工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處：電話 [illegible]

電報掛號二○七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四九零一號（外埠版兩一大張）

波軍方指中共向蘇挑釁 圖轉移人民視綫
藉此證明加速發展核武器係屬必要
蘇指出邊境中共軍曾受過特殊訓練

【華沙十八日美聯社電】波蘭陸軍喉舌「自由戰士報」，於星期一日就該報所謂一項「中共對蘇聯挑釁的升級行動」，列舉出三點可能的原因。該報說：第一點原因，是要轉移民衆對「文化大革命」之後所發生的內部困難的注意。第二點原因，是要協助毛澤東在「人民代表大會」舉行之前，贏得支持。第三點原因，是要證明中共加速發展核子軍備這事，是必要的。該報說美國顯然希望，中俄共的爭執，將持續得越久越好。

【莫斯科十七日法新社電】中蘇邊界一帶蘇俄邊防軍的司令麥科洛夫今天說：在中蘇邊境挑釁的中共部隊，是曾受特別訓練的突擊隊。麥氏在蘇俄工會所辦「勞動報」上的一篇報導中說：「中共當局一直派遣曾受特別訓練的部隊，前往邊境地帶已經若干時候。」麥氏說：在本月十三日，中蘇邊界發生流血衝突的上一日，有一連中共軍乘坐卡車開到邊界上，然後化整爲零，以四五人爲一組，爬上中共在邊界所設的瞭望塔，觀看蘇俄方面的地形。麥氏說：「中共軍事後遺在地上的武器，計有破甲衝鋒槍、手榴彈、爆破彈和汽油彈等。這些東西難道是在巡邏時不可或缺之物？」

蘇指中共將時款衣物 運往海外廉價傾銷 換取外滙製核武器

【莫斯科十八日合衆國際社電】「眞理報」於星期一日稱，北平在星加坡把廉價貨品售給美國士兵，藉以賺取建造更多核子武器的金錢。

「眞理報」在它的駐星記者羅奧諾夫所發出的一篇報導中，描述星加坡市內以非常低廉的價格，出售中共製成品的店舖情形。

該報說：「北平把殘舊的網球鞋和破襯衫，發給它的越南兄弟國。但在這裡，它所售的襯衫是用血汗製成的時款襯衫，人造纖維毛和鱷魚皮鞋。」

據羅奧諾夫說，這些貨品「差不多是免費的送入那些從南越到來休假的美軍士兵的袋子裏。」

他形容這些買賣爲「歷史上從未聽過的欺騙行爲，而且是專亦破壞的行動」。

他說：其所以有此做法，是由於「北平需要美元、英鎊和馬克，特別是馬克……北平藉着販賣襯衫和泳衣所賺得的金錢，把巨款給予那些參與軍事生產的西德公司……那個劊子手（毛澤東）需要黃金來製造核彈」。

【巴黎十八日法新社電】自從中、俄共於去年星期三日在新疆邊境發生衝突之後，中共北平電台今日首次在它的主要廣播裏，作完全的自我檢討，並且停止發表它每日針對蘇聯的激烈演說。

該電台的廣播，整天都在報導：關於辦理學校，來再教育犯了錯誤的幹部，與及把那些現時服務者的實業，予以提高的必要性和問題。

這項由「人民日報」和「解放軍報」今日在其第一頁上刊載的報導，就幹部學校辦理的鬆弛，提出警告。

同時，該電台報導：「受教育的青年」，繼續從大陸三個最大的城市：上海、北平和天津，被大規模的遣送到鄉村地區之內。

於過去一年來，總共已有四十多萬名上海市的青年，曾被遷徙到黑龍江、吉林、內蒙古和雲南等邊遠省份的鄉村地區之內。

該電台說：在天津，到目前爲止，總共有十七萬四千多名學生，被遣送到鄉村地區，但該電台並未有發表關於北平市被遣送者的人數。

【東京十七日美聯社電】中共星期日指摘蘇俄協助印度反動分子鎮壓印度革命運動，並指使他們對中國（共）進行戰爭威脅。

它說：「蘇修不單供應飛機、坦克和戰艦給印度，並且還派出四百多名『軍事顧問』，去（策）劃」。

「新華社」同時指稱：當印度總理甘地夫人最近訪問日本和印尼時，她曾被蘇俄領袖請去「商量亞洲集體防衛計劃」。

俄與日本、印度、印尼和西德的「反動分子」合謀進行「反華（中共）、反共黨、反人民」的鬥爭。

英鎊昨回升 兌二點三八四美元

【倫敦十八日美聯社電】英鎊於星期一日回漲，升回於上週因法郎貶值所遭受的賣出壓力而下跌的數量的一半。英鎊於上星期五日收市時，是兌二點三八一二美元，僅離其最低官價二點三八美元十二點。但於星期一日開市時便回升至二點三八四美元，而且繼續在上漲中。至下午較早時，英鎊便站定於二點三八六美元，報回其於法郎貶值前二點三九一二美元差額的一半。

中共頭目李井泉閻紅彥 傳已逃往蘇聯
化裝牧民由新疆經阿富汗抵蘇

【台北十八日法新社電】此間中華民國方面的消息今日說：兩名反對中共「主席」毛澤東的重要人物，業經逃入蘇聯境內。

據中共官方的一家通訊社說，該兩名反毛人士是李井泉（曾任中共西南局書記）和閻紅彥（曾任「中共雲南省委第一書記」）的逃亡消息，經於最近傳遍成都市。據報導說：李、閻二人於六月間，便先從西康逃入新疆的西南部。又說：他們化裝爲牧民，攀山越嶺的到達阿富汗，最後才抵達蘇聯的阿拉木圖。

美軍無武裝直升機 在南韓境訓練飛行迷失方向 係遭北韓砲火擊落
共方聲言戰爭可能隨時會爆發

【漢城十八日合衆國際社電】下述是韓境聯合國軍總司令部於格林威治時間星期日下午六時（香港夏令時間星期一凌晨三時）所發表的聲明：「聯合國司令部對漢城時間星期日早一架美國陸軍「OH二三」型直升機失蹤所進行的調查，顯示該直升機的駕駛員，在非武裝地帶以南的訓練飛行中迷失了方向而誤入北飛越北韓領土。」

聲明又說：「一位聯合國軍司令部發言人說：有力的跡象顯示該架並無武裝的聯合國軍直升機，是被北韓的地面砲火擊落，然後在漢江支流附近的北韓領土墜落。」

該項聲明又說：聯合國軍司令部的軍事停戰委員會的高級人員，於星期日下午發出一項電報給北韓的軍事停戰委員會高級人員，通知他可能意外飛越北韓領土並且要求說：如果該直升機事實上是降落在北韓領土，則請他協助歸還該機和機員。

【東京十八日美聯社電】星期日在北韓上空被共軍擊落的一架美陸軍「OH二三」型直升機，機上三名機員的姓名，美軍當局已於星期一日予以發表。

北韓說：上述直升機是在侵犯共區領空之後被擊落的。它未有提及該三名機員的命運。

駐漢城的美軍第八軍在一項透過東京美軍新聞處發表的公佈中，發表這三名機員爲陸軍上尉哈格萊福特、准尉詹艾茲和四等技術兵荷斯遜。

美國第八軍發表說：上述直升機是由詹艾茲駕駛的。它說，上述三人全部隸屬於駐守在劃分南北韓的非軍事地帶正南的美國第一兵團第五十八航空連的。北韓說：上述直升機是在金川上空擊落的。按：金川位於非軍事地帶內板門店休戰村以北十五哩。

【東京十八日合衆國際社電】平壤電台宣佈：北韓軍隊擊落一架美國陸軍直升機。該機於星期日早上失踪。

該電台星期日晚說：「北韓人民解放軍擊落一架深入北韓領空的美軍直升機。」

該項在東京收聽到的廣播，未有說明三名機員的命運。它說：該機於早上十一時侵入北韓領空。漢城一個電台引述目擊者所言，謂該機約在早上十時廿五分墮落北韓領土。

【北韓開城十八日法新社電】「韓國人民陸軍」和「中共志願軍」的軍事休戰委員會秘書韓居江（譯音）中校告訴記者說：「如果尼克遜總統決定對飛越北韓上空的美軍偵察機給予空中保護的話，他是蓄意導發一場新韓戰的危險。」他又說：「現時局勢非常緊張，戰爭可能隨時爆發。」

【東京十八日時事社電】日本內閣官房副長官木村俊夫，十八日上午就美軍直升機被北韓擊落事件，對記者發表談話稱：「此次事件，與過去『朴布羅』號艦事件，以及EC——一二一型偵察機被擊落事件上，不論在性質上和規模上，均不相同，所以不會有惡化的可能。因此日本政府對此事件，並不考慮採取任何特別措施。」

【漢城十八日路透社電】消息可靠的韓國官方人士說，聯合國軍司令今日要求於明日在板門店舉行南北韓軍事休戰委員會會議，與北韓代表討論美國直升機墜落北韓事件。

據悉：會議將於上午十一時舉行。

這些人士說：北韓方面尚無反應。

南韓衆議員金桂南等 被控爲北韓間諜 受審時承認有罪

【漢城十八日合衆國際社電】被控爲北韓間諜的前南韓衆議員金桂南（譯音）和其他十七名南韓人，經於星期一日在漢城地方法院首次審訊該案時，承認有罪。

各被告人都被控是北韓一個在日本和歐洲以外地區活動的間諜網成員。據說，該組織是由曾在英國橋劍大學就讀的朴德恩（譯音）所領導的。

隨蕭本年初潛入漢城的朴德恩被捕後，該間諜的組織即於五月間被南韓中央情報局粉碎。

據說，朴德恩自一九六一年留歐時期內，曾經前往東柏林十六次，並到過北韓首都平壤兩次，而且收到北韓給他的四十萬美元活動費。

東京與白宮 擬向美建議 建熱綫電話

【東京十八日合衆國際社電】「日本經濟新聞」於星期一日報導說，外務省經已考慮應否向美國建議，在華盛頓與東京之間，建立一直接通話的熱綫。

該報紙說：在兩國首都間建立直通電話，是有可能訂立正式協議的。當日本首相於十一月間到華盛頓訪問尼克遜總統時，可能會有結果。

日本外務省情報局一位官員說：日本經濟新聞的報導，僅屬「推測」。

東約秘書長華嘉斯稱 美國防衛泰國計劃 發表須經東約許可

【曼谷十八日路透社電】據東南亞公約組織秘書長華嘉斯中將說：美國與泰國政府之間所同意，關於防衛泰國的一個秘密應變計劃，是在美國對東南亞公約組織的承擔之內達成的。這項在東南亞公約組織承擔之下達成的計劃，必須限於不讓可能潛在的敵人獲悉。自從報導這傳，美將向參議院提出這項計劃。

（國務院發言人麥克羅斯基曾否認該計劃包括東南亞公約組織的所有國家在內）之後，華嘉斯中將隨即於昨日向記者發表他的聲明。泰國三軍參謀長他威空上將於去週向美國提出警告說：在這項計劃能夠予以公開之前，它必須獲得東南亞公約組織的許可。華嘉斯中將曾於去月份在曼谷會晤尼克遜總統。他又說：他認爲美國將不會放棄東南亞，或率撤回它對東南亞公約組織的承擔。

楓葉閣粵菜館
（楓林閣川菜館聯號）
地址：九龍尖沙咀寶勒巷十四號
電話：K六六一五一○一・六六○四○七

定於今天開始營業
一流設備・氣氛高尚
情調優雅・服務週到
正宗粵菜・燒烤精美
是高貴仕女們飲宴最佳場所

謹訂於一九六九年八月十九日（星期二）下午二時至六時爲本公司聯號楓葉閣粵菜館開張致慶備雞尾酒會恭候
光臨指導（恕柬不週）
明日下午六時起開始營業
楓林閣川菜館　楓葉閣粵菜館　敬約

EXPO'70
萬國博覽會觀光團
香港—東京（共分四團）
出發日期：4月4日，4月22日，5月6日，5月21日。
香港—大阪（共分五團）
出發日期：3月23日，4月10日，4月14日，5月12日，5月28日。
專員隨團服務　歡迎社團委托
每團限30位，餘額無多，請速報名。
中秋節台灣　富士山賞月
出發：8月27日・・9月5日・・9月23日・・
雙十節提前辦理入境證
大地旅運社
香港中環萬宜大厦二樓124室
TEL：238643・221980・233260

大地旅運社
十五年歷史信譽人人知
東埔寨出發　九月十九日　十月二十日　11月十四日
星馬泰出發　九月廿九日　十月十五日　11月十八日
專員隨團服務，歡迎社團委托
平價機票船票，免費協辦護照
洽詢處：香港中環萬宜大厦124室　TEL：238643・221980

痔瘺　朱健民醫
廣州同仁醫院痔科主任　廣州惠愛聯合診所所長　專生中西醫聯合診所主任
本醫臨床廿五年痔科經驗最多，今遷現址擴充設備增添儀器，醫療較近痔瘺痔血脫肛，均以日本最新速效新法治療，始創無痛特效電操五天脫痔；不礙工作癒後永不復發，女醫護理，名譽保証無效免費。因醫人數日多，由即日起至月底每日下午三時至六時應診，星期日下午休息，其他時間照常應診。旺角彌敦道630A三樓（西洋菜街右鄰第八間）

快樂旅行社 主辦
暑期工商界文教界渡假團
台灣出發　九月六日・九月20日　十月四日・十月18日
日本出發　九月27日　十月11日　十月18日
代辦台灣出入境証
附設電子影印復印五毫
代售各地旅價機票，自備人台証特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四○四至四○五室（電梯按4字）
電話：H222072－4　H24660

博禮英文書院招生
班級：中一至中五（FORM1—5）F.5
舊讀生優先取錄　幼稚園至小六（K.G—PRIMARY6）
試期：八月廿三日（星期六）上午十時
校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）（星期日照常辦公）
校董會主席：黃允敢　校監：趙榮欣　校長：趙炳光

海事處佈告
一九六九年第四十九號
爲通告船舶管理人及租船人事
一九六九年八月十日（星期日）及八月十一日（星期一）兩日宣佈爲天氣惡劣之非工作日。特此通告。
海事處處長　梅韻彬

加拿大美國升學
預科中學　工專商專
本公司歷史最長是北美多間著名大學預科中學及商專工專等院校在港暨遠東各地招生全權代表幷指導新生入學手續爲港九最大型出國升學唯一合法機構
免費贈送加拿大各院校地址及升學指南備有正式文件及一1—20等表格歡迎參觀比較
歐亞非公司　留學部
電話：K844790　880213　508513
旺角廖創興銀行大廈六樓601至602室　電梯按5字

日本　台灣
九月六日
十月十一日、十一月十一日
十二月十三日、廿三日
八月廿二日
九月六日、廿日
十月四日、十二日、廿五日
十一月八日、廿二日
日・台聯遊
十月廿日、廿三日、廿四日
十一月十一日
十二月十三日
1970博覽會觀光團
三月十九日　四月廿一日　五月廿七日　六月廿四日　七月廿五日　八月八日　八月廿六日
有證參加　特價優待　學生移民　廉價機票
詳章備索　節目豐富
康福旅運社
享受豪華　服務週到　請即報名
香港中環萬宜大廈6E室　電話：二二一五六八・二三三四七九
九龍尖沙咀碼頭星光行909室　電話：六七七四九一・六七七六八

烹飪人人會巧妙各不同
超群烹飪研究學校採用新法傳授各種烹飪要訣

由煤氣公司贊助之超群烹飪研究學校繼續開設新班教授中西食譜及各種糕餅調製法，由李曾超群女士及富有資歷名師以粵語或英語講解示範，理論與實習並重，簡明易學，每班人數有限，進益迅速。
請即駕臨九龍太子道一八二號超群西餅公司電話：K-691118，或任何煤氣公司陳列室詢問及報名。
如屬煤氣用戶，學費一律八折優待。

煤氣
香港中華煤氣有限公司

開學了，大家到瑞興買新鞋

「康美德」
意大利童鞋
大批新貨運到
由$36.50至$85.50
（大中小童，尺碼齊備）
瑞興　shui hing

北愛爾蘭情況沉寂 都柏林又起暴動

愛爾蘭要求聯合國派軍入北愛 英表反對並加派二千軍隊增防

【愛爾蘭都柏林十八日路透社電】當示威分子抗議天主教徒在北愛爾蘭暴動中所遭受的對待時，打鬥於今日較早時在都柏林市中心爆發。當警察企圖驅散在該市購物中心，奧康尼爾街舉行靜坐抗議的羣衆時，商店的櫥窗被石塊擊碎，一間藥房被搶劫，廢物箱和停放路邊的公共汽車，亦被縱火焚燒。據悉：大部份示威者是於較早時曾看到北愛爾蘭暴動新聞片的電影觀衆。最少有二十人受傷，另有十人定於今日出庭，被控破壞秩序，持有攻擊性武器等罪名。

【聯合國總部十八日美聯社電】愛爾蘭共和國要求聯合國安全理事會緊急集會，並派一枝維持和平部隊到北愛爾蘭。這一項要求於星期一遭遇英國反對。雖說英國反對，但這十五國的安理會料將集會並討論這事，集會日期可能在星期四。

【伯爾發斯特十八日合衆國際社電】星期一日，在北愛爾蘭的「和戰」中，暴徒們已放下他們的步槍和炸彈，而英軍們亦已把刺刀入鞘，造成一種不安的休戰狀態。但任何人，甚至烏斯特政府，都未能預測這段日子會延續至什麼時候。在一星期以來的暴力事件中，直至星期一日晨早爲止，至少已有八人死亡，超過三百人受傷。英國首相威爾遜已提前結束其暑假，而且已返回倫敦，與內閣要員舉行緊急會議，然後將於下星期二或星期三，會晤北愛爾蘭總理克拉克。

【伯爾發斯特十八日美聯社電】當以會議來代替槍械和燃燒彈，作爲解決發生暴亂的愛爾蘭問題之時，英國增派軍隊二千名以加強其在北愛爾蘭之駐軍兵力。烏斯特之英軍司令費里爾將軍今日在記者招待會說：三日之內，他將有六千名而不是現有的四千名軍隊了。這是北愛爾蘭英軍確實兵力之首次正式透露。有更多裝甲車輛將與軍隊一同到來，但費里爾將軍承認，他不知軍隊將要在這週駐防多少時間，來維持天主教與新教徒之間的和平。

紐約青年舉行示威 要求強硬對付北越

示威者當衆焚燒一面越共旗幟

【紐約十八日合衆國際社電】約有四十名保守組織的青年，星期日在本市大會堂外的示威中，焚燒一面越共旗幟，並要求美軍採取更強硬措施對付北越。

在焚燒越共的紅、藍、金三色旗後，該羣人開始宣讀被北越軍殺死的三千名順化居民的名單。

示威事件幾乎爆發爲拳鬥。一名攜帶着美國旗的男子，企圖攻擊一名反越戰分子，並且慫恿羣衆去打焚燒美國旗的青年。

示威的領導者保護該名青年。後者稍後對記者說：他是反對所有「寄生蟲國家主義的旗幟的」。他說：「支持我們在越南的孩子——現在使他們回家。」

星期一的示威，是由一個稱爲爭取越南和東南亞自由的全國學生協調委員會所發起，並包括右翼的爭取自由美國青年的成員在內。

【加州聖克里門特十八日合衆國際社電】昨日（星期日）有約二千五百名反越戰示威者，擠在尼克遜總統別墅前的街上，高呼和平口號。有些人高呼「胡志明」，有些人則高呼「停止戰爭」。又有些人則呼「尼克遜是個豬」。同時有些人舉行對抗示威，手持標語牌，上書：「總統先生，我們表現對閣下的欽敬。」

示威分子未企圖進入尼氏的別墅，尼氏不爲所動，傍晚乘直升機至棕櫚灘，與美駐英大使安那堡夫婦，後者正返此間度假。

尼氏本週將甚忙，他將與巴黎和談美首席代表洛治商談，洛治已返華府，將于星期一與國務卿羅傑士會談，告以巴黎和談僵持情形。本星期四尼氏將飛舊金山，歡迎南韓總統朴正熙的兩日訪問。他將在舊金山一大酒店中與朴氏會談。是夕，尼氏夫婦將設國宴招待。

被美特種部隊所殺越人 係一名三重間諜

八名美官兵轉禁軍營內

【西貢十八日美聯社電】被控槍殺一個懷疑是共黨雙重間諜的八名美國海軍陸戰隊，於星期一從隆平的拘留所釋放並禁閉於軍方營地的軍營之內。不過哥倫比亞廣播系統對於這槍殺事件，仍有另一種說法，它說，它從一位高級人員獲悉，這一個被殺的男子是一名「三重間諜」——他一身兼任南越陸軍的一名上尉，美國中央情報局一名偵探和北越的一名特務。這一名特務祇以瑣碎的情報給與北越，但以機要消息供應中央情報局。中央情報局一名低級人員，開設這上尉爲北越充當間諜，向不知他也是中央情報局偵探，於是命令海軍陸戰隊殺死他。當中央情報局高級人員發覺的時候，這特務已是死了。於是這「憤怒」的高級人員把這事告訴越南美軍司令阿布蘭斯。爲企圖改善中央情報局與軍方已經「動搖之關係」起見，阿布蘭斯乃下令拘捕這八名海軍陸戰隊。

愛德華汽車失事案 死者五女友緘默

高柏尼夫婦感困惑

【紐約十八日合衆國際社電】「時代週刊」於星期日報導：高柏尼夫婦對他們的女兒高柏尼小姐（在由參議員愛德華甘迺迪所駕駛的一輛汽車內死去）的五名女友，仍無一言發表這事，甚感困惑。現正考慮於九月三日出席對該案的調查。「希望獲得他們所需要的答案。」

社論 推進台灣省政首重振發政風民風

台灣省主席一職自黃杰將軍調遷後，即由政府委派陳大慶將軍接替。日前陳新主席出席台灣省參議會作施政報告，以緊守原則等三大作風爲施政的方針，藉以勉勵僚屬幷以自勉，其決心求治的精神，予人頗爲深刻的印象。

自政府從大陸播遷，近二十年以來，台灣即成爲臨時的都邑，更成爲反攻復國的基地，負起非常艱巨的任務。台灣省的盛衰也關乎國運的興替，爲海內外萬民所殷切寄望。所以，中央和地方政府不斷的建設，不斷的整理，務求發展爲富庶的模範省，堅強的反共保壘。在各方的努力之下，也確有良好的表現，一天一天的進步。舉凡基層組織、地方自治、土地改革、農田水利、國民教育、保安防衛、工業生產等，都有卓越的成績。即以黃杰主席任內而論，如農業的增產，國民義務教育年限的增長，交通的發展，都是政績中的犖犖大者。而且，對台灣省建設的計劃，經歷任的周思熟慮，也許盡無遺，早有一份正確妥當的藍本。故此談到建設台灣，爭取政績，儘可蕭規曹隨，不必再在計劃上大動腦筋；而最主要的還是振飭民心，樹立風氣，防止行政的弊害，發揮實踐的潛力，向官吏的紀綱和民衆的精神上，下一番功夫。心理建設與物質建設同樣重要。官民之間有了健全的心理，砥礪的精神，施政才能收到徹底而美滿的效果。陳大慶主席不侈談計劃，而着意提出原則和方針，或許就是抱這種見解。正如古政治家僞宏備說的：「風俗天下之大事，廉耻士人之美節。爲政者當以扶綱常、正名分、厲道義爲第一。」

談到台灣當前朝野上下，推進治績的心理建設，應注意的約可提供數點：

其一爲振刷政風。台灣省的公務人員，質素向稱純粹。尤其是在民國四十年前後，中央政府播遷之初，在上位的則勤政愛民，在下位的亦能奉公守法，大家刻苦自勵，戰戰兢兢，竭自己才能，力求完成本身職責。官場中沒有腐化的現象，煥發蓬勃的朝氣。到過台灣觀光的人士都有這種感覺，都爲這種復興的新氣象所激動，讚揚不已。現在中央級及省級的公務人員當然仍有不少這類的堅貞廉吏，不過，由於台灣近十年來事業的發展，組織制度的擴大，公務人員爲數更多，質素不免稍形複雜，督促自亦難於週全。加上生活水準已高，公務人員薪俸的調整未必能趕上物價的增漲，物慾之念油然而生，貪污之心隨之而發。因此近年間中央級和省級都發生過多宗不大不小的貪污瀆職案件。雖然以台灣省的整體政績而論，祇屬小小的一點毛病，「不以一眚而掩大德」，但自律求全，仍是政治之玷。所以爲今之計，首在砥礪廉隅，整肅政風，糾正因循敷衍的態度，消滅徇私或爲藉而斂財的惡習。相信這類不肖的負司，萬中得一，爲數極微，徹底查察，賢良立見。務能養成忠廉負責之風，信賞必罰，則全省公務人員皆知身體力行，施政計劃的實現，固易如反掌，功效立見。

其次爲喚起民氣。台灣身肩反攻復國的重任，對動力的備戰，意志的鍛鍊，無刻不在動員準備之中。不能寄託於政府的行政努力，尤寄託於民衆的堅毅奮發。正如春秋時越國沼吳的故事，要全國民衆深沉刻苦的精神，去從事「十年生聚，十年教訓」的工作。所以初期台灣官民之間，都盛行着一種克難精神，爲了復國而節省物力，積極生產，摒棄奢侈的享受，自禁放縱的生活，食不厭精，衣不厭鮮，嚴謹自持，埋頭苦幹。而意志却激昂鼓舞，共具信心。民間淳樸篤實的風尚，眞不愧爲中興的人民。近年來，台灣的農村社會雖依然可見這種可喜的現象；不過較大的城市，却已爲豪奢生活所籠罩，競尚繁華，追求享受。即社會秩序，純厚民風，亦有頗大的改變，克難精神，所餘無幾。或以爲台灣欲發展旅遊事業，且又屬自由資本主義範疇的城市，不能不走向這條路徑。但我們認爲，台灣已屬復國的基地，在本質上始終與東京、巴黎不同。如果民氣頹爽，物慾橫流，正義不張，金錢是尚，則人民皆成卑鄙怯弱之流，如何肩荷反攻抗共、重光祖國的使命？台灣省政府已負責基層的工作，望能領導基層人員，運用教育的功能，標榜文化的傳統，力挽頹風，恢復克難精神，屏除私利，勇於公義，則於國於省，始能有濟。

陳大慶主席治軍有年，久負衛國保安之責，習於紀律生活，振作精神，在今天以苦施政，民主的風度固不可缺，而以勇毅之氣激發惰性的萎靡，萎靡的人心，尤屬要緊。

莎朗蒂謀殺案 四疑兇係嬉皮士

在加國展開追緝

【洛杉磯十八日合衆國際社電】通緝一名與莎朗蒂和其他四人的大謀殺案有關的紅髮嫌疑兇手的行動，於星期一日在加拿大西部展開。

洛杉磯警方形容廿三歲的夏里根爲一名「嬉皮士」型人物，和已知的麻醉品吸食者。並說他現因謀殺案而被通緝。

其他三名被追尋的「嬉皮士」型人物，相信現時正與夏里根在加拿大英屬哥倫比亞省和亞伯達省遊蕩。

雖然並無跡象顯示，爲什麼警方會認爲上述四人是在亞伯達省愛德蒙頓市，但加拿大皇家騎警，正集中注意於該市一帶。

【洛杉磯十八日美聯社電】南加州大學犯罪心理學系的兩位專家指出：八月九日女星莎朗蒂等五人被殺案的兇手，把現場佈成罪行儀式之所，藉此困擾警方。

在莎朗蒂與其丈夫波蘭斯基所租來的價值二十萬美元的樓房之內，有一面英國旗掛在一張沙發的椅背之上。另外又有一條尼龍繩子，吊在天花屋樑上，將莎朗蒂與另一名死者西布靈的屍體。西布靈的頭部藏在一個黑頭罩之下。「豬」字是用血寫在門上的。

各死者都是被刺或中槍而死的。

其中一位專家說：「我以爲要指出的，就是這可能是由一名十分狡猾的人所幹的。兇手有點太過做作了。」

另一位專家說：該名兇手「或許是利用那些頭罩和繩子，並造成許多傷口，藉以轉移警方的視綫。」

南越戰事雖已減弱 美B五二大舉出擊

北越第一綫部隊負責秋季攻勢

【西貢十八日法新社電】在最近二十四小時內，南越境內的戰事逐漸減弱。據美軍司令部今夜報告，現時祇受到零散的槍擊和炮擊困擾。一位軍方發言人說：這些活動，大都集中在西貢北部的西寧、平隆、福隆等地區。美軍「B五二」型轟炸機，曾對北越軍和越共部隊作十次攻擊。

越共砲兵於星期日晚到星期一日晨，發射迫擊砲和火箭砲，攻擊二十四個美軍和南越政府軍的基地。其中有十次攻擊是以美軍基地爲目標的。結果，美軍有三人殉職，六人受傷。

一位美方發言人今日報告：對阿秀谷發動的一次作戰行動，已於七月八日結束。該次行動的代號爲「蒙哥馬利會合」。

該項行動，是自從越共於上星期開始「秋季攻勢」以來結束的第三項。戰鬥結果，有三百九十三名北越軍和越共被擊斃，而美軍則有八十七人陣亡，另四百零八人受傷，同時並俘獲一百七十四件小型武器及四十七件數人用的武器。

其他有約十項作戰行動正在進行中，有的是秘密進行。美國情報人員今日聲言：預料越共的攻勢將於明日到達一個新高峯。北越政府成立二十四週年到九月二日，北越將繼續其攻擊，直到九月底才停止。

【西貢十八日美聯社電】一位美國的高級將領伊維爾中將於星期一日說：北越軍第一綫部隊的若干團，在缺員的情況之下，竟被共軍司令部派出擔任秋季攻勢。美軍第二野戰部隊（共防區從西貢一直伸展到柬埔寨邊境）司令伊維爾中將，把這亦稱爲一項新發展。並說：「我們未能看出這點的意義。」

河內堅持原定政策 和談時無限期拖延

共黨外交人士稱

【倫敦十八日合衆國際社電】共黨外交官員於星期一日說，河內已再度堅持共政策，在巴黎和會席上，將會作無限期的拖延與美國作具體和談。

這些與胡志明政權有接觸的外交官員說，北越圖以拖延和游擊戰術雙管齊下，以達成其目的。目前北越對這方面的信心，日漸加強，它不需要對美國作重大讓步來達成和平協議。

這些外交官員又說，共方已經首次認識到美國的意思是要結束越戰，而且將會按步撤軍。他們希望在一年或十八個月內達成和平，但這是他們所要的和平，而且是依照他們的條件的。這些人士又表示，他們準備在巴黎就拖時間，意圖以政治和軍事方法，來破壞西貢政府。

北越的武元甲將軍，已知會向他的政府建議，放棄標準軍事行動的戰略，而重新改採游擊式的戰術。

其他的報導則說，共黨正在南越成立新的「解放委員會」，以備在美國離開時領導「起事」。

這些報告消息的人士又說，河內將不會考慮與目前的南越政權組織聯合政府，亦不會參加在其領導下的選舉。

傳美已擬定計劃 謀加緊勾搭中共

【紐約十八日路透社電】本週出版的「新聞週報」雜誌報導關於美國對中共所提出的新試探。該週刊的「書齋窗」欄說：「美國計劃加緊它對中共的試探，在去年月份，美國取消了對於該國教師、記者和藝術家訪問大陸的限制，並且把遊客攜帶中共製造的紀念品入口的禁令予以解除。而現在，亦盤算又計劃把它從前與中共在華沙進行的大使級談判，恢復舉行。並且，雖然目前仍有待中共來放寬它對美國遊客入境的嚴格限制，但美國卻又再進一步計劃減少該國人民前往大陸旅行的限制。」

蘇丹破獲 政變計劃

【開羅十八日合衆國際社電】蘇丹電台星期日廣播稱：蘇丹保安隊已破獲一宗企圖推翻成立三個月的左傾軍政府之計劃。

該電台稱：數名文官及軍官被捕，將受審判。此乃該政府在一個月內破獲的第二宗推翻政府之組織。內政部長奧斯曼前曾宣佈：政府已粉碎七月十八日推翻政府之政變企圖，政府指美國及西德支持此項政變企圖。

聖博德英文書院 天主教
招 F1中一至F5及幼稚園生中一 $25
女生可半工讀F5 全部會考F1 $40
英文夜中學及英專 F1至F5及補習班 中六 $30
校址：北角七姊妹道6號8號全座（近電車總站）

ST. BENEDICT'S COLLEGE 聖本篤英文書院 天主教
校址：太子道349號（近法國醫院）電話：K649672
歷年參加英文中學會考成績優良！
招收男女新生通告
班級：中學部F.1—F.5（會考班及重讀生）小學部P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格

大同中學 大學預科班招生
班級：中文部日夜校文、理組（參加中大台大入學試）
英文部（一）高級組（Upper6）理科兩年制 參加（1）港大高級理科入學試（2）倫大高級理科入學試
（二）初級班（LOVER 6）理科及文科（一年制，參加（1）中大入學試（2）倫大入學試（3）台大各學院入學試
報名：即日開始憑中學會考成績及原校成績品行証明書申請入學
中、英文部中、小學及幼稚園各班級尚有少數學額續招新生及插班生
校址：亞皆老街二三五號 電話：六四九六四零

東南無線電專招男女生
科別：（一）高級無線電及電視工程科一年級新生兩年制（二）無線電報務科（一年制）（三）無線電及電視技術科（兩年制）夜班
開課：九月八日。電話：八八七一二六
校址：旺角花園街七十五至七十七號十樓大廈
（本校擴班徵聘教師）校長鄺文熾

培中英文書院 教育工作者主辦
校址：香港堅道十一號 電話：二四〇五六四
PUI CHUNG COLLEGE
招考秋季男女新生
班級：英中一（F.1）至英中四（F.4）
報名：每日上午九時至下午六時
入學試：八月廿一日（星期四）上午十時
監督：易德明 校長：黃少明 副校長：容宜燕

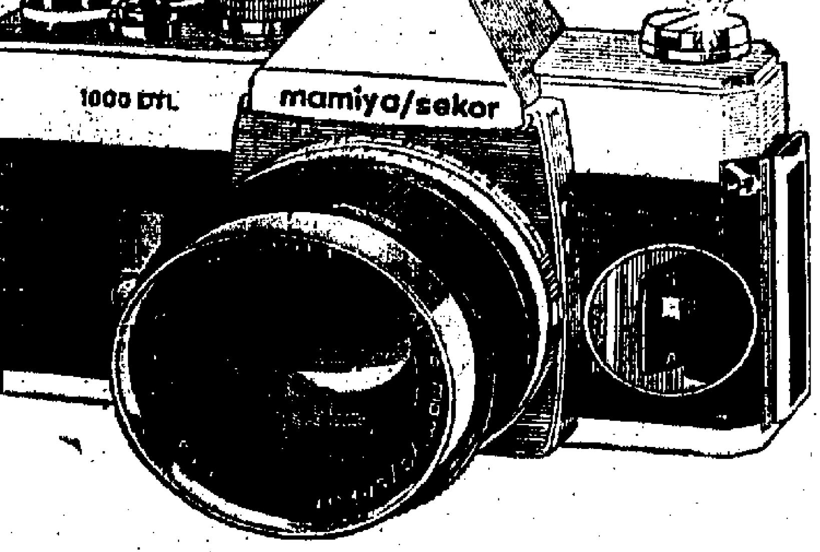
清華書院 大學先修班招生 九龍界限街一百號
（一）校務：五年制中文中學及英文中學，大學先修班
（二）招收班額：文組及理組各五十名
（三）畢業期限：二年
（四）報名

香港佛教書院招生
一、系別：佛學、文史、英國文學、社會教育、藝術各學系一年級新生。大學預科班（1中制入學——持會考證或原校畢業證書，即可報名申請。2課程——英文、英國文學、歷史、地理、生物、經濟、純數、中文、中史等。）
二、報名時間：每日上午九時半至下午六時（星期六下午、星期日全日休息）
三、報名地點：九龍大埔道福榮街85—89號，本院九龍分院電話K807868
四、特點：A、便利職業青年攻讀：B、上課：下午二時至六時；六時至十時：C、課程完備自由選習：D學費：大學預科每月五十五元。大專每月八十元，無任何雜費。
五、簡介：本院係佛教人士主辦之不牟利大專，但無宗教界域。有志青年，威表歡迎。課程編制，重視學生個性志趣，結合社會實際需要，依據大學標準課程，參照著名大學規制。實施新法教學，延名教授任教。詳章備索

SOUTHWESTERN COLLEGE 西南中英文中學
西區正校 灣仔分校擴班招生
學級：英文部——L.F.6（考G.C.E.）F.1——F.6.（會考班）C.F.5（商科班）（考PITMAN及L.C.C.）P.1——P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五（會考班）小一至小六
考試日期：八月廿三日（星期六）上午九時
報名：即日開始，星期日及假期照常辦公
校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：468760 465792
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221 721682
監督 譚永成 校長 張海清

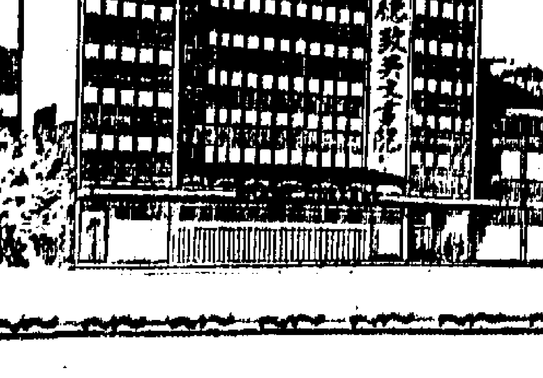
靜宜女子中學
英文夜中學 中一至中五。（保送會考）
中文夜中學 中一至中五。（保送會考）
凡學級銜接，品行端正，志切求學者皆可申請。
校址：太子道二七七至二七七A號全座 界限街一二六至一二八號全座
電話：六四五一九二（招生辦事處專用）

萬美雅
MAMIYA-SEKOR
1000 & 500 DTL CAMERAS
With F:1.8 & F:1.4 lenses



世界第一架單鏡反光機
裝有最新"集中"(SPOT)測光
或"平均"(AVERAGE)測光兩用
透過鏡頭測光系統
曝光絕對準確
總代理：萬方有限公司・請到各大攝影器材公司參觀選購・

德致英文書院招生
（本校自建校舍全圖）



校址：黃大仙新區鳳凰新村鳴鳳街55——59號（聖母書院對面，電話：K204121——204122）
班級：（一）中學部F.1（中一）至F.5（中五）
本校尚有F.5會考學額，有志者可從速申請入學，（F.4，F.5分文理及另加商科會考）
（二）小學部由幼稚園至P.6（小六）
報名日期：即日開始
考試日期：八月廿一及八月廿六日
交通：3，6B，11，3A，3B，2F，3C，11C，15A（各路巴士直達本校，開學後大型校車接送）
校董會主席：李文祇 監督：楊棣偉

利瑪竇書院通告
一、本校大學預科班（理組）「LOWER FORM 6 SCIENCE」有餘額十五名，現在開始接受會考畢業生申請（須携備會考成績證明書）
二、本校英文中小學及中文中小學，女生若干班級尚有少數餘額，凡欲申請就讀本校者，可向下列各校務處查詢：
第一校：深水埗海壇街145—149號 電話：794455
第二校：尖沙咀山林道5號及18號 電話：670405
第三校：大埔道70號 電話：[illegible]

嶺英中學 日夜校招生
班級：中一至中六 小學一至六 幼稚園：高初班
考試日期：八月廿三日（星期六）上午九時
報名：即日開始。
校址：銅鑼灣[illegible] 電話：H七六〇九八三
校長：洪高煌

朴正熙訪美前告記者
北韓準備於明年向南發動新侵略
南韓願以濟舟島供美作核基地

【華盛頓十七日美聯社電】南韓總統朴正熙本日在漢城說：北韓已充分準備對南韓發動新侵略，大概將在明年（一九七零年）實行，金日成（北韓獨裁者）致力于統一南北韓（共產化），必要時使用武力。朴氏不願和他本週與尼克遜總統的會議是緊急會議，但謂南韓國家安全問題，將爲會談的主要事項。他在啓行訪美前，對「美國新聞與世界報導」週刊記者發表談話。

詢以他對于美國的亞洲新政策是否掛慮，他答：「照我所知，美國當得亞洲問題應由亞洲人自行解決，這主張是對的，但達到這目標並非旦夕間事。我們不相信美國應匆匆將其軍力或影響力從亞洲撤退。」他闡論明年（一九七零年）的重要。他說：「鑒于美國即將從蘇彝士以東撤退，美國安全條約重行考慮，沖繩島歸還日本的政策和美國在沖繩島基地的降低，一九七零年將是個特別重要的一年。」他談到沖繩島，謂「不管沖繩島前途如何，我們願以我們的濟舟島作美國的新基地。它不一定是代替沖繩島，可能作爲對本地區安全的補充，原則上說來，沖繩島歸還日本是美國與日本兩國間事，但這事對于亞洲安全極關重要，應從近觀點去考慮，如果濟舟島被用爲美軍事基地，則在該島安置核子武器可能是不可避免的。」詢以南韓人民是否歡迎此事，他答：「准許有之，歡迎則否。許多國家都不願放置核子武器，因爲核子戰爭的可怕含義，我們已經歷過他們發動的殘酷戰爭，所以我們珍重遏阻戰爭的力量（即核子武器）將容許核子武器移入我們的領土內。」

【華盛頓十八日合衆國際社電】南韓總統說：當北韓擄去「朴布瀨」號和擊落一架EC一二一式偵察機時，美國可能自我抑制，避免在韓國發動一次全面性戰爭。朴正熙總統在「美國新聞與世界報導」雜誌的訪問中警告說：「但是抑制是有限度的」。朴氏稱：北韓的獨裁者金日成兩次在事件發生之後，都「預防到軍事報復」。「如果美國報復，便中了圈套，給予他一個機會來發動一次全面戰爭，而把責任推給美國」。他又說：「現在真正的危險，是金日成誤會我們的自制爲無能，並準備發動一次比上次更可怕的戰爭」。朴正熙在其訪問中還發表以下幾點意見：㊀在南韓境內設置核子武器，以代替沖繩基地，因爲「我們珍惜阻遏的力量」。㊁南韓現時未有撤走駐在南越的軍隊，除非南越政府提出要求，或者是戰爭獲得光榮的和平。㊂日本應很快意識到它「也是共黨野心侵略的目標……它要決定肩負分担地區性防衛的責任」。

核武器移駐濟舟島
美軍事家認不可能

【華盛頓十八日時事社電】「美國新聞與世界報導」刊載的訪問記者的朴正熙總統訪問記，及星期日「明星報」根據東京方面的消息，同時報導沖繩的美軍核武器移調韓國的構想。同時華盛頓軍事專家說，尼克遜總統七月底訪問亞洲時，曾經表示，今後不再對亞洲國家作新的承諾。因此，在韓國建造新的軍事基地，似不可能。

又說，濟州島雖亦可建設成爲B——五二戰略轟炸機的基地，但濟州島距離北韓太近，與沖繩相較，地理位置較差。同時，濟州島尚未開發，建設基地的附設設施，及確保基地人員的安全等，這些均成爲問題。所以認爲沖繩核基地移至濟州島，是不切實際的。

生存最久南非換心人
伯賴寶已逝世
腎臟病及肺炎致心臟衰退不治
法一換心神父成爲活得最久者

【開普敦十七日美聯社電】在動用換心手術後生存最久的南非牙醫伯賴寶（六十歲），已於此間時間今天下午七時四十分（香港時間十八日凌晨二時四十分）在格魯特舒爾醫院內去世。

去年一月二日，伯氏在該院動用換心手術，由巴納德醫生主持手術，把一名黑人的心臟植入伯氏體內。

巴納德教授於星期一日證實，伯賴寶醫生是由於他的心臟在嚴重排斥情況之下，喪失機能而死的。

該院說：伯氏死時甚安詳。

伯氏在本月十一日復再發病，病勢嚴重，於十四日送入該院，是在去年一月動用換心手術後，被送入該院的第三次。

【開普敦十八日法新社電】格魯特舒爾醫院今天宣佈，昨天心臟移植病人伯賴寶的死亡，是由於腎臟疾病和肺炎造成心臟機能衰退而導致的。

這項宣佈，是以一份由馬里烏斯·巴納德醫生所簽署的驗屍報告的形式發表的。

馬里烏斯·巴納德醫生是巴納德教授的兄弟。巴納德教授曾於十九個月前，給予伯賴寶醫生一顆新心臟。

上述報告未有說出伯賴寶醫生臨床死亡的原因，是否能夠被解釋爲是那顆移植心臟排斥的病徵。

自從伯賴寶醫生於上星期四日患上復發症以來，馬里烏斯·巴納德醫生（自從他的兄弟於一九六七年領導格魯特舒爾醫院心臟移植小組以來，便是該小組的一個成員），便長期主理施用於伯賴寶醫生復發症的震盪性治療法。

巴納德教授因患上流行性感冒而病倒，故未能親自料理他的病人。

但他不斷被告知上述醫療的事和提供意見。

在伯賴寶醫生逝世數小時之後，巴納德教授評論說：「我恐怕我是無可奉告的。就這樣吧。」

伯賴寶太太已拒絕會見記者，並且據報正爲她丈夫突然死去的消息感到傷心。

伯賴寶太太留在與她丈夫於數月前購買的那間房屋之內。

自從她丈夫接受換心手術之後，她小心注意她的丈夫遵行醫生所囑的嚴格飲食限制。同時在她勸告之下，伯賴寶醫生已取消他希望前往美國和歐洲的旅行。

她同時協助她的丈夫撰寫他的著作「審我的心臟」一書。這本書已於本年初在美國出版。

【開普敦十八日路透社電】黑人侯普特的遺孀，今日要求格魯特舒爾醫院讓她丈夫的心臟，與伯賴寶的遺體一同火葬。按：侯普特的心臟於去年一月二日被移植入伯賴寶體內。

二十二歲的侯普特，在開普敦一個海灘上跌倒時，因腦力不支而死亡。

侯普特太太對路透社說：「我並不知道他們計劃怎樣處理侯普特的心臟，但我並不希望他們保留這顆心臟來作科學上的研究，我希望還它與伯賴寶的遺體一同火葬。」

【巴黎十八日合衆國際社電】南非換心人伯賴寶星期日晚病逝後，一位法國教士立即成爲全世界活得最久的換心人。

侯洛尼神父（五十八歲）接受了一名關稅督察的心臟。該名關稅督察是於一九六八年五月十二日死於腦溢血的。

侯洛尼神父接受的換心手術，沒有受到多大的注意。這是法國在數週內所施行的第三宗換心手術。

法國前此的兩宗換心手術的換心人，在接受手術後不久即告逝世。

但侯洛尼却活到現在，並顯得生龍活虎。

在過去十年間一直爲心臟病所折磨的侯洛尼神父，在接受手術後數個星期，即恢復吃他的胡椒牛排，並佐以紅酒。

他曾出現過兩次輕微的心臟排斥現象，但兩次均爲醫院的醫生迅速糾正。

這位教士手術後曾四處旅行，包括到米蘭和維耶拉觀光。他還定於下月出席在馬德里舉行的國際器官移植大會。

圖片說明：圖爲已於星期日在南非開普敦逝世的生存最久的換心人伯賴寶（左），於一九六八年三月十六日離開格魯特·舒爾醫院回家時，與替他施行換心手術的巴納德醫生合照。當伯賴寶逝世時，巴納德醫生因患感冒，故未能到場診視。（美聯社無綫電傳真）

南韓訪問團赴南越勞軍
並順道訪華

【台北十八日中央社電】韓國慰勞駐越韓軍訪問團一百一十人，由延世大學副校長率領，今晨乘坐軍艦到達基隆，將在華停留三天。

該訪問團包括教授與工作人員二十人，學生九十人，明天上午他們將派代表十人拜會教育部長，並將參觀台大，成大及其他有關生產機構，預定二十日離華赴越。

菲央行總裁稱 披索不會貶值

【馬尼剌十八日合衆國際社電】據菲律賓中央銀行總裁加拉蘭說：菲律賓的「披索」將不會於本年或一九七零年貶值。

該項聲明是在一般人恐懼菲幣將貶值，將會因香港黑市價而引起貶值聲中，於星期六晚所接受的一項電視訪問中發表的。

紐約州卅萬搖擺樂迷
湧往白湖舉行舞會
樂極生悲兩人喪生一引火自焚
地方太小食物缺乏致情況混亂

【紐約州白湖十八日合衆國際社電】三十萬人參加在活特史托克舉行的搖擺音樂會，迄星期日已有兩個青年喪生。另一人却引火自焚，其他三名服食過量藥物的青年已送入醫院，情況嚴重。

死於週末搖擺舞樂會的第一人，是十七歲的米勒克，他在睡袋熟睡時被一輛車輾過致斃。他的父親星期日已認屍。

第二個喪生的青年是因服食過量藥物。第三位服食過量藥物青年的身份未經證實，他的情況嚴重。

他們自焚的企圖何在，誰也不知。

死亡的消息對舞會的三十萬人並無影響。這是歷來最龐大一次搖擺樂舞會。由於未有充足準備和地方限制，一下子這麼多人湧到這個小小地方，便帶來許多困難，如缺乏食物、食水、浴室、電話與交通等，以致造成一片混亂。

圖片說明：紐約州白湖區的交通空前阻塞，以致糧食短少，路不通行，醫生與病人的出入，需用直升機。但八月十七日區內的搖擺樂迷於通宵時，不顧大雨淋漓，依然狂歡如常。（合衆國際社無綫電傳真）

從留學談到人才外流

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】每年的夏季是台灣升學熱的季節，初中、高中、大學、留學，升學問題幾乎困擾著每個家庭。到今日（八月九日）爲止，高中、大專、留學考試，都已相繼放榜，數以千計的幸運兒，在國內十六年的求學過程中，衝過了一道道的難關後，將帶著十六年努力的成果，懷著三分不安的興奮心情，飛向陌生的異鄉，在國外繼續尋求他們憧憬的更高學位以及未來的前途。

當每年送走了一批批的優秀學子，教育當局以及家長都同樣懷著三分矛盾的心理，因此留學問題便每年在同樣的時間裏被大家熱烈的討論著，這一個已成爲週期性的問題，也是目前台灣全國上下都十分關注的「熱門」問題。

最近教育部有鑒於一批批的優秀青年，出國深造後都逗留國外不願回國，認爲人才外流是國家的一種損失，因此擬廢除免試出國的辦法，醞釀著對留學政策有所更改，但當新任教育部長鍾皎光在立法院教育委員會提出報告時，立委們對教育部擬改留學政策的構想，表示反對，他們認爲政府對留學生出國深造，不但不應加以限制，且應積極給予鼓勵，因爲出國留學是培植人才，絕不是人才外流，人才外流並不嚴重，而人才外「留」才是教育部應該特別注意的事。

爲甚麼人才外流後外「留」，必有它錯綜複雜的社會背景與個人的心理複雜因素。記者曾訪問過許多台灣大學的學生們，現以他們爲例，十分之八九同學的經驗是一年級「鬆」，二年級「散」，三年級「關」，「徬徨」，四年級「苦惱」。台灣大學目前流行一句口號是：「進來進來進台大，出去出去去美國。」台灣大學是目前台灣的第一流學府，台大的窄門進去十分不易（它成爲台灣大專聯考考生的第一志願的學校），因此一、二年級的學生以他們能「台大學生」而自傲，但到了第三年，十分之七八各學系的同學都感到三年下來，似乎沒有真真的學到甚麼，因此便有徬徨不安之感了，到了第四年，大學生們爲考慮到畢業後的出路問題，自然使感到苦悶不堪了。而「出去出去去美國！」又談何容易！找工作呢？台灣的社會似乎並不重視大學生，台大畢業的學生還沒有一個商業畢業有人事關係的女孩子容易找到較高薪的職位。

過去曾有四名美國醫學專家來台參觀後指出，台灣醫學的研究與研究環境脫節，而多爲美國人研究，醫學如此，台灣其他的研究工作也大都如此，各大學所開的課程，據說大多數都有留學者的科系，都是配合美國大學研究院而開的，教科書也絕大多數採用美國出版的，所以今日我們大學的教育方向，已經有爲美國研究院或其社會培植人才的傾向，因此我們的大學畢業生，在國內找工作不易，立足困難，而去美國發展的機會比在國內大得多，因此由留學而「外留」的現象便很容易的形成了。

據教育部最新的統計：六年中有一萬零六百三十四名學生到美國深造，學成回國的卻僅有三百三十四人。據調查，這些留學生並非全部爲往高水準的生活而留在金元國，祇是留在美國比較容易有所成就，研究理工科的留學生在美國既容易找到高薪的職位，且在美研究設備好，可不斷做研究而不致落伍。快樂和滿足也並不一定和經濟收入的多寡成比例，他們認爲祇有工作中在能得到快樂和滿足，工作所得報酬的多少，那是次要的，所以如果一旦國家需要他們能夠給他們一個理想的工作環境，絕大部份的留學生是不會吝惜終老異域的。

據某教育界人士指出，如果我們要人才不外流，則應該首先讓我們的大學教育能爲社會培養人才，使教育方面與實際社會的發展有緊密的聯繫。如果我們的大學教育能夠配合經濟，社會發展的實際需要，我們社會能夠容納這些大學畢業生，使他們能在國內找到工作，那麼爲甚麼大學畢業生定要背井離鄉，千里迢迢遠去冒險呢？因此他主張要改現在的教育，做一次徹底的調查，並成立「社會發展小組」研究往後經濟發展各階層所需的各類人才及數目。有了這些資料以後，再吸收一些在國內可以有適當職位的留學生回國，或輔導或獎送一些留學生出國研習在國內能有發展的學科，蓋利用國內已有的環境來造成有用之才，以應社會發展之需。另方面他認爲社會發重，一個人要宕他的貢獻，不是因爲他是一個留學生，目前台灣的情形是外國回來的比國內同等學能力的吃得開，留學生自動回國就業的又比被聘回國担任短期工作的待遇要遙許多等。

留學生已造成了社會價值，大家造成了留學的熱潮，目前台灣的大專院校，自五六、五七年度有七十九所，在學生十三萬八千六百十三人。按社會需要和經濟發展程度而言，我們的大學生，已佔相當高的比率，以後高中畢業生，容納更多，會繼續擴大大專院校。但如果教育當局一味無計劃的擴張教育，沒有考慮到教育的真正目的爲何，那麼這些學生畢業後最後的出路，仍舊只有出國一途了。

男男女女都喜歡暴露
大胸脯狂泛濫全美
專家推測，這種畸形現狀的產生，大體上有三種原因，但似乎都忽視了道德與文化的衰落

·士達·

人們把我看作美國神秘女人，胸前有兩個圓椎形的堆，照射着每一個人的面……美國男人對性的理想是特大的胸脯。

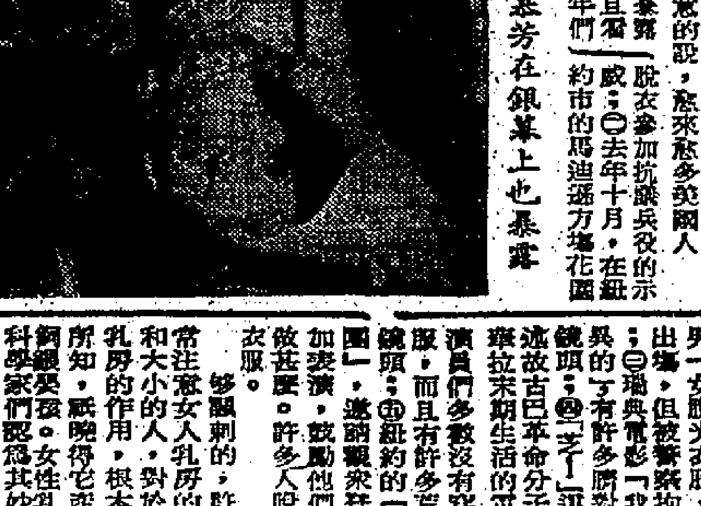
這是好萊塢所稱「最新的，最偉大的性皇后」的電影明星麗娃蕙珠所說的話。雖然引起了小風波，但麗娃蕙珠說出了美國男人的性嗜好之一。這是女性的胸。三七——二二——三五的三圍的麗娃蕙珠，不是第一個，也不是唯一的說出這個美國人的現象的人。故金賽博士也這樣說：「美國男人，據說比歐洲男人對女性的胸更感興趣。在多數的歐洲國家，男人對女人的臀部的興趣較大，世界上有許多土族很少注意女人的酥胸……。」

金賽博士和他的印第安納大學的研究工作隊，也根據美國女人的報告，對男人的嗜愛女人的胸，作了下列的觀察：「男人們，特別是美國男人，於觸摸時會有很大的心理的刺激。許多男人欣賞女性的胸，比較其它更容易刺激性慾。」

美國男人從未有過如今日那麼迷戀女性的胸。在美國歷史上，女性的胸，從未有過如今那般大膽暴露。一九六四年，美國出現了無上裝狂；而它的設計師魯地高因利治所設計的無上裝泳衣，震撼了時裝世界。無上裝女侍和無上裝亞哥哥女郎，是美國西岸風靡一時的現象。

另一種酥胸狂是隆胸手術。本年四月初，在費城的賓州西大學舉行的矯形外科醫生會議，出席者同意的說，愈來愈多美國人，企圖藉矯形手術美化他們的身體，改正真的和假的缺陷。多數要求改正過大或小的乳房。隆胸的多於縮小乳房的。接受隆胸手術後的女人，獲得丈夫特別的恩愛，因爲許多丈夫誤會，乳房凋萎是女性機能衰退的象徵。女人對大胸脯也著了迷。雖然她們的丈夫不計較她們乳房的大小，許多女人也接受隆胸術。有些女人認爲大胸脯是熱情的，所以要藉外科手術使她們的乳房改變成更大的。

有些心理分析治療專家認爲，「大胸脯狂」是一種流行性的瘋狂病。在今日的美國，女人和男人，都喜歡暴露胸膛，甚至全身。且看下列的事實：㊀青年們脫衣參加抗議兵役的示威；㊁去年十月，在紐約市的馬迪遜方塲花園的尼克遜競選集會，一男一女脫光衣服，準備出場，但被警察拘捕了；㊂瑞典電影「我是好奇的」有許多暴露胸膛的鏡頭；㊃「芝！」通部描述故古巴革命分子芝古華拉末期生活的電影，演員們多數沒有穿衣服，而且有許多荒唐的鏡頭；㊄紐約的「活劇團」，邀請觀衆登台參加表演，鼓勵他們隨意做甚麼。許多人脫光了衣服。



紅伶安娜基芳在銀幕上也暴露

夠諷刺的，許多非常注意女人乳房的形狀和大小的人，對於女性乳房的作用，根本一無所知，祇曉得它產乳以飼嬰孩。女性乳房是科學家們認爲其妙無窮的一種天賦器官，爲的是下列幾個理由：㊀新生的女嬰的乳發生作用，時常會有乳汁流出（由母親的乳的荷爾蒙刺激的）；㊁每一乳房，約有二十條產乳溝，直至發育期卵巢開始發生作用時才開始工作。卵巢產生兩種荷爾蒙：「伊斯特拉迪奧爾」及「普洛吉斯丁」。這些荷爾蒙促使乳溝長成，以達成熟，而成爲豐滿的，產乳的器官。這成長使十來歲的女孩子的乳房隆起。在時期，乳蒂也長大，以適合嬰孩的口。乳蒂週圍的深色的環圈，是讓嬰孩容易看見的目標。㊂女人產子後兩天至四天，乳房排洩一種名「科洛斯特奄」的黃色的，無營養價值的液汁「科洛斯特奄」是輕瀉劑，消除嬰孩的消化系統的排泄物，以使後來吸收那些有營養素的乳汁。相信「科洛斯特奄」也含有抗體，保護嬰孩，免受疾病侵襲。㊃當乳毛囊產生了。這種名「普洛拉克丁」的荷爾蒙，開始溢流，另一種荷爾蒙相信有若干種作用。其中之一是減低母親的性慾，而延阻她的月經。在哺乳期間，「普洛拉克丁」繼續生產，這母親再度成孕的機會極微。㊄乳房有某種天賦的警報系統，相信屬於化學的，可以吩咐乳溝於什麼時候停止產乳。當停止哺乳後幾天，乳房內的產乳溝開始乾涸，停止生產，直至下一次成孕後才恢復工作。

爲什麼美國人對女人胸脯發生狂熱呢？一般相信男女都如此。但男人狂戀得更厲害。這種瘋狂，有人說，對女人自己創造了一些統計數字，指出美國女人對自己的性不成熟。第二個理論是：嬰孩時代沒有親近母親的乳房，成年後變成狂戀乳房，這吃乳權利的補償結果。造成後來對乳房的瘋狂。第三個理論與上述兩個理論不同，它就是人們對胸脯讚賞，那是自然而健康的。乳房是天賦給女人的吸引男人的寶貝，使人類可以世代相傳，不致滅絕。

為了保障病人
華府向藥商開砲
重新化驗結果，已知有三百種藥品的功效，與宣傳並不相符

·希·

一九六二年，美國國會授權給食品藥物管理署，進行檢驗所有要求註冊的新藥品的功效和安全。自一九三八至一九六二年間，市場上共出了七千種新藥，在這段時期內，管理署僅檢驗藥品是否安全而已，並沒有顧及它們的功效。現時國會的指定任務，是要重新檢驗此等藥品是否如宣傳上那樣有效。

由於食品藥物管理署缺乏人手進行此項巨大工作，它祇得要求國家科學研究學院協助。該學院的醫藥科學部，動員一百八十名一流醫生，將他們分作三十個小組；每組六人。單是研究防止傳染病的藥物，便需五組人員；治療皮膚病的藥物，亦需三組；治療心臟病的藥物，則由兩組人員研究。

雖然有許多藥，在這些年來，因競爭失敗而在市場上消失，但仍有四千種，包括三百種基本化學品的藥物，需要重作化驗。

本月份，管理署發表了有關小組研究的結果。最令人驚奇的結論是，在接受化驗的藥物中，有三百種（約佔百分之七）的效能，是不符合製造商廣告上所宣傳的。有些則祇是部份有效。鑒於一九六二年的法例規定，藥物必需具有功效，因此，有許多產品，將由藥商的架子上取去。其他另有數百種，要重新列爲功效。

首批被取消的藥品，有許多是「化合藥」，它們含有兩種抗生素，或者一種抗生素和一種磺胺類藥物。總共有四十八種化合藥（由十九家不同製造商製造），包括有八家全美最大的，已被管理署宣佈不合格。這四十八種藥品，在市場上並非主要項目，所以製造商不像會大力反對。有些是含有鏈黴素，可以導致耳聾，特別是對兒童而言。所以，它們應禁止使用，除非是唯一可殺死某種病菌的藥品。其他，有些包含盤尼西林，它可能引起被感反應。磺胺類化合藥則比較安全，但如果不適當使用，也是可以導致危險反應的。

在解釋管理署反對化合藥的原因時，一位負責人李氏說：「如果病人祇用一種特效成份的藥便可治癒，但卻要使用兩種成份更多的治療，這是不智的。它使病人多餘的危險。」

此外，還有一種漱口藥，亦受到專家們的猛烈抨擊，但管理署尙未對它採取行動。負責牙科藥的小組人員發現——漱口藥水通常祇有普通鹽水或甚至清水那樣的效力。他們建議，要求製造商除去那些控制口臭，解除喉痛，或減少口腔細菌的宣傳。如果它們要獲准售賣，便祇能標明是「有香味的溶液」。

研究人員又發現，製藥商對藥品的宣傳，大多是以假定作爲基礎。這不單對新出的藥品如是，即使對老牌子的也如是。在許多情形下，管理署將寬假調查，在肯定該等藥物沒有功效之前，仍讓它們在市場售賣。

管理署曾因採取兩項決定性行動，致遭受強烈反應。管理署正想在市場上除去：㊀由某公司獨售的一種抗生素化合藥和㊁由另外三家公司發售的別一種化合藥。某公司已將該案訴諸法院，其他公司亦可能同樣地做。這兩種藥的銷路甚廣。一種去年賺了二千三百萬美元，幾乎佔了某公司六分之一的總銷數。管理署爲了病人的利益，將不惜與該公司一戰。

李氏在最近一次演講中，警告製藥商說：「我相信你們已處於失去大衆信心的嚴重危機中。除非製藥工業有一個大改變，強調安全第一，否則它將在數年內被埋葬於一個自掘的墳墓。」

日人平均收入高
逾一千一百美元

日本官方公佈，一九六八年的總生產，達到五十一萬零九百二十億日元。這全國總產量的增加率，或一般地稱爲經濟增長率，在虛數上達到百分之十八點七，比較上年的實數（經過價值調整後的）百分之十四點四已經增加了。

自從一九五五年期間以來，一九六八年的實數增長率，僅次於一九六一年的百分之十九點六的數子，而虛數的增長率，比較一九六一年的百份之二十三點四，及一九六零年的百分之十九點九，則列居第三位。

日本經濟迅速增長，主要是由於私人對工廠和設備的投資，加強對房屋建設上投資，出口量的急激增加，及個人消費力加強有以致之。

私人對各項設備的投資，去年共達九萬五千三百零一億日元，或是增加了百分之二十七；對房屋建設的投資，增加百分之三十一點五，達到三萬四千五百六十五億日元。

同時，一九六八年度的日本人平均收入，每人爲三十九萬九千七百五十四日元（一，一一零美元），比上年增加百分之十九點六。

增產牛乳量的激發性飼餵法

目前有一種「激發性飼餵方法」，作用是促進乳牛的飼養辦法，增加乳量。

威斯康辛州立大學一位畜牧專家佐華德，解釋這種激發性飼餵方法說：「這種辦法是在母牛產前和產後一段短時期內，儘量讓牠吃個飽。有個新辦法所以名爲「激發性飼餵」的原因，主要是它能「激發」乳牛所具產乳的遺傳潛力，因而產奶可以達到最高的數量。」

這種新的飼餵法，要依照下述的步驟進行：在母牛產前兩星期的時候開始，按照牠的體重總數，每一百磅配給一至一磅半的濃縮飼料，加在每日的正常飼料中。濃縮飼料必須逐漸增加到這個限度，然後一直繼續到產後。在產後的三十至四十五天這段期間裏，由牠把穀類粗糙草料盡量吃個飽。但是穀類的數量，不要超過體重的百分之三點五。因爲如果吃的穀類飼料超過這個比例，母牛身上的脂肪就要減低。在這一段時間裏，母牛的產乳量應該要增加到最高的頂點，同時也可以計算出這個「飛躍式飼餵」的最高利潤。當產乳量達到顛峯的時候，穀類飼料和牛乳生產的比率，應該是一磅穀類合到三磅牛奶左右。

激發性飼餵辦法必須和其他優良的管理方法配合進行。例如：全年配合各種良好的飼料給牛群吃，挑選繁殖能產大量牛奶的乳牛，淘汰產乳量低的乳牛等等。

一週時事測驗

·季文達·

你知道：中蘇共現又有怎樣的衝突？國際某種貨幣最近有變動？

政治

㊀動員戡亂時期，自由地區中央公職人員增補選舉事務所公佈增選何職？

㊁大陸何處又發生大暴動？何處又有武鬥？

㊂中蘇共伯力航運談判，有甚麼結果？

㊃尖身咀事件是怎樣的？

㊄七日舉行的巴黎和談，南越建議甚麼？

㊅美澳紐部長會議在何處舉行？有甚麼公報發表？

㊆南韓修訂憲法案的發展爲怎樣？

㊇馬來西亞面臨那兩樣危機？

㊈羅馬尼亞共黨第十屆大會通過的政策爲如何？

㊉美國與西德的高峯會議，談些甚麼？

軍事

㊀中共有多少武裝部隊？

㊁中蘇共又在何處發生新衝突？

㊂中共指蘇俄對它進行甚麼企圖？

㊃越共在西貢進行一項甚麼恐怖活動，造成大死傷？

㊄美國自越撤軍計劃受到甚麼影響？

㊅越戰近來演變爲如何？

㊆星加坡怎樣顯示它的軍力？有何用意？

㊇美國與泰國是否訂有軍事密約？

㊈美國反飛彈計劃，參議院對之如何？

㊉法國定何時試驗新核彈？

⑪英建立亞洲通信網，作何用途？

經濟

㊀法郎有什麼突變？

㊁尼克遜向國會提出有關七五年前的什麼要求？

㊂港元最近有無波動？

社會

㊀香港又發生什麼自然災禍？

㊁吉隆坡的居民生活，是否已恢復正常？

㊂日前南韓水災，損失若何？

㊃尼克遜的新福利計劃重點如何？

影劇

那一位艷星被怎樣的謀殺？

科技

㊀火星上有無生物存在？

㊁醫療失明的雙目，可用什麼新方法？

㊂征月太空三雄有無自月球帶回細菌？

答案

政治

㊀動員戡亂時期自由地區中央公職人員增補選舉事務所公佈：立法委員增選十一名，台灣地方七名，台北市四名。

㊁大陸山西省於「八·一」前，開始發生大暴動，陝西、河北情勢，亦極混亂，西藏、新疆、四川、雲南等省迭武鬥。

㊂中蘇共伯力航運談判，現已結束，定一九七零年在大陸再開。據說，在這次談判中，將改善航界航運。

㊃尖身咀事件，係因日前共區暴民，被港府拘控的幾個人而釀成，邊區一度緊張，現暫告無事。

㊄南越在七日舉行的巴黎和談中，與共方秘密談判，策劃南越舉行自由選舉事宜。

㊅美、澳、紐部長會議在坎培拉召開，會後發表公報，支持美國的越戰和談，及關懷寮國局勢惡化。

㊆南韓修訂憲法案，已由民主共和黨提交國會，國會議員向國會報告，即由總統公告，反對黨決誓死反對。

㊇馬來西亞正面臨如下的危機：㊀種族衝突的內部危機，㊁馬共企圖用武力奪取政權。

㊈羅馬尼亞共黨第十屆大會，不顧蘇俄的恐嚇警告，依然通過了獨立政策，成爲紅色東歐的一大突破。

㊉美國與西德的高峯會議，討論裁軍和歐洲分裂問題。華府和波昂間增設熱綫。

軍事

㊀印度國防部長告知國會，中共陸海空三軍，共有二百七十萬人。計陸軍一百十五師，二百五十萬人，空軍十二萬人，海軍十四萬人。

㊁中蘇共又在新疆蘇俄邊境，發生新衝突，反指對方首先發動攻擊，互相抗議，情勢比八岔島衝突更爲嚴重。

㊂中共指蘇俄圖建海上弧形防綫封鎖中共。這一防綫，由黑海伸展至日本海。蘇軍艦在太平洋已增至一百五十艘以上。

㊃美國正在進行撤軍之際，共軍又發動秋季攻勢，因此，使美國人撤軍計劃，受到極大的影響。

㊄七日越共爆炸西貢堤岸一學校，死傷在百人以上，另有三百人被困瓦礫中。爲今年最大一次恐怖活動事件。

㊅越共於十二日起突發動秋季攻勢，打破七週來的戰事沉寂。越共對南越全境砲轟，目標多至一百三十七處。

㊆星加坡在國慶日，以新購的坦克參加巡行，目的在顯示鎮壓暴亂的力量，向潛伏的共黨地下分子表現力量。

㊇泰國外長否認美國與泰國之間有軍事密約，說泰國防務不一定要美軍參加。泰國也能應付。

㊈美國建立反飛彈系統的計劃，參議院於七日在反對派的壓力下，以兩票的多數卒獲通過。

㊉法國定於一九七零年夏，在太平洋大溪地山南法國試驗基地進行一連串新氫彈試驗，以發展其核子部隊的實力。

⑪美國在台灣、日本、菲律賓之間建立永久性的軍事通訊網，供美國各軍事基地搜集情報之用。

經濟

㊀法國於八日宣佈爆炸式的法郎貶值百分之十二點五，幸未影響全局。

㊁尼克遜向國會要求，准將七五年前聯邦收入的五十億美元，退還與各州，使聯邦與各州分享稅收。

㊂港元十分堅強，絕未受法郎貶值所影響。事實上港法間貿易亦不多。

社會

㊀本月十日晚及十一日豪雨不停，水浸沙田三村，七千人爲水所困，此外新界各區，水浸之區不少，農作物等損失頗大。

㊁自種族暴亂發生後，吉隆坡的居民生活，即陷於緊張，但現已漸恢復正常，上週開始，已能享受夜生活。

㊂南韓水災，所引起的生命財產損失，計死傷及失踪者二百人以上，生產及財產損失，初步估計在一千萬美元以上。

㊃尼克遜的新福利計劃，重點爲保証四口之家，每年有三千三百美元的收入。第一年須用四十億美元。

影劇

艷星莎朗蒂，被殘酷謀殺，而與莎同時遇害的，有莎的友人四人。莎遇害之後，繼有三人被謀殺。

科技

㊀火星附近有氮氣及氨氣，科學家相信有生物存在。火星平原如何，則值得研究。

㊁台灣眼科專家用冷凍治療手術來醫治失明，現已奏效，爲醫治失明的一新治療方法。

㊂征月太空三雄，經過三週檢疫，証明并無自月球帶回細菌。三雄檢疫期滿，已離檢疫所，恢復行動自由。

你知道：大陸何處又發生暴動武鬥？太空人有無帶回月球細菌？

國際萬影

三賊騎劫護衛隊押款車

擊傷護衛隊司機 掠去現款三萬元

事後棄車在深水埗警署附近

【本報訊】一部隸屬香港新傳出納護衛隊的自用車，昨午押送款項四萬餘元準備提交銀行，在深水埗醫局街五五五號香港啤酒廠生力大廈門前遭賊截劫，劫匪將司機及護衛隊兩人毆傷後，即搶奪護衛車駕駛逃去，事後警方在荔枝角道已將該車尋獲，但紙幣和支票已失所在，祇遺下兩袋備有輔幣的未劫去，損失約三萬餘元，警方已偵騎四出，緝匪歸案，迄至昨晚尚未有可疑人物被拘獲。

被劫的香港新傳出納護衛隊自用車，是一部福特牌大房車，車牌AN七四式號，車身塗藍色，車頂白色，且裝有無線電通話機，時刻和護衛公司保持聯絡，該車由司機譚偉賢（四十九歲）駕駛，隨車者有唐永康（四十五歲）和癸丁炎（四十五歲）兩名護衛隊員，後者持有鳥槍，負責保護。該車於昨日上午在新界深井代香港啤酒廠押運一筆款項至銀行，任務完畢後，再於下午二時許駛至醫局街五五五號生力大廈，停於門前，準備押替香港啤酒廠定貨部押運另一筆款項往旺角滙豐銀行，當三人在廠內提取一袋紙幣及兩袋輔幣共值四萬二千元及支票七張共值千餘元，人手一袋而出時，甫行出大廈門口，突遇約三四碼遠的自用車中，跳下三名匪徒襲擊，賊等一持斧柄，一持尖透利剪，一持石塊，分別向護衛隊三人的頭部猛擊，因賊人突如其來，三人未及反抗，已被毆傷倒地，賊等隨將三袋現款搶進車內，即開車飛逃，由發祥街轉出荔枝角道向南逃去。據目擊者說：匪徒行劫時，似是四個人的，三人向護衛隊閃電襲擊，一人則負責把風，得手後，賊人將奪得的護衛隊自用車駕駛離去。

警方據報後，以事件嚴重，九龍偵緝處長仲健士，和新升任九龍警察總部總華探長陳良、高級探目曾蔡、深水埗警署探長盧伯昌、反飛探目梁熙及探員多人即趕到現場調查，先將三名傷者送院救治，並將現場遺下的血漬拍照，隨即展開追蹤被劫去的自用車下落。追至下午三時許，警探在深水埗荔枝角道三六八號對開路旁（該處距離深水埗警署約四五十碼遠）發現該車，但匪徒已遁，車內僅紙幣和支票的一袋已被劫去，至於兩袋僅有輔幣的仍遺在車內，這可能由於攜帶不便，賊等迫於放棄。最初有一項傳說，護衛隊的鳥槍亦被劫去，但事後調查，該槍幸保存未失。

三名被毆傷的護衛隊，司機譚偉賢和癸丁炎傷勢頗重，要留院醫治，唐永康於敷藥後已出院。

（上）護衛隊三人，從生力大廈出來時遭賊劫，且被毆傷及將車駛去，箭咀所示是傷者遺下的血漬。（下）警方事後在荔枝角三六八號門前路邊尋獲該輛新傳護衛隊解款汽車。

羅仕免任 行政局議員

【本報訊】政府發言人昨公佈：羅仕已由高登議員回港之時起，免任行政局臨時非官守議員。

大道西一樓宇 宣佈為危樓

【本報訊】工務局建築事務監督，昨日宣佈大道西二二七號為危樓。擬申請封樓之通告，已於昨晨十一時在該樓張貼。申請封閉案則定期九月九日星期二上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

盜用途，抽並說明任何可增進收益之申請皆有希望獲得當局批准。

銅鑼灣避風塘 遊河小艇遷地營業 住家艇居民獲安置

【本報訊】原本在銅鑼灣避風塘西面，波斯富街尾地區營業的遊河小艇，由於海底隧道的填海計劃，需要遷出該區，海事處昨天公佈已安排他們今後轉在避風塘東面地區營業。

海事處發言人說：今後要想前往銅鑼灣避風塘遊河耍樂的市民，可由銅鑼灣裁判司署前的興發街進入維多利亞公園背後側面所建的新馬路，沿新馬路一帶，已建有多處可供遊河小艇停泊及方便乘客上落的設置，包括由馬路下艇的梯級在內。

發言人又說：政府無意影響市民遊河的樂趣以及影響此等艇戶謀生的機會，只為隧道工程進行之故，此等艇戶須要更換營業的地點。

有等艇戶曾提出，認為他們在遷地營業之後，生意將會受影響，發言人說：在目前來說，此僅屬忖測之談，銅鑼灣避風塘是唯一可供市民乘坐小艇遊河的地方，相信有此興趣的人，不會因遊河艇遷移灣泊地點而裹足不前。

為使遊河小艇有活動的地方，當局已安排許多原日泊於銅鑼灣避風塘東面部份的住家艇戶，遷往陸上的安置區居住。

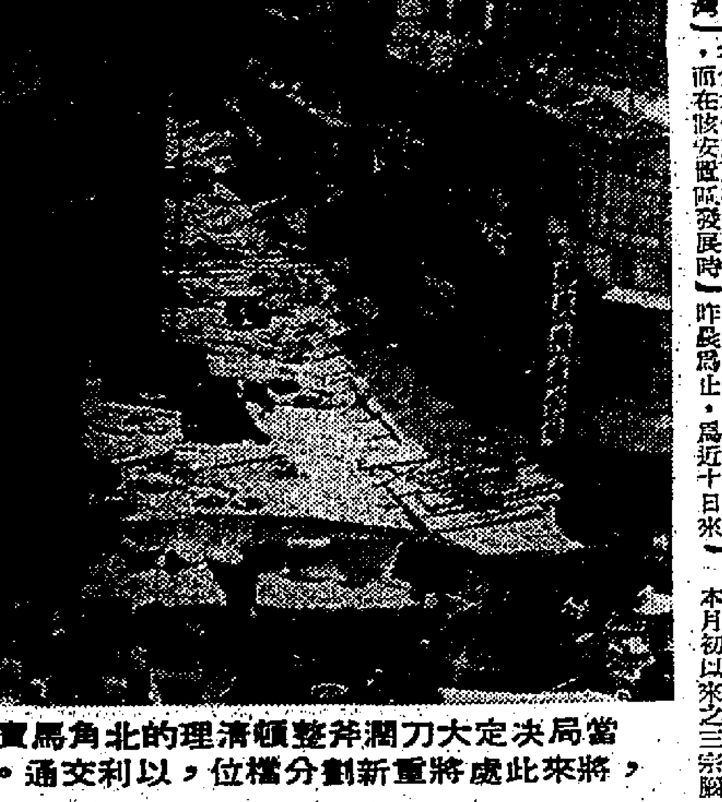
海事處發言人說：在過去數週，遷入鯉魚門三家村安置區的銅鑼灣避風港住家艇居民，已達七百人之衆，涉及的住家艇有九十二艘。

發言人說：海事處現仍接受此等艇戶申請前往安置區，他們所須遵守的唯一條件，是在搬遷後，須將原來的住家艇拆去。三家村安置區內，有食水供應及衞生設備，而在該安置區發展時，居民有從優前往新區的資格。

發言人指出：避風港東面部份住家艇的遷往安置區，將可使日後遷入該處營業的載客遊河小艇，獲得更多地方應用。

聖猶達學校 畢業生參觀本報

聖猶達學校畢業學生十八人，前來參觀本報，由本報職員陪同下，參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、機房等，並分別解答各同學所提出之各項有關工作上之問題。上圖為該校員生於參觀本報電報機時攝。



當局決定大刀闊斧整頓清理的北角馬寶道，將來此處將重新劃分檔位，以利交通。

澳門腦膜炎疑症 繼續蔓延未稍戢

【本報訊】腦膜炎疑症，在澳門續有蔓延跡象，前日下午，又有一名少年男子，疑患上腦膜炎而被送鏡湖醫院救治，至今仍在昏迷不省人事中。此宗腦膜炎疑症，昨晨為止，為近十日來第四宗，其中兩人已不治逝世。

據悉：前日被送院之患者名李富，十五歲，為印刷工人，前日下午四時許被送院，昨晨仍昏迷不醒。

本月初以來之三宗腦膜炎疑症：第一宗死者名金榕光，廿歲，男性，於本月七日患上該症，被送入醫院，翌日即告不治。第二宗則發生於本月十三日。死者名羅陸，男性，廿八歲，被送往醫院兩小時後即告斃命。至本月十四日，又有一名十八歲之男子梁錦堅，疑為患上腦膜炎而被送入院，梁某多日來仍昏迷不省人事，並仍在院方進行緊急搶救中。

據說：澳門對此[illegible]怖病症，已嚴密注意，并進行將死者剖驗，以備採取必要防範措施。[illegible]曾一度受流行性腦膜炎侵襲的時候，有十多名市民染上該症，多人喪命。市民[illegible]所，各社團[illegible]行的集會，亦臨時取消。

小型巴士經營法例 九月一日生效 未領牌者不准行駛

【本報訊】官方公佈：管理公共小型巴士經營之法律，將於下月一日起生效。

涉及在港九及新界經營公共小型巴士之法律，其詳細規定，已載於昨日，出版之憲報號外。

分設於港九兩地之兩個檢驗處，現正檢驗小型巴士，以便該種車輛，能於下月一日，及時辦理登記。

現有之小型巴士須經過安全檢驗及格，然後可以重新登記及重新領牌。

法律規定，如在九月一日之後使用小型巴士不當可受重罰。例如私家小型巴士不能用作公共小型巴士，如敢故違，則該車輛可被執去，同時法庭可下令扣留該車至兩個月。

交通處處長詹璞於該項法律通過時曾謂，重罰係必需者，希望由此可以阻止小型巴士之違例。使小型巴士經營者了解彼等必須遵守法律，乃屬重要之事。

生牛奶 禁止出售 供人飲用

【本報訊】本港祇准出售經過消毒之牛奶，生牛奶嚴禁出售，供人飲用。

漁農處發言人昨日發表此項聲明，答覆市政局議員黃夢花及三位街坊會領袖對不及標準牛奶最近所發表之談話。

該發言人稱：漁農處有奶場督察一人，在一名專門獸醫官督導之下，經常視察所有二十家註冊牛奶場，對於牛奶製品衞生與清潔事宜，時時加以指導。本港所有奶場均有電力供應，同時設有冷卻機以防牛奶於消毒之前生長細菌。不過，該項設備未必盡屬新式者。

在偏僻之奶場，電力供應間或受到不良天氣之影響，而使牛奶冷卻及貯放機不能獲得正確之電壓。

在極罕有之情形下，該等奶場亦曾暫停供電。

該發言人稱：本港鮮奶有百分之七十五係由兩處規模最大之奶場製造，該兩奶場均備有一切必需具備之現代化冷卻器。

凡經註冊之奶場經營人，均可申請貸款作生

聚脂纖維恤衫 暫禁輸加拿大

【本報訊】本港聚脂纖維恤衫製成品，將有一段時間被禁止輸往加拿大。

本港工商處長昨日宣佈：在棉業顧問委員會建議下，加拿大政府與港府已獲得一項協議，由即日起港府將暫時停止發許可證給那些將上述恤衫製成品運銷，加拿大的本港廠商直至另行再有通告為止。

前美國環球航空公司兩職員 被控偽造機票 騙款十九萬元

【本報訊】兩名男子疑與本港美國環球航空公司職員涉嫌偽造文件欺騙達十九萬元案件有關，昨日被警方商業犯罪調查組拘捕，經調查後兩人被落案。被控共達廿九項偽造文件等罪，今日將解中央裁判署提訊。

該兩名男子一名史提分．黃精炯（譯音），廿[illegible]歲，被控九項偽造文件罪，另一男子大衛．楊炳光（譯音），廿四歲，被控十八項盜改偽造文件，一項偽造文件及另一項職員監守自盜罪。

又據美國環球航空公司昨日為該公司前職員被控涉嫌偽造文件事發表一項書面鄭重聲明如下：「該案各項控罪偵查達八個月之久，去年十二月當偽造機票事被該公司揭發後，美國環球航空公司即移交所有證物香港皇家警務處商業犯罪調查科辦理，被控兩名疑犯為該公司之機場地勤職員，於一九六八年先後被解僱。該兩名男子並非如同報章所載在美國環球航空公司中區辦事處被捕。美國環球航空公司目前將不置評論，因該案尚在候審中。」

乍畏街汽車撞向商店 一婦人慘死 車內五名休班警員受傷

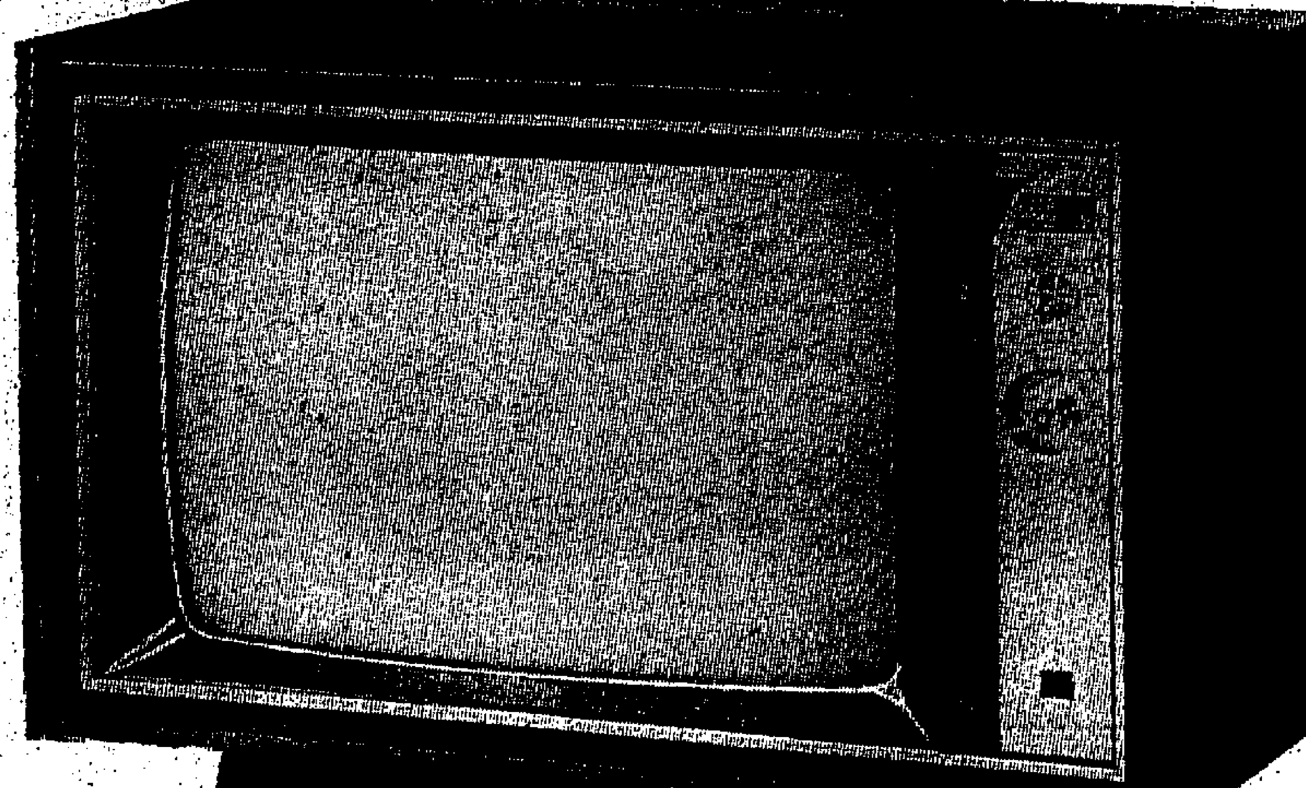
【本報訊】港島中區乍畏街，昨日下午發生一宗嚴重車禍，一輛行駛之私家車突然失去控制，撞向一間商店，一名婦人被撞重傷，於送院後不久即告斃命，另外私家車上五名休班警員同時受傷。

死者名李美娟，四十五歲，住琴行街卅五號四樓。五傷者均為休班警員：㈠鄧遠平，廿八歲；麥家冰，卅五歲；吳澤中，四十八歲；王國強，卅一歲；謝家昌，卅六歲。

據悉：該宗嚴重車禍發生於昨日下午四時左右，當時一輛編號AE八五八×之私家車由皇后大道中向西駛往中區乍畏街一號一間其×洋雜批發商店附近時，突然失去控制，向該商店內撞去，當時死者李美娟正在該商店內購物。該失事汽車撞向商店內時該婦人並未察覺，故此在要緊關頭即被該車撞倒，並將她夾在該車與式櫃之間，該婦人雙腳當場折斷，同時車上五名男子頭、手各處亦分別受傷。

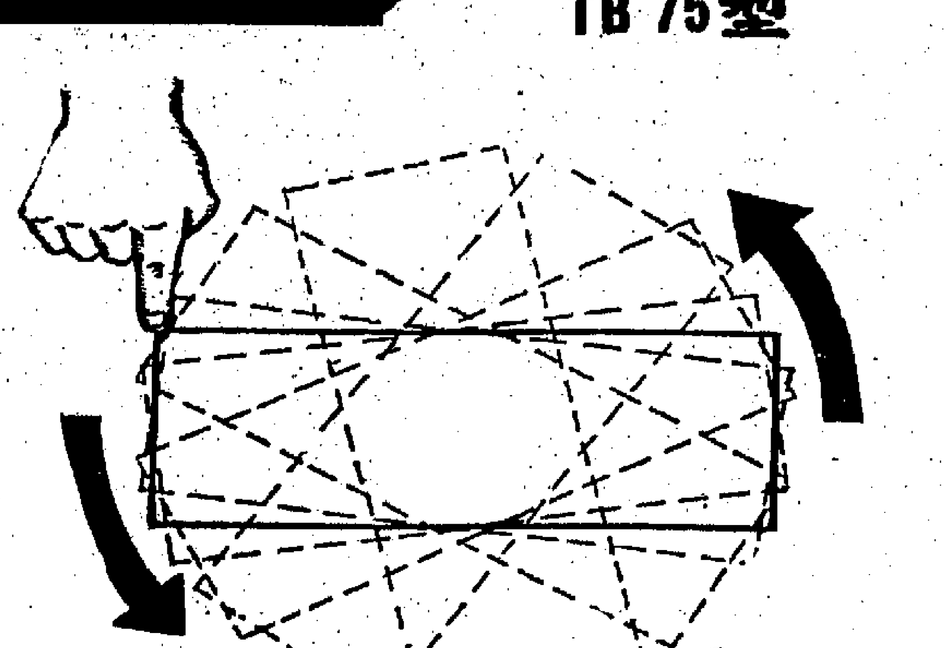
事後，傷人報警，警方於聞訊後，即到現場調查，並立刻將各傷者送院急救，但該婦人於送院後不久即告死亡。

最新 全向旋轉式電視機



17吋 TB 75型

樂聲牌最新TB-75型十七吋座枱式無線電視機具多項革命性的全新設計。如精美木紋機殼，襯以名貴黑色人造皮機面，可以配合任何室內裝飾，獨特設計360°全向旋轉式機座，祇需用手輕輕一推，立即可以改變電視螢幕角度，而無需費力搬移。採用方角電視管，使螢幕面積增大，不設機前玻璃，故無眩目反光折射，保証畫面清晰明亮，高度傳真。



樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號．榮氏工業大廈．電話：K四一〇三二一
中建大廈六〇二室．電話：H二四五〇二一．各大電器行均售

PA 161

四代專門老牌中醫 廖仲鵬 秘方
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱
[illegible]

在中央警署前傳訊三警務人員

反貪污探隊與警員 引起誤會互相拔槍

經解釋及出示證件後事始平息

【本報訊】中央警署停車場，昨日下午一時左右，發生一宗警員因誤會而拔槍互相對峙之緊張事件，幸雙方及時解釋，致未發生不幸之嚴重後果。

消息來源透露：該宗警員拔槍互相對峙之事件，是由於三名現役警員，包括一名督察、一名二劃警目，及一名女警，於下班準備駕車離去時，因涉嫌對一宗貪污案件知情而被警方反貪污部人員截住，邀返警署談話引起。

該三名被「邀請」返警署談話之現役警員，其中女警，經查詢後，已於昨晚離開警署，二劃警目及該名督察，迄晚間止，仍留在警署中。據說：當反貪污部人員在欄截上述三名警員時，另有一名警員突告失踪。

據消息來源透露：該宗警員拔槍對峙之緊張事件，是於昨日下午一時左右發生，當時，上述三名現役警員下班，即同到中央警署停車場，準備開車離去。就在此時，三人剛上車後，即有兩輛私家車，突然自兩方駛至，並將三人同乘之汽車包圍；同時兩車內跳下數名大漢，着令車上三人立刻下車。

此時，正在中央警署值班之數名軍裝警員見狀，以爲有人襲擊該三名警員，即迅速拔槍意圖阻止，但說時遲，那時快，從兩私家車跳下之數名大漢，比軍裝警員更快的拔出配槍，並大聲表示，他們是反貪污部人員，現在正在辦案，希望不要誤會。說後，並出示証件，正在當值的軍裝警員此時方始明白，於是收下配槍，該宗一觸即發之緊張情形，才平息下來。

本報記者昨晚十時曾向警方公衆關係科發言人查詢此項消息是否屬實，警方公衆關係科發言人表示：反貪污部現已收工，欲想知道此項消息是否屬實，可在明日辦公時間再問。

稍後本報記者再要求警方公衆關係科代向中央警署查詢此事是否屬實時，警方公衆關係科發言人隨即答道：「警方未有所聞。」

紅磡警署

探員失踪

配槍及子彈未帶走

【本報訊】九龍紅磡警署偵探部一名探員，自上週末失踪後，至昨晚深夜止，仍未有下落，有關當局現時正在緊密追查中。

警方公衆關係科昨晚透露上述消息時並說：該探員之配槍與子彈若干發，証實并未失去，警方人員前日已在偵探部該探員之衣櫃找回。

該名警探蔡某，原隸屬九龍城區警署，最近被派駐於紅磡警署偵探部。

去周末上午，該探員應返回偵探部報到出勤工作，但整日沒有上班，同時警方檢部反貪污組主管者剛巧要會晤他，希望能對一宗恐嚇勒索案件的偵查工作有所協助，向他曾過問其下落，均無法與之接觸。有關當局，現已展開緊密注視該探員之行踪，但他的家人與親友，昨對警方之「訪問」均表示無法知道蔡某行踪何處。

馬寶道攤販 將大加整頓

【本報訊】北角馬寶道馬路長僅三百碼，但竟有六百六十個小販擺設攤檔，擠塞的情況，使任何車輛均無法通過。

道種凌亂情況，不但影響馬寶道居民的安全，而且市政事務署人員也無法進內執行工作，致使該街道的衞生環境惡劣不堪。遇火警時更不堪設想。

在去週舉行的一次官民聯席會議當中，各人均贊成進行一次大規模清理及整頓小販的建議。

此項清理工作由市政事務署負責，在清期內，各小販須暫時遷往臨時擺賣地點數天，等待市政事務署人員將整條街道清洗，修補及劃位，然後再重新遷入營業。

由於該街道可供利用的地方不大，因此在清行清理後，原日的小販將不能全部遷回，有部份小販，尤其是無牌或新近遷入的小販，須遷往附近另一地點營業。

五幅公地昨公開拍賣 搶高數字不及前數次

一幅工業地逾底價百卅五萬元

【本報訊】官地五幅，昨日下午在大會堂公開拍賣，競投者仍多，成交地價比底價高出一至四倍。

雖然，本港工業界元仍未稍減，但是昨日競投出價的熱烈，已不若前數次之熱烈，以致地價平均提高之倍數，亦不比前數批拍賣之官地高。

據內行人士分析：這是由於在昨日出售之工業用地中，有兩幅是面積超過五萬九千方呎者，每幅地價超過二百萬元，現時工業界所急需者，並非如此龐大面積之用地。

第一幅拍賣的是觀塘內地段第六七〇號，座落觀塘大業街，面積約計四千一百六十二平方呎，限作工業貨倉用途，底價十二萬五千元。結果，由順昌貿易有限公司以四十二萬元投得，平均每方呎值一百元零九角一分。

第二幅拍賣的是油塘內地段第七號，座落三家村高輝道，面積約計五萬九千六百二十平方呎，限作工業或貨倉用途，底價一百十九萬二千元。結果由永生（譯意）橡膠工廠以二百六十五萬元投得，平均每方呎值四十四元四角五分。

第三幅拍賣的是油塘內地段第八號，座落三家村高輝道，面積約計十萬零五百八十平方呎，限作工業或貨倉用途，底價二百零一萬元。結果由紡織置業有限公司（譯意）及東亞電機有限公司（譯意）聯合購得，成交價目是三百三十六萬元，平均每方呎值三十三元四角一分。

第四幅拍賣的是新九龍內地段第五二五八號，座落九龍塘架山道，面積約計一萬一千六百四十平方呎，限作私家住宅用途，底價十八萬元。結果，由美召（譯音）置業有限公司以四十萬元投得，平均每方呎值三十四元三角六分。

第五幅拍賣的是郊外地段第八七七號，座落香港淺水灣，面積約計二萬八千五百一十平方呎，限作私家住宅用途，底價五十七萬元。結果，由中央（譯意）置業有限公司以一百三十萬元投得，平均每方呎值四十五元六角。

天氣與潮水

吹輕微東風，天晴，午間炎熱，預料最高氣溫約爲攝氏卅二度。

昨日最高氣溫爲攝氏三十二點二度。最低爲攝氏二十五點七度。今晨零時氣溫爲攝氏二十七度，濕度爲百分之八十五度。

高潮：上午一時四十一分 下午一時五十三分

低潮：上午七時五十分 下午七時五十一分

圖殺警探疑案警探供述

開槍自衛經過驚險如同電影

被告揮劍肉搏被牽制服

【本報訊】男子涉嫌意圖謀殺兩警探案，昨續在西區裁判署[illegible]刑事案經初級偵訊，由案中受傷之探目劉乃政及警探盧一平作証，供述當時如何被襲擊及開槍自衞之經過，其驚險處有如電影情節。控方証供仍未畢，今日續訊。

案由檢察官施達主控，中區偵探部主任督察[illegible]協助。被告盧華燊，四十三歲，住結志街一號四樓，清潔工人，被控：（一）本年五月十日，在結志街一號四樓，非法意圖傷害探目劉乃政，蓄意使其身體受嚴重傷害；（二）同時同地，非法意圖傷害探員盧一平身體，蓄意使其身體受嚴重傷害；（三）同時同地，蓄意謀殺探目劉乃政；（四）同時同地，蓄意謀殺警探盧一平。

探目劉乃政作証稱：當日偕數名警探到上址辦案，在樓梯等候，警探盧一平在四樓樓梯平台處對被告表露身份後，表示要帶被告返警署調查一宗在同日較早時一名帮辦被毆傷之事件。當時盧與被告距離約二呎，兩人談話後，他見一男子拾級而上，並謂：「大佬，乜野事呀？」被告答有警探欲拘之，該男子乃謂：「邊個够胆拉？拉嚕個死嚕個！」他見死者從後袋拔出短劍，而被告亦拔短劍在手，隨伸手緊執盧之胸前衣襟，他見狀，立即拔槍，斯時他見被告以短劍向盧身上亂刺，盧以手擋隔，致無機會拔槍。

劉續作証稱：當時他喝令被告停手，否則開槍射擊，被告聞語，立即以右手緊握盧頸部，其本人則背牆而立，致面部朝向他的方向，他見被告仍不放手，乃向其開兩槍，盧即伺機推開被告，狂奔落樓梯，而被告則雙手握劍向他衝來，死者亦握劍隨被告之後向他衝來，他退後一步，連開三槍，死者應聲倒地，而被告已衝至，劍鋒幾觸及其胸，他以情勢危急，拋下手槍，用左手緊扼其劍鋒，右手則執其劍柄，用力將劍壓下，致該把長約四吋之劍鋒被拗至與劍柄成曲尺型，他向另一警探四一九六號求救，該警探即以槍身作擊被告，被告轉身追之，後步，即遭被告執領，並把其下體，他見狀，順手執一木櫈向被告迎頭拍下，被告受擊，又轉身把其下體，他拋下木櫈，該警探遂拾起木櫈拍擊被告，被告卒跌于梯上，而該警探則奔下樓梯，未幾大隊警方人員抵達，將他送往醫院。

警探盧一平之証供指出：當日遭被告亂刺後即聞槍聲，被襲擊時，他絕無機會拔槍，後受傷奔至樓下，致電報警，並截的士趕往醫院求醫，他胸、頸、手及手臂等處共被刺八刀，留院至五月廿八日出院，六月廿四日再往葛量洪醫院留醫十日，醫報師部，其他被襲証供，與上述大致相同。

八分一市區居民 住宅無水廁設備

【本報訊】[illegible]

居民，仍有百分之十三點五並無水廁設備。中區半山區之住宅，迄今仍有若干無新式潔廁設備的。

市政事務處現仍有清潔工人七百八十名，他們於半夜開始工作，至凌晨六時結束。

他們收錄之排污工[illegible]一萬六千三百名。清潔工人均係女性，月入約三百五十元。

市區之糞便大約有百分之六十四點四運往新灣加工，其餘則傾入港外之大海。

疏導香港仔中環綫交通

增派雙層巴士

黃竹坑田灣開行特班車

【本報訊】中巴當局爲謀港島南岸郊區的繁榮，特訂購廿輛中型雙層巴士，嘗試行走於香港仔、華富村、田灣及中區等地，以疏導該區之交通。

據悉：中巴當局對港島南岸郊區巴士交通計劃，早作準備，由於沿途路綫所限，祗容中型巴士行駛，年前特定購中型雙層巴士廿輛，專爲該綫行車，此種雙層巴士載客逾八十名，較單層巴士載客幾達一倍，大收良效。

七號香港仔綫將大量改用雙層巴士行走，以配合該區之發展。截至目前，原有之數十輛單層巴士担任行車外，經常派有六輛至八輛雙層巴士加入行走，該綫車班密度，約兩分鐘開一班，在總站登車，無須久候，并且派有特別巴士，空車駛至中途主要站接載中途站搭客。

黃竹坑新邨與建整個計劃落成，人口密度將再增加，中巴當局已於數月前開闢七號B綫，來往中區統一碼頭與黃竹坑，經灘扶林道，香港仔至黃竹坑新邨，每日由上午七時廿五分至下午七時，每十分鐘開行一班，乘該綫巴士可來往香港仔及華富邨。

此外，爲便利黃竹坑與田灣交通，中巴舉辦特別班巴士，來往黃竹坑及田灣，供新區居民早晚往返黃竹坑工廠上班與下班，計田灣街開出由上午七時十分至上午八時正，下午五時正至七時卅分開出，均每十分鐘開行一班；同時增加由黃竹坑新邨開往中區長班車，於上午六時卅分開一班，又每日下午七時由統一碼頭開往黃竹坑之尾班車，改爲延長尾班至七時卅分，上述特別班巴士雖爲試辦式，將來觀察情形，可能有更完善行車辦法。

高等教育專題會議 昨由港督主持開幕

【本報訊】爲培養「此一時代大學教育動向新社會新人物」，亞洲的會議，昨日上午十時在沙田中文大學崇基學院范克廉樓開始討論。

港督戴麟趾爵士以本港兩大學的監督及香港總督的身份，主持該會議開幕禮，並致詞提出建議：「會議須認真考慮『東方國家是否必須採納西方國家近來所有的改革？』和應該『就這些地區的傳統與文明重加檢討。』」

港督表示：大學應該糾正大學生那種自信獲得學位就可以立刻對事業勝任愉快的錯誤期望，那會使他們成爲一個不滿現實及吹毛求疵的學生。

該會議由中文大學校長李卓敏博士主持，並由美國普林斯頓大學威爾遜學院公共及國際事務系與高級經濟學家辛參洛主講會議的主題「新社會與新人物」。該主題是闡明會議的宗旨「現代化及教育政策」。參加會議的包括印度？、家大學、印尼兩家大學、韓國一家大學、馬來西亞大學、菲律賓兩大學、新加坡兩大學、台灣東海大學、泰國大學、越南兩大學、香港大學、中文大學與設會書院等代表。

工業總會歡宴 輔政司羅樂民

【本報訊】香港工業總會昨晚在美麗華酒店以中式筵席，歡宴輔政司羅樂民爵士。工業總會主席鍾士元博士致詞時在向羅樂民爵士致敬時表示：「羅樂民爵士抵達香港以後，一定已經獲得一個印象，知道本港是一個高度工業化的社會。不過，我們可以[illegible]一個曖昧的說，形成這種印象的因素，多半是各種事實情況和數字，全部是統計資料。」

鍾博士又謂：「我們爲羅樂民爵士可能也想見到工業方面的人。所以今天晚上，我們邀請了工業界各個不同行業的人士，聚首一堂，歡迎羅樂民爵士。」

「本會一向是政府與工業界之間的橋樑，但是過去本會與政府的接觸往往太過拘泥形式。我們希望，在今晚以後，工業界與政府彼此之間會更加了解。」

羅樂民爵士於抵達美麗華酒店時，鍾士元博士偕同工業總會副主席在門前迎迓，然後又介紹工業總會各理事與羅樂民爵士會晤。

劫傷人 判獄四年

【本報訊】一名青年男子，因意圖行劫及傷人兩罪名，昨日在九龍地方法院被判入獄四年。被告羅兆明，廿歲，被控：㈠七月八日，意圖行劫一名陳姓之男子；㈡同時同地，意圖傷害該男子。但法官在聆聽證供後，裁定被告罪名成立。

香江書院 續招新生

【本報訊】香江書院院董稱：該院定期下月一日至三日註冊，四日至九日補考，十八日正式上課。文商兩學院各院系續招一年級新生及二、三年級轉學生。

中山僑商會獎學通告

本會爲策勵會員子女向學起見，每年均撥出專款以爲獎學之用，今年仍賡續辦理，凡會員子女在本港大專學校畢業或中文及英文中學畢業而參加會考五科合格者，一律給予獎狀並致送紀念品，更選出成績最優之前三名給予特別獎。有上述資格者希於本年八月卅一日前携同畢業証書或成績証（影本）暨半身相片（二寸）兩張親到中環德己立街二至十二號榮豐大厦四樓本會報名爲荷，右通告

各位會員台照

會長 鄭亮鈞 方東來 陳星海

一九六九年八月十日

啟事

本號自一九六九年八月十九日起所有業務上之買賣合約必須由本號董事並由陳謙儀君或王煥璋君加簽才能生效，所有不依照上述情況辦理之合約本號一概不負責任，特此聲明。

中華鈕扣廠 啟

一九六九年八月十九日 地址：九龍深水埗基隆街二一五號地下

訃聞

家少主 錦陞 錦隆 錦燦 錦階 少爺 媳黎陳氏 錦娉 錦娩 錦嫚 錦纓 小姐 婿謝偉林 之

令尊翁 幼主 嘉莉 孫小姐之

令祖父何君棟老爺 痛於本月十七日上午八時壽終於伊利沙伯醫院享年六十一歲享移九龍殯儀館治喪謹定於公曆八月廿一日（星期四）農曆七月初九日上午十時半在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯卜葬於九龍長沙灣天主教墳場哀此訃

聞

何良基堂家人鼎報

治喪處：九龍殯儀館（楓樹街一號A）電話：九三八四二六九 九三八六二九

本報員工暨家屬

昨在石澳海浴聯歡

三項比賽妙趣橫生

【本報訊】工商日晚報一年一度員工暨家屬海浴會，昨日在石澳海灘舉行，參加者二百餘人。大隊於中午十二時由報社分乘多輛巨型旅遊車出發，於抵達石澳海灘後，即分別展開各項活動，各適其適，午後七時，並在石澳酒店舉行叙餐。

下午一時二十分左右，第一批先頭部隊抵達石澳灘頭，即躍涉下車佔據有利陣地，進行「乾濕」兩棲游水活動。至下午三時，全體陸續抵達後，即開始舉行三項競技：㊀五十公尺自由式（合格泳賽）㊁水球擲遠比賽，㊂水上雙人摔角比賽。

五十公尺自由式泳賽，「志在運動，不爭勝負」，參加者三十人，其中二十二人游畢全程，而王啓泰君最先抵達終點。

水球擲遠比賽妙趣橫生，規定需在水裡涉過頭處擲球，有部份不能投擲之遠者，球未擲出，人已先沉落水底，飽飲海水，有「水球未擲身先沉，長使英雄水滿肚」之嘆。結果由邵盧善君奪標。

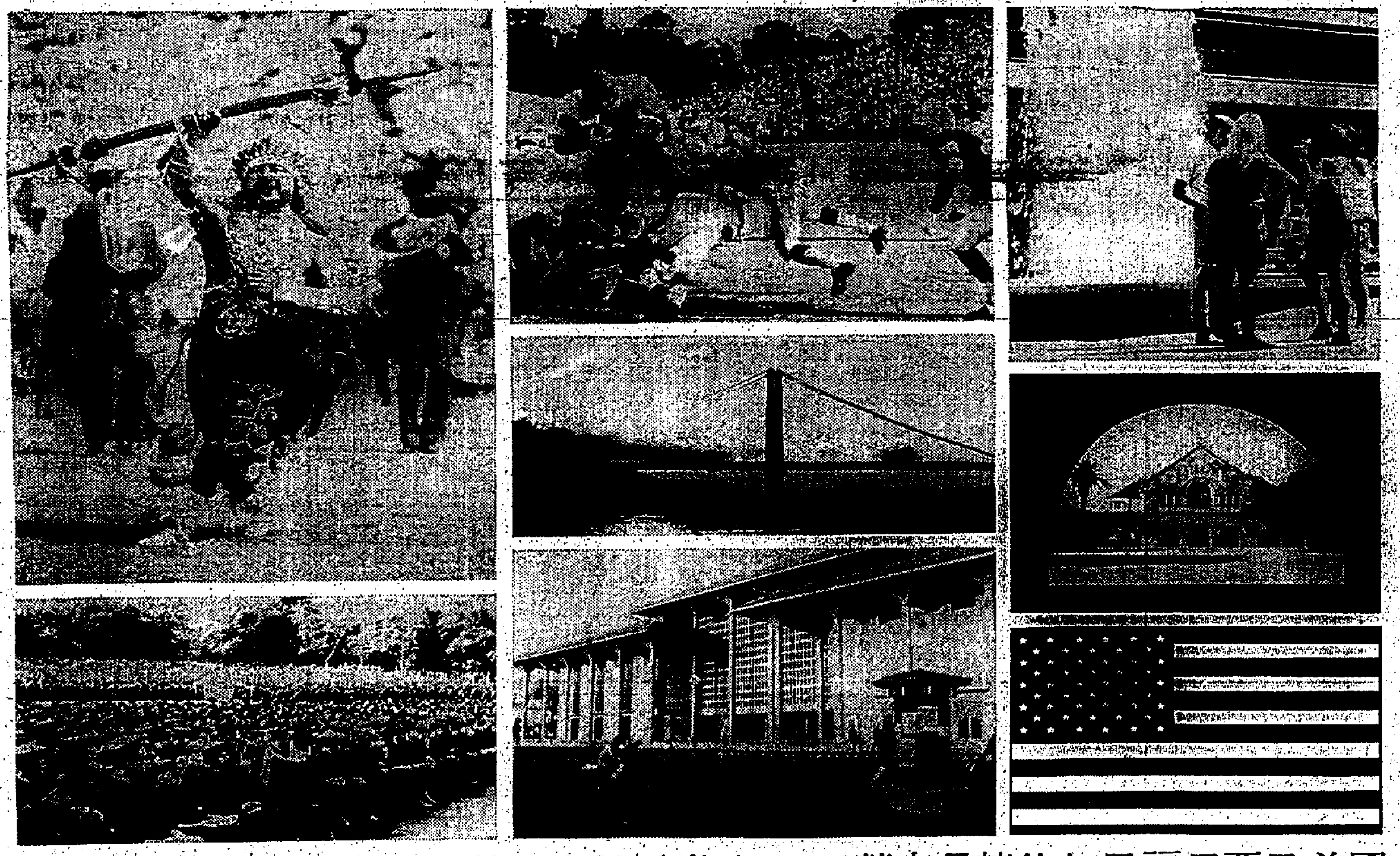
每年海浴會之重頭好戲——水上雙人摔角比賽，駢軸舉行，猛將如雲，黃氏伉仲志滿志廣，黃夢祥，黃依烈，黃錫漢、何猷忠、陳國基、李細啤等好手仍然組隊參加。

何猷忠黃錫漢組一上陣即遭遇勁敵，陳國基、李細啤組，殺個難解難分，劇戰五個回合，依然未分高下，宣佈暫時休戰，猶子陳黃志廣黃夢祥組及黃志滿黃依烈組接着分別擊倒對手，晉入準決賽，然後再由何黃組與陳李組激戰，何猷忠年紀雖小，卻越戰越勇，緊纏對手終因黃錫漢君偶一滑腳而致敗，殺後，三隊決賽結果，由黃志廣黃夢祥組奪取冠軍。

比賽完畢，由本報董事長何世禮將軍之夫人頒發優勝獎品給各優勝者。

本報同人海浴聯歡競技（上）何世禮將軍夫人頒獎給水上雙人摔角賽冠軍，由黃夢祥代表領獎。（中）何世禮將軍夫人頒獎給五十公尺及格泳第一名王啓泰。（下）何世禮將軍夫人頒獎給水球擲遠比賽第一名邵盧善。

乘菲航·往美國留學



今日富於進取的青年人多赴西方接受教育…三藩市是轉往加里福尼亞及美國各省著名學府的第一站.

本港學生歷年乘菲航往美國求學者甚衆.負笈遠方,從未有如今日之舒適及便捷.

乘菲航 DC-8 型豪華噴射客機,享受週到照料及慇懃欵待…更可在特定班次上,觀看首輪電影,或於同日內欣賞兩次日落奇景,令您暫忘對新學期的一切顧慮.

往美國留學,請乘菲航客機訂座或詳情,請洽各大旅行社或菲律賓航空公司：

九龍半島酒店地下,電話：K-662371 或香港於仁大厦地下,電話：H-222315.

每週現有六班客機直飛美國

菲律賓航空公司

私校教師職業無保障
暑假期間僱主不給薪
教育及勞工條例對他們都無保障

【本報特稿】記者彭滙、李定勇報導：本港私立學校的教師在教育條例的漏洞之下，正受着不合情理的待遇，一名需要受過中學畢業或專上教育的教員，有時竟連無需受教育的清道夫或校役也不如，甚至他們教了一個學年的書，祗能拿到有十一個月薪金！更甚的僅有十個月！

教育司署祇有完備的條例去保障官立、補助和津貼學校教師的待遇和權益，勞工處的僱傭條例亦只能保障其他勞工的利益。這兩個政府機構，在他們的法典和條例裡面，全沒有一條是可以保障私立學校教師免受不公平待遇。

本報記者曾就上項問題向多方面接觸，其中包括教育司署發言人，勞工處發言人，香港教師會會長及多名教師。

私立教師中當然有很多是就教於較具規模而制度較爲完善的學校，他們所得的待遇會比較合理，但在目前約近一萬六千名私立學校教師中，起碼有三分一却是攝着比任何低薪人士更清苦的生活，每月若是入息三百元，已經算是中上。因爲他們每週授課可能要在七十節以上，這是對有上下午班的學校教師而言，或者是要兼教夜校，不然，他們只能拿到每月二百元或者二百多元的薪水。

假若被僱不講情理的校監，如果他們要在教完一學年後預備下學年轉到另一間學校任教的話，那麼，他們就做「命中註定」要自己籌措八月份的暑期生活費了。

甚至有個特出的例子，學校當局在聘請教師的合約裡面明文寫着「七月份和八月份發薪一半」！爲什麼？也許這在學校當局方面可以堂而皇之解釋：七月份上課半個月就放暑假，八月份也免教書，這兩個月份出半薪，大概已是對教員生活很關切了！

問題是向社會負起「百年樹人」的偉大任務，却有待遇懸殊的現象。讓我們看看，官立、補助和津貼學校的待遇如何？

教育司署發言人答覆本報記者詢問時指出：聘請或解僱補助及津貼學校的教師，是受補助及津貼學校行政條例約束的，條例規定，聘請教員及解僱教員，是校董會的責任，但須用書面通知教育司。

該類學校教師在離職時，可以支領暑假的薪金嗎？

行政規例規定，解僱官立、補助、津貼學校教師，在兩年的試用期內，須在一月前預先通知被解僱教師。但對試用期滿的教師，則須在三個月前預先通知。

是不是可以領到暑期薪金呢？便要看該位教師是否教足一個學年。例如該位教師是在一九六八年九月十五日到任，在一九六九年七月廿日離職，假定學年開始是一九六八年九月三日學年結束是七月廿日，那麼，這位教師便被當作未教足一學年，他便沒有資格得到暑期薪金（八月份薪金）。

所謂教足一學年，有薪假期是不受影响的，例如請病假，卽使有多天未返學，還是被當作已教足一學年的。

照上述的行政條例看來，在學期開始之後受聘的教師，豈不是沒有暑期薪金？這又未必盡然，條例規定：只要那位教師在下學年補足那段未滿一學年的時間，便可以領到暑假的八月份薪金了。例如：那位教師是一九六八年九月廿日受聘，而他離職時間是一九六九年九月廿日，那麼，他可領到八月份暑期薪金了。

至於私立學校教師是否能享受上項行政條例的利益呢？答案是：「須審聘約的合約而定。」如聘書的合約只規定一年只領十個月薪金，那麼，他便只能領到十個月薪金。

教育司署發言人解釋說：教育法規第八十三條規定：「學校監督須負責發給聘書與所有教員，聘書內容須包括（甲）服務條件，（乙）薪俸等級，（丙）解聘條件。」而教育司署每年例行發信給各校校監，敦促校監與教員簽聘約的。這條規定可以說是很多私立學校教師在待遇方面的致命傷。因爲官立、補助與津貼學校教師其聘書的服務條件、薪俸等級及解僱條件是受行政規例保障的，私立學校教師則無此項保障。

發言人說：「受聘於私立學校的教師如果簽下有不合理規定的合約（聘書），那麼，法例對他便無能爲力了。」所以發言人強調說：「私立學校教師在簽署合約時必須小心審看合約所規定的各種條件是否適合自己的要求。」

然而一些教師告訴本報記者：在私立學校教書，對職業保障是最不安全的，學校隨時可以把教師解聘，而且多數到暑假前不久才知道被解聘。既然被解聘就得另謀打算，但較具規模的私校的人事變動較穩定，不容易出缺，在人浮於事情形下（專指教師這一行而言），雖明知聘書的規定不合理，也得「勉爲其難」了。問題只是政府當局全未爲私校教師設想而已，假如有法例規定合理的應得起碼薪金和應得假期（暑期）薪金，很多私立學校的教師就不必做「俎上肉」了。

教育條例固然沒有保障私校教師，勞工條例又怎樣呢？根據勞工法例一九六八年僱傭條例規定：「非體力勞動工人，其每月工資不超過一千五百元者卽可適用該條例。」照這種說法，教師是可以引用勞工條例來保障其利益吧？

但實際上勞工法例所規定的條文，對很多受盡苛刻待遇的私立學校教員來說，並不能保障他們應有的起碼生活，及不能保障他們每年暑假免除斷炊一月之憂。

據勞工處一位發言人在接受本報記者訪問時表示：私校教員由於與一般勞工情況不同，一般工人是工作十二個月的，而教員則有教育司署規定固定假期，尤以暑期達一個多月之長，雖欲仍然工作亦不可得。

私校教員一年應得幾個月薪，法例上雖無規定，但該發言人認爲，站在勞工立場或者在法律之前人人平等的原則上，假定官、津、補校規定應有假期薪金的話，則私校教員亦應和他們看齊。

該發言人評論稱：由於法律並未規定私校所簽聘書需勞工處批准，所以，不論其合理與否，都干涉不了。但就勞工立場來說，如果服務一年僅得十一個月薪金之契約卽使合法亦不合情理。

本港教師會會長古茂建認爲若干私立學校教員，每年僅獲得十一個月，甚至十個月之薪金是極不合情理的事。

同時，古氏指出，這些屬於當前教育制度漏洞之一，因爲，負責監督私校的教育司署，對私校教員待遇，並無明確規定，因此，多年以來，私校教員權益，難有適當保障。

古氏並透露：私校教員待遇問題，是長久以來的事，在一九五二年，教育司署規定，私校教員起碼月薪爲一百八十元，但在十七年後的今日，此種規定尙未有改變，顯而易見，教育當局，對一萬四千多名私校教員的生活，似有忽略之嫌。

同時，古會長透露：就他所知，教育當局對於官、津、補校教員月薪若干，與及每年應得十二個月薪金，均有明確規定。

然而對於私校，雖然以前似乎曾通令服務一年以上者，應得假期薪金（一般指八月份薪金），但此通令是否有彼遵行，則似未有人注意了。

雖然教育司署對於私校聘任教員，曾規定雙方需有合約，同時，立約必須規定服務條件、薪俸等級，與及解聘條件。但是，對於教員每月最少應有若干薪金，每年應支幾多個月薪金，則無明文規定，這實在是使人遺憾的。

這位服務教育界多年的教師感慨地表示：俗語所謂「唔窮唔教學」，但作爲私校教員則可說更苦，甚至連起碼生活及權益都無保障！

因此他熱切希望，教育當局正視此項問題，對於私校教員待遇應明確訂定細則，以保障他們的生活。

此外，他並希望遭遇此種待遇的教員，儘快向教師會提出投訴，並提出証據，使教師會能蒐集有關資料，向有關方面反映，以達到保障教師權益。

移民局兩幫辦被控
貪污疑案今可宣判
首被告自辯否認曾收款項
次被告指申請表係由首被告交來

【本報訊】兩名移民局幫辦被控貪污受賄案，至昨日下午控辯雙方證供終結，今晨將由代表被告之辯護大律師及主控檢察官分別作結案陳詞，如時間趕及，下午將可宣判，屆時兩被告有罪與否，自有分曉。

此案昨日上午當控方證人證供全部完畢，代表首被告之伊超正及代表次被告之余叔韶大律師先後向庭致詞指出，鑑控方證供其中有不充分，卽如控方證供亦指出林樞茂之填寫申請表格，是由其同鄉卽大廈看更人陳鴻基所指導，被告人事前並不知其所填是不確不實，控方亦沒有證明此點。而所涉及之賄款亦由林交陳轉容國彬，再轉方以堅，然後才交與首被告一部份，這與次被告更無關係，故辯求被告兩人毋須答辯。

法官經過考慮後，卒裁定首被告祇對第三項偽造文件罪，毋須答辯，其餘第一、二及第四項罪須答辯，次被告則祇第四項須答辯，其餘首、次兩項毋須答辯。

首被告黃榮冠乃登証人台，在代表辯護律師引導下作辯說，他現居於灣仔莊士敦道十八號十三樓，識律師樓文員方以堅已有五六年，當時因其友伍洛忠道息冠美容院東主李芬一些有關法律事情向方求教，他並未接到方交來之兩份英護照申請表格，出生証及身份証等，因當之申請表格以前從未見過。他並沒有收受過方交來任何欵項，方亦未試過在他家中將一千元交給他。方所供說：當日方在移民局北角分局對面巴士總站交給他二千五百元，亦不確實，該處實際上並沒有巴士總站，他所以到移民局北角分局去，不過是替其母申領英國護照而已。他的母親名謝潔貞，一九六七年六月期間，住在銅鑼灣白德新街，他亦時常和方一同品茗，方有時向他詢問關於申領英國護照手續之事，但未有提過有關林樞茂之名。

次被告楊永平亦在其代表辯護大律師引導下辯說：他在一九六二年加入移民局爲督察，曾與首被告一齊駐機場工作，故不獨同事，且成爲老友，首被告曾親將一份有關其母謝潔貞之申領英護照表格交他，當時他任移民局北角分局主任，卒接納其申請。第二項首被告又將兩份據說乃其好友之申請英護照表格連同出生証、航空公司証明書交他簽核，他發覺其所填出生証有錯誤，卽將之修正；又電航空公司查問，果訂有機票，後來他發現未附有申請人之身份證，乃向首被告追查，首被告答謂忘記攜帶。次被告認出呈堂之申請表格，是屬於當日首被告所交來，但申請人的相片，次被告則謂已認不出了。

被告兩人均爲入境事務處督察：（一）黃榮冠，卅九歲，報住北角琉璃街九號二樓，（二）楊永平，四十三歲，住九龍觀塘月華街卅五號A二樓。被控罪名四項：㊀控兩被告於一九六八年六月至七月，身爲入境事務處督察，貪污性向男子方以堅收受一千元，作爲安排替男子林樞茂領取一張在本港簽發之英國護照的報酬；㊁控兩被告於同期內以同樣理由，貪污性收受方以堅一千五百元；㊂只控第一被告於一九六七年六月至七月間，偽造申請英國護照文件，訛稱該文件乃由林三泰所申請者；㊃控兩被告於一九六七年七月八日，使用上述偽造文件。

首被告由伊超正律師，次被告由余叔韶大律師代辯，否認控罪。兩被告每人獲准以一萬五千元具保（其中現款二千元人事簽保一萬三千元）外出候訊。政府檢察官史徵士主控，案由維多利亞地方法院法官奧利華審訊。

明德青年中心 無綫電班結業
香島獅會梁志峯授憑

【本報訊】香港明德青年中心第六屆無綫電班第六屆結業典禮，昨上午十時在九龍倫敦戲院舉行。典禮儀開始，首由中心主持人張威麟致開會詞，隨由輔導部黃正報告該班歷屆情形，繼由香島獅子會會長梁志峯致詞，並主持頒授結業文憑。該班代表何鳳美、潘啓仁、馮詠娥、關萬城先後授受，由何鳳美代表畢業同學致謝詞。該中心主持人張威麟，爲感謝香島獅子會慨捐巨款，並贈多概器材使用週見，將獅子會會徽朔出模型，致送紀念，由該會會長梁志峯親自接受。此次參加盛會之獅兄有黃應榮、成家興、鄭建衛、楊乃英、周君廉、楊少初、陳榮基、梁鴻勛、關植漢、梁等。典禮完畢後，全體與畢業同學拍照留念，餘興由該中心口琴隊、歌唱隊表演歌唱，由名音樂家梁樂音電風琴伴奏，梁日昭担任指揮。同時並放映「青雜俱樂部」西片以娛到場嘉賓，至十二時始盡興而散。

明德青年中心，是歡迎本港在校或就業之青少年參加，活動項目有足球、籃球、乒乓球、國田徑、游泳、旅行、國術、國藝、國樂、歌唱、土風舞、話劇、書畫、無綫電、寫作、裁剪、烹飪，並有專門人員担任指導，費用多由社會熱心人士捐贈，該中心之宗旨是使青年立己立人，勸使服務學習，成爲有用之青年，該中心亦希望以表現之成績給予社會人士引起對該中心有更大的支持，同時喚起青少年走向正當的途徑！

該中心第六屆無綫電畢業同學：何鳳美、羅國樑、梁海山、黃劍峯、盧澤郎、雷滋寶、鄧延康、雷明駒、馮詠娥、廖志維、謝煥森、李山強、鄭越生、陸永興、江濟遠、吳展偉、潘啓仁、曾富昌、馮龍生、王振龍、何鳳女、李源芳、陳立勳、林濟偉、關萬城、林兆榮、香金啓、趙輝南、冼偉桃、黃大城、譚國光、羅國林、梁燦華。

「玉女雲裳」縫紉比賽
入選者廿人定期決賽

【本報訊】勝家衣車公司舉辦的「玉女雲裳」縫紉比賽，現經選出廿名決賽者，名單如下：余秀蓮、馮敏莊、梁瑞莉、鄺惠玲、駱意嫺、李麗嫦、鄭美儀、OLIVIA PEREIRA、MARIE LOVRDES OSMUNG、孫靜瑤、馮玉冰、卜慧霞、陳燕霞、戚綢翹、張麗珠、陳惠嫻、莫湘明、黃英敏、JANET DEVERDUX、戚小華。

據該公司透露：總決賽將於九月十三日在大會堂音樂廳舉行，由七時至九時半，由廿名決賽者穿著自己縫製的晚禮服裝演比賽。同時又邀請六大流行樂隊助興。

總決賽晚會票價分一元、二元、及三元定座，已在勝家衣車公司各分店出售。

中華製藥商會 歡宴泰越僑領

【本報訊】香港中華製藥總商會，以該會永遠名譽理事越南僑領關問泰、林和茂、中藥行李傑鵬，暨名譽顧問泰國僑領林栢園來港考察，昨日假座豪華樓舉行歡宴，主方到有該會首長謝兆邦、黎宗岷、陳鎣吾、陳心如、鄺雨洲、暨理監事及會員代表數十人，筵開十桌，彼此交換港泰、越間藥業貿易意見，酬酢交歡。

風姐「柯娜」闖台東南
氣溫昨上揚逾卅二度

【本報訊】太平洋風姐「柯娜」雖威勢發，現已成爲一股強烈熱帶風暴，昨晚已闖抵台北東南偏東四百餘哩，直趨東海。

風姐「柯娜」中心于昨晚七時，位在台北之東南偏東的四百卅哩，以時速十三海哩向西北移動，直趨東海。

港海昨竟日吹微弱東風，空朗氣九，在風微日烈下，熱浪洶湧，氣溫沸揚，閱逾攝氏三二·○度外，濕度低至百份之五八。凌晨室外最低平均氣溫爲攝氏二五·七度，澈夜升降高低相差達七至八度，形成乾燥而夜涼，而晝紀錄僅有些少跡象。

港九中醫師公會
贈醫贈藥揭幕禮

【本報訊】港九中醫師公會，本年度贈醫贈藥，於昨下午二時，在灣仔莊士敦道八十六號四樓會堂，舉行揭幕典禮，由該會正副會長、正副理監事長、正副主任委員、理監事及贈診醫師等甚衆。儀式中首由伍卓琪主持揭幕，隨由主任委員程詩致開會詞，繼由伍卓琪致詞，相繼致詞者有會長張庚常、理事長陳靜林、監事長蘇健康、資勞乃強，最後由副主任委員余孔旋致謝詞，禮成後酒會招待嘉賓，贈醫贈藥隨卽開始，該會每日贈診時間爲：下午一時至三時，贈診內科、外科、針灸、跌打等科，每日一百名，醫藥費用，不收分文。

殷商何君棟病逝
廿一日上午舉殯

新會商會副主席何君棟，不幸於本月十七日因心臟病逝世，享年六十一歲，遺體移九龍殯儀館治喪，定於本月廿一日上午十時半在該館大殮，十一時辭靈，隨卽出殯，卜葬於長沙灣天主教墳場。何氏爲本港殷商，平素熱心公益，現並任何氏宗親會副理事長、三邑宗親會副理事長、鑑泉太極拳社副監事長、新會商會、五邑工商總會、四邑總會理事等。

惠陽商會 惠僑英文中學 招生

班級：F.1至F.5會考班
試期：八月廿一日「星期四」上午九時在本校禮堂舉行
開課日期：九月一日
報名日期：卽日開始簡章備索
校址：石硤尾偉智街
電話：K八六七一六八 七八〇二八九
校監 鍾玉興

通告

茲定於一九六九年九月二十六（星期五）下午十二時三十分假香港太子大廈廿二樓環球輪船管理有限公司會議室舉行本公司本年度之股東常務會議討論一切事項包括審核截至一九六九年三月卅一日爲止全年之會計損益年報及香港負債表，董事及核數師之報告，分派股息，董事之再選舉及委派核數師等事宜。

本公司之股票過戶登記將於一九六九年九月十六日至九月廿六日期間停止辦理。

香港隆豐投資有限公司

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範僞冒轉讓生意舞弊則例第三節之規定通告如下：

啓者九龍馬頭圍道四十一號D寶保大廈二樓十六座雅達眞空電鍍公司向由陳錦泰及吳錦強同寓九龍馬頭圍道八十九號十四樓C座（以下簡稱出讓人）合夥經營今出讓人與黎瑞松寓香港銅鑼灣飛機四樓B2室（以下簡稱承讓人）將該雅達眞空電鍍公司生意連同舖底傢俬機器及一切生財用具等出讓與承讓人承受擬於一九六九年九月二十二日在香港振邦律師行正式立契交易承讓人接收後改用宏達眞空電鍍廠名稱在上述地址繼續營業如出讓人未有任何拖欠債項担保手續未清等情者請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人聯同承讓人代表律師無涉特此聲明。

出讓、承讓人雙方代表律師振邦律師行啓
香港皇后大道中三十號與業行六〇四室
一九六九年八月十八日

居禮英文書院 招生

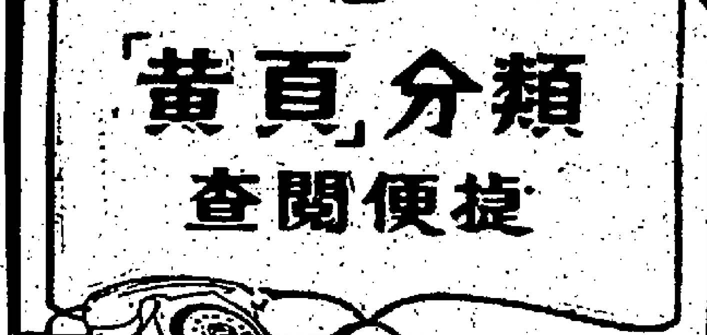
班級：F.1—F.5 P.1—P.6幼稚園高低班
校址：九龍大埔道福華街59號190號·電話：K817248
（一）重讀生優先考慮
（二）各班倘有小數餘額報名從速
董事長：周覺讓 校監兼校長：羅黃蕙芬

愛丁堡書院

日校：英文中學：F.1—F.6（F.5學生全部保送會考）
英文小學：P.1—P.6
夜校：英文中學：F.1—F.5（增設F.6GCE班）
英文小學：P.4—P.6 英專每月增開字母新班
試期：八月廿三日（星期六）上午十時（有參加升中試者免試入F.1）
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）電話：812555
爲協助本屆小學畢業生升學起見，本校特增設下午F.1五班。
學費二十八元，卽日開始接受申請報名，額滿卽止。

華英女書院 續招英文中學各級新生

不牟利學校
中一（F.1）十五名（F.2）六名
中三（F.3）八名
考試日期：報名時通知，額滿卽止
校址：灣仔皇后大道東乾亨台四號電話：七二零九八一



最受香港人士歡迎之……
NEC日電牌16P5型電視機

分期付款
免收利息
免收首期
新亞及東亞星期日
免担保
每月只付$48.-
總代理 太平貿易行
宗教道787號A
（近界限街）

香港屋宇建設委員會公告
爲觀塘和樂邨商店招租事

一、觀塘和樂邨內現有一間士多商店招租，面積六百八十方呎，另有屋後空地，每月租金連差餉爲四百九十二元。

申請表格可向觀塘月華街平安樓和樂邨辦事處屋宇事務經理索取，填妥後務於一九六九年八月廿九日（星期五）中午十二時前以掛號信方式寄返該經理。

申請者之任何款項查詢，恕不答覆。申請人接受租賃之順序，必要時由抽籤決定之。入選者當於一九六九年九月十五日獲得通知，到時未獲通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

海事處佈告
一九六九年第四十六號
港內航行時對渡海小輪碼頭應保持之距離

近來各型船隻在航行時每每貼近港內乘客及汽車渡海小輪碼頭航駛。此種舉動固屬輕率而危險，且曾因此引致生命喪失。

（二）所有船主及領航員在航行時對各渡海小輪碼頭，須保持相當距離以符合航海守則及本港口規條。

（三）所有機動或帆動小型船隻管理人士，在經過渡海小輪碼頭時必須保持三百呎或以上距離，特別是在上下午上班及下班，乘客最擠迫時間，「天星」加班小輪同時使用尖沙咀及愛丁堡廣場碼頭兩方面之東西實時期，此種預防危險措施尤爲重要。

海事處處長 梅體彬

拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九六九年八月二十一日星期四上午十時三十分在本行拍賣行士庫本行拍賣倉內拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物一大單計開：石屎震機、三合土混凝機、打椿機、輾地機、建築機器、雪水櫃、衣服、制服、傢俬、收音機零件、外胎、電池、電器、雜貨機器、工業原料、墨水筆、手錶、中藥、西藥、衣料、毛線、洋紗、洋什等、滅火喉、用具、醫療用具、油漆機、車輛架、FORD PREFECT私家車一架AUSTIN小型貨車兩架、充公電單車一架車牌號數B846、充公電單車四架車牌號數D299、AP9185 C61及B234及充公電單車一架（無車牌）本行備有貨單及目錄凡投得者於下標時須卽照投價交現款按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）香港畢打行士庫內電話二式〇式〇二四

物業招投

（一）茲有物業一單座落九龍界限街一六四號三樓全層連天台三份之一該地段佔九龍內地段二〇九七號Ⅱ分段三等份之一。
（二）加有意投承者可連樓內傢具一併購買或不承購傢俬等物亦可。
（三）有意投購者可向香港皇后大道中一號七樓滙豐信託有限公司索取投購章程表格及該物業之傢俬雜物詳細列表并填妥後於本年八月廿七日正午之前交回該公司。
（四）有意投購者可於本年八月二十、二十一及二十二日下午四時至七時至該樓宇觀察。

伙食承辦注意
西區分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營香港西區分局之警佐警員膳堂，有意者須準備與警務處處長簽定一份合約。
二、獲選之申請人須供應夥式伙食，但日所需供應數量約爲七十九至一百客此外並可銷售汽水香烟等物。
三、烹飪用具，飲食器皿及其他若干用具，如經營辦理前由警務處處長所定之數量供應之。
四、包括附列詳細承辦伙食經驗之申請書經函致與香港灣仔軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官接洽）。截止日期爲一九六九年八月廿九號（星期五）。
五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟應將申請人自投標之日起一千元與庫務司。
六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港軍器廠街六號警察總部一行政樓九號警察伙食官（電話二三四〇一一內線三一二）索取。

警務處處長 薛畿輔

香港龍岡親義總會有限公司公告

龍秘（69）字第一一五三號 一九六九年八月九日

茲定於一九六九年八月二十七日（星期三）上午十時，在中環租庇利街十七—十九號八樓本會禮堂，召開本會有限公司第一屆會代表常年大會，討論通過修訂有限公司章程草案，並審通過一九六八年至一九六九年度財政收支決算案，通過一九六八年至一九六九年度收支預算案，通過一九六九年至一九七〇年度決算案，及聘任一九六九年至一九七〇年度核數師，通過聘任張永賢律師爲本會常年法律顧問，同日下午二時三十分，在本會禮堂舉行第九週年紀念，敬備酒會招待，除分別通知外，合行公告週知。

主席 劉超然 副主席 劉寶生 張榮光 關本和 鍾廣海
全體會員代表 公告

香港中文大學 崇基學院徵聘教員

（甲）本校徵聘物理科二級或三級文員一名。
（乙）資格：應徵人須大學畢業，主修會計學或具有同等學歷，或具有可與會計或秘書專業資格，或已通過秘書專業考試者，能操英語及粵語之會計手續有實際之經驗，聽誦寫翻譯清正確無誤。
（丙）月薪：男性：一級文員—由二〇〇〇元至一九七七元
二級文員—由七四〇元至一二七九元
女性：一級文員—由八九〇元至一一七九元
二級文員—由五六〇元至八四〇元
（丁）應徵人請逕函新界沙田馬料水崇基學院代理註冊主任索取應徵申請表格，並填寫完妥，并需繳附三位之姓名及地址，連同証件之副本，於一九六九年八月廿九日前遞交本校註冊處。

一九六九年八月十八日
代理註冊主任 李乃元

AIR PARCEL LTD.
HONG KONG OFFICE: U4-5 MAN YEE BLDG., UPPER GROUND FL., HONG KONG TEL: H239151—4
KOWLOON OFFICE: SHOP 12, FAR EAST MANSION, MIDDLE RD., KOWLOON TEL: K667668 K660128

寄航空包裹到美國者之佳音

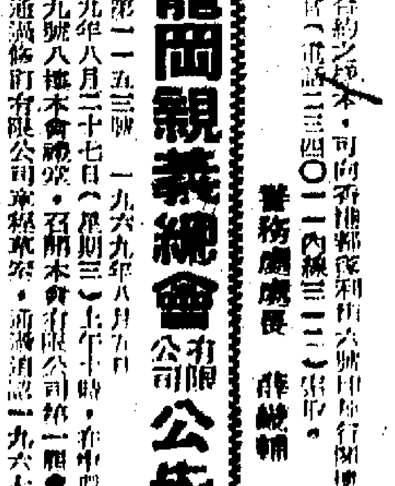
本公司鑑於寄航空樣辦包裹到美國之費用日漸提高使一般出口商及廠商蒙受重大負担因此特別貢獻一新而又經濟的空運方法使寄貨人及收貨人得以享受快捷及方便之交收手續其利益及特點如下：

㈠收費最平，較一般空運收費便宜百分之四至百分之十二強。

從香港到美國之價目表：（以港幣計算）

重量	一磅	磅半	二磅	二磅半	三磅	三磅半	四磅	四磅半	五磅	五磅半	六磅	六磅半	七磅	七磅半	八磅	八磅半	九磅	九磅半	十磅
收費	十五元半	廿三元	三十元	三十七元	四十四元	五十一元	五十八元	六十五元	七十二元	七十九元	八十六元	九十三元	一百元	一百〇七	一百十四	一百廿一	一百廿七	一百卅四	一百四十一

㈡免費送達收貨人手上
㈢免費代辦美國海關清關手續
㈣所有交本公司之包裹均由即日之直航美國班機運出
㈤手續簡便：請將閣下之包裹送交下列辦事處便妥
香港：中區萬宜大廈地下U4-5室,電話:H-239151-4
九龍：尖沙咀遠東大廈地下12室,電話:K-667668



航空包裹有限公司謹啟
一九六九年八月十八日

署理民政司徐家祥 解釋現行婚姻法例
對離婚贍養與妾侍均有闡釋

【本報訊】署理民政司徐家祥出席九龍扶輪社本次假半島酒店舉行之餐會，前任社長許樂義主持，出席社友百數十人。徐氏就婚姻問題作專題解釋。

徐氏稱：目前居住本港的人士，共結婚方式，不外是六項：一、中國習俗之舊式結婚；二、中國民法之新式結婚；三、香港以外地區的新式結婚；四、註册結婚；五、同居而無儀式之認稱結婚；六、外國法例下結婚（包括中國大陸）。

徐家祥解釋稱：英國法律一般都適用於香港，但當一八四三年英國皇室授權香港立法局制訂法律時，保留對當地習俗有衝突者可免用，故香港當年立法，中國傳統之結婚習俗受到保留，亦算有效，但所謂習俗乃指當年，距今已百多年，現已少有人知，倘一旦有此等官司，法庭亦難明斷，因此一定要有明文規定，這就是此次修正婚姻制度法案之第一個目的。

婚姻法之修訂，是使人權更獲保障，聯合國人權宣言，關於保護婦女，結婚一定要在官方証明之下進行，在修訂法律公佈前有三點值得研究者：⊖說明何謂舊式結婚；⊜使在本港舉行之新式婚姻合法化；⊝設立追認登記的辦法。從新法案第七條所說明舊式結婚，係在本港根據某鄉之習俗，在指明日期前舉行者。新法第八條新式結婚，係指定日期前在兩位証人前在本港舉行婚禮之謂。

此六項結婚在新法案公佈實行後，都可以追認登記，但何時才去登記，則任從尊便了。

前華民司麥道軻就新婚姻法曾作出建議：⊖政府繼續承認各種結婚、離婚，及認育子女之儀式；⊜在一指定日期之後，所有婚姻一定要登記，但儀式則不能硬性規定。

本人曾經作過調查，純風俗習慣結婚者已見少，從事此行生意者亦未見好景，不少男人藉口舊習俗去騙女方。作爲今日社會文明男女雙方婚姻大事，必須雙方同意，政府爲社會秩序着想，結婚實行註冊登記，是唯一合法及婚姻幸福得到保障之關鍵，受到男女特別是女方之歡迎。

在談到離婚法律時，徐氏引述自漢朝至民國一段時間，那時離婚很簡單，只要一方堅決反對即成離婚之述成，自民國開始，比較嚴格，但也不過有証人出面証明而已。

一九六〇年之白皮書就此問題作出研究，由行政、立法兩局非官守議員會商簽署，則使習俗結婚而要求離婚者，必須事先公開登報聲明，而無人加入反對，政府爲他（她）安排時間，地點，並由政府派員主辦離婚事宜，這樣獲得公平處理，這就離婚法案在新法例中亦已列入條文中。

妾侍問題可分三種：⊖正式妾侍，即能入宮居住，獲得法妻同意與共住者；⊜正式妾侍而與正室分開居住者；⊝不正式妾侍，既未入宮，亦無正式名份，此種俗稱情婦。妾侍問題是比較難處理的，但六〇年白皮書亦曾作如此建議：建議承認妾侍地位，正式妾侍子女合法化，妾侍可配遺產，亦不能單方休棄，離婚要妾有權索取贍養費。六〇年白皮書建議，政府應說明妾侍地位，指定時間納妾，否則構成離婚理由，妾侍有權提出離婚。方面定或謂法庭決定一次，而本建議如本建議五年內檢討，在指定日期後不准立法納妾，否則受法律控告。

涉嫌替兩女子墮胎 女中醫母子同被控

【本報訊】一名在新界荃灣開設婦科診療所之女中醫及其子，被控替兩名年輕女郎墮胎案，昨在高院刑庭審訊。主控申述案情指出：當警探偕同法醫前往被告診所時，發現有一年輕婦女臥於床上，下體流血，疑曾被施手術墮胎，急送院救治。

因控方証供未完，押候今日續訊。被告：⊖王秀珍，四十八歲，婦科女中醫；⊜男子李偉元，廿三歲，失業（乃首被告之子），均住在新界荃灣沙咀道二六四號廣興大廈G座三樓。同被控於本年二月廿五日，在上址使用儀器替⊖女子黎惠英⊜馮紫薇施手術墮胎兩罪。兩被告俱由黃明大律師代辯，否認控罪，檢察官邊寶頓主控，案由高院副按察司貝理士聆訊，陪審員七名，均屬男性。

主控申述案情說：首被告婦人係次被告的母親，故次被告協助其母親墮胎工作。是案首罪原告爲一名已婚少婦，次罪原告則爲一年輕舞娘。

首罪少婦黎惠英，其夫爲一海員，本年二月廿四日，因疑有孕，曾到一西人醫生診視，証明已懷孕四個月，翌天，黎婦到首被告之診所，首被告檢驗後，謂胎兒不正常，恐有危險，勸婦施手術墮去，並索價四百元。黎婦返與家姑商量後，即向人借取三百元，本人則籌得一百元，再到首被告診所接受手術，首被告着婦視去下裝，臥於一張似是手術床之上，跟着首被告用儀器插入婦體內，如是者每隔兩句鐘一次，計先後三次，每次婦俱覺下體流血，痛楚非常，最後一次，更不堪痛楚而在床上掙扎，因此，次被告乃出而協助，使手術得以順利進行，當晚十時半，黎婦返家，因身體太虛弱，竟告暈厥，家人最初送往荃灣醫局，由該醫局轉送入依利沙伯醫院，在院醫檢驗下，發覺該婦曾經接受手術墮胎，因而揭發是案。

次天（即廿六日）凌晨二時，大隊警探偕同法醫李福基馳往荃灣沙咀道被告診所搜查，該樓設有木門及鐵閘，警探叩門，首被告出應，先開木門，法醫示以搜查令，首被告復入屋，五分鐘後，才再出而開啟鐵閘，警探在屋內赫然發現另有一年輕女郎臥於一床上，法醫檢驗下，發覺該女郎下體仍不斷流血，急送院救治，院醫驗出該女郎已有孕四月，曾且有施手術墮胎之痕跡，該女郎即次罪之原告女子馮紫薇，馮乃是一年輕舞娘，當日因有孕而到首被告診所檢驗，即由首被告替其施手術墮胎，因下體仍流血不止，首被告乃命其留在診所內過夜，直至翌晨警探到達，其後馮由警送院救治，警探並在屋內搜出一批婦科手術儀器，包括子宮鉗等，另膠布，床單及一些衣服，驗出俱沾有血漬，乃將兩被告拘留究。

張威麟赴日韓 促進文化交流
順道考察青年工作

【本報訊】明德青年中心主席張威麟，定今日下午四時，乘日本航空公司班機飛赴日本各地，順道到南韓，分訪該兩國文化團體及青年機構，商磋有關本港與日本間青年書畫展覽事宜，及與日本文化界作友好訪問。

據張氏稱：本人擬於年多前在港舉辦一個「亞洲青年書畫展覽會」，有關籌備事宜，擬與彼邦文化界及藝術界有所洽商。

中日雙方文化交流多年以來，都有密切聯絡，可是交流的力量，在總的方面，仍嫌不够，希望此行能與彼邦人士加強共同研究與交流。「亞洲青年書畫展覽」就是一個港日文化交流的好開端，況且繪畫藝術自晉以來，中國已傳入朝鮮半島，至南北朝時更由朝鮮（即今之韓國）而傳入日本，而日本藝術之與東來者，梁武帝已從佛像佛經等入貢，故中國文化交流，早在一千三百九十多年前，在推行文化運動來講，必須要融合外來文化的優點，和發揚自己民族的特性，而後始能促進和適合世界潮流。本人除考察日本藝術文化外，並訪彼邦青年工作機構。多年以來時代的改變，是所難免，不過，只要努力來做，一個領導工作，一定會向光榮的一面邁進的。談到青年工作，是很艱難的，這大概是對現時代的各種情況未能瞭解，並有許許多多青年們的實際工作不能解決所致，如求學、求職以及生活的不安定等等。本人此去，對上述問題將向彼邦人士請益，藉資借鏡。

張氏此行爲期約一週。

新聞免費指導班 翠瑩女士講寫作

由數位現職報人主辦之新聞免費指導班，已於去週開課，今日下午七時在大會堂講授之一課，乃泛論新聞寫作，邀請女作家翠瑩小姐蒞臨主講。以翠瑩對寫作之精研，屆時當有適當之指導。免費入場券每日晨十一時至晚九時，在荷李活道七十五號A三樓現代書報派發，先到先得。

競猜登陸月球時間 周敬棠獲黃金五萬元

「齊纓」香煙與「麗的映聲」合辦登陸月球估計時間競賽與參加競賽者估計之時間最接近者，作爲中獎人，獨得價值五萬港幣之黃金。此項競賽開始後，參加者達八萬餘人，空前熱烈，經審評結果，周敬棠不僅估計時間準確，而對太空知識，所答亦全中，獨得五萬元之黃金。周君卒業九龍華仁書院，考取港大入學試，兄弟姊妹六人，其父爲商，家住於馬頭圍新村蝶合樓二三五號二樓。

周君表示：他平時甚少參加各項比賽，本人則不吸香煙，所得五萬元獎金將爲赴美國深造學費。

獎金頒獎典禮於昨（十八）日中午在麗的映聲大廈舉行，由英美煙草公司市務董事祈士達，代表「總督」香煙將價值五萬元之黃金，贈予周敬棠君。又周敬棠令尊周敬棠……

競賽表格，經寄達七十多萬份，此次參賽者，因此同時獲得五千元現金獎，全家合得五萬五千元獎金。

登陸月球時間估計競賽優勝者領獎

佛教書院各系 增加名額招生

【本報訊】香港佛教書院首批招生以來，學生已辦理入學註冊手續，目前爲應東南亞各國青年之請求入學，特續作第二次招新生。據該院發言人稱：該院決定大專部之佛學、文史、英國文學、教育、藝術各學系、社會學系，共招收一年級新生各三十名。入學資格：凡修完中六、英中六第一年課程者，或一九六八年以前中學五年制畢業者，均可報名投考。參加港大、中大、台大入學試合格者，可免試入學。報名資格，亦同時招考生，持有會考證書，及原肄業學校成績表，均可報名入學。院址：九龍大埔道華街廿五至廿九號。電話：K八〇七八六八。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專語新聞，海員空郵報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告及漁民天氣報告，中華故事⊖大眼止兒啼。五十分，時代曲。⊖勵泉理鈿。【八時】專語新聞，漁民特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。廿五分，空中問答。卅五分，鮮菜價格報導。五十分，天氣報告。【九時】國語潮語新聞，特別報告。廿分，鐘邊窗下。卅分，點唱節目。【十時】兒童歌曲。四十五分，兒童節目。卅分，天氣報告。【十一時】英國生活。五十八分，專語新聞，專語流行曲。卅分，中國歷史名相「黃歇與呂不韋」。【十二時】專語新聞，今晨馬頭角本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「心曲」。【一時】專語新聞，特別報告。十分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：樂楓之歌。卅分，粵曲「李後主之去國」。【三時】專語新聞，祝君康健。卅分，民間故事，四傑傳之「周美人」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲⊖霸王別姬，⊜花在隔牆香。【五時】兒童節目。十五分，兒童歌曲「小姐客」。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「彩鳳啼痕」。【七時】亞洲及本港新聞報告。十分，時事實錄。【八時】專語新聞，公開電話有獎問答比賽。五十分，夜夜此時聽。【九時】專語新聞，時代歌聲。五十八分，天氣報告。四十五分，漁民天氣預告。【十時】豪俠龍約翰之「按圖索驥」。卅分，專語新聞。四十三分，時代曲。四十五分，轉播倫敦國語新聞。【十一時】專語新聞。五十五分，姚邊窗下「聚寶盤」。【十一時】專語新聞。四十五分，高級分類英語。五十七分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，醉人的音樂。五十分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣報告。十五分，初級日語會話。四十五分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞簡報，天氣報告。節目報告。十五分，社會服務。廿分，粵語「党紹笑裘」。卅分，鐵小說「銀河會」。【九時廿分】街市行情，五分，錄轉播港台空中問答。四十五分，專語流行曲。【十時】小說「西遊記」。【十一時】故事「炎」。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」。卅分，小說「中文電視節目介紹」。卅分，新聞報導，股市行情。【十二時】轉播港台專語新聞。五分，節目報告，天氣報告，綜合報導。廿分，小說「悠悠父母心」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】話劇「一家考試」。卅分，專劇「怒海孽痕」。【三時】轉播港台專語新聞。五分，人間世「碎心結」。四十五分，股市行情報導。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重。節目報告。【四時】時代曲。卅分，專曲點唱。【五時】兒童小說「怪屋」。十五分，小常識。金價報告。卅分，歐西流行歌曲介紹。【六時】小說「虎穴奇花」。【七時】小說「孽劍情仇」。卅分，紅船外史。【八時】新聞分，轉播港台時事實錄。【九時】民間故事。卅分，粵劇生涯。四十五分，教育台明日節目預告。一智，節目報告，天氣報告，時代曲。卅分，小說「鄰家飯後」。「丘疆」，卅分，世界名著「安娜．卡烈安娜」，卅分，茶餘飯後「遠郊問題」。【十時】新聞報導，天氣預測，衣消息，明日節目預告，十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」，卅分，州潮劇。【八時】潮曲，節目報告，卅分，社會服務，四十分，氣報告。【九時】新聞報導。天街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】東劇。中文電視節目預告。【十一時】潮曲「十二」。時」音樂。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，潮語歷代演義。卅分，時代曲，天氣及節目報告。五十分，電影歌曲「七仙女」。卅分，節目報告，天氣報告，五十分，潮劇「水滸新傳」。【二時】潮曲，【三時】潮曲。【五時】潮語小說「水滸新傳」。【三時】潮曲。時」潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「可當和尚」，金價報告。卅分，彈詞。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務。教育台明日節目預告。五十二分，夜話。【七時】潮語廣播劇「飛燕歸來」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。廿分，潮語小說「瞬息安危」。【十一時】潮語故事「七夕相會」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，洛晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報。【十時】歐西文藝小說「瑰內餘生」。卅分，婦女雜誌之小點食譜。【十一時】時代曲點唱，天氣報告，時代曲點唱。【十時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「蕩愛神」。【一時】新聞報告，漁民天氣報告，天氣報告，時代曲⊖香車美人，⊜梅花，⊝飛車歌，⊜他總有一天回來。卅分，專曲。【二時】小說「相思債」。卅分，電影故事「玉女劍」。【三時】新聞簡報，專曲⊖十二欄杆十二級，⊜悄悄偷到瀟湘館，⊝聖誕會。【四時】天氣報告，歷代名雌「賈后」。卅分，一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「嵩山奇俠傳」。【七時】新聞簡報。三分，綜藝俱樂部「小劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，時代曲。卅分，是誰主唱節目。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人性枷鎖」。【十時】新聞簡報，天氣地網之「太空風雲」。卅分，新聞簡報，天氣報告，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告。卅分，南音「歸謀瑞蘭」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一六〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。三十分，各位早晨。四十分，天氣預測，天氣報告。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，轉播各位早晨，卅分，天氣預測，漁民天氣報告。續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，專曲點唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，續播時代曲點唱。卅分，報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，恰恰小聚。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲⊖鵲橋會，⊜柳遇春夜訪八美圖。卅分，婦女雜誌「小點食譜」。分，天氣報告，時代曲。卅分，國樂。五十分，【三時】新聞簡報。【四時】專語流行曲。卅分，天氣報告，股市行情報導。天氣報告，卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，續播年青人時間。【七時】新聞簡報。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，新聞及天氣報告。五十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「佛祖得道」（上），凌雲、白蘭主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「紅菱艷」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，話劇「紅伶血淚」。卅五分，清歌妙韻。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「大四喜」（下），胡楓、馮寶寶主演。【六時卅分】警察與民衆。【七時】新聞及天氣報告。卅分，玉面金剛片集「密碼爭奪戰」。【八時卅分】全家福。【九時】得啦。【十時】國語片「雪梅思君」。【十一時五十五分】新聞及天氣報告。【十二時】閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。【八時卅分至五十分】報曉雅集。【一時】七彩「神行太保」片集。卅分，潮語片「擲媳婦」，由丁楚翹、何亦會主演。【三時】英語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，國語片「牛郎織女」，由凌波、淡英主演。【六時】卡通片。卅分，揀角比賽。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】有獎問答比賽。卅分，「天堂歷險記」片集。【九時卅分】最後新聞報導。卅五分，歡樂今宵。【十一時五分】最後天氣報導。十五分，七彩「反黑組」片集。四十五分，播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，「綠面奇俠」片集「神槍伏霸」。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「聰明特務」片集。【八時】英語片「戰艦脊梁記」。【九時卅分】摔角比賽。【十時卅分】最後天氣及新聞報導。四十五分，「冷暖人間」片集。【十一時十五分】播映完畢。

交通版

英航公司 望與蘇俄合闢 跨西伯利亞綫
九月在倫敦與蘇俄代表會商

英航公司發表年報透露，該公司截至本年三月卅一日止財政年度內，維持已計劃好的擴展，並得另一次較大的利潤。在該年度內，英航公司的收入達到一億六千九百七十萬鎊，比上一年度增加百分之十二點八，支出爲一億四千七百七十萬鎊，上一年度則爲一億三千零四十萬鎊。英航公司在該年度的業務盈餘爲二千一百十萬鎊，比上一年度多二百萬鎊。英航公司集團（包括附屬的航空公司，酒店及其他公司）的利潤，總額前爲三千三百萬鎊，一九六七至六八年度內則爲二千四百一十萬鎊。英航公司的利潤爲二千一百七十萬鎊，比上一年度少八十萬鎊。該公司年報中宣佈，必須撥款一千零三十萬鎊，作爲公司稅項的平均稅額。這些稅項大概將要在未來的年份中繳納。該公司又宣佈，撥出一千二百五十萬鎊，發公衆股息爲本五千萬鎊的百分之十二點五的股息。

年報說：英航公司的業務，有良好的展望，未來的計劃，將以未來五年及以後的繼續擴展爲基礎。我們大量購置新飛機和廣泛興建的計劃，是以這展望爲基礎的。英航公司主席顧連基期四在倫敦舉行記者招待會時說：過去五年內，英航公司的運輸量單位噸哩增加了約百分之六十五。未來五年內，計劃增加運輸量單位噸哩約百分之一百二十。這是戲劇性的增加。他說，爲了要達到這目的，英航公司到一九七八年止，會投資五億四千五百萬鎊於飛機。其中一億五千九百萬鎊作爲購置早已訂下諾如波音七四七飛機之用。波音七四七機現在至一九七四年間投入服務。其餘的款項則在一九七四至一九七八年間購置所需的飛機。英航公司未來十年中，全部投資達六億八千萬鎊。

該公司的總經理格辿維答覆記者詢問時說，該公司正在「臨楓地希望」和蘇聯舉行會談，關於一條越西伯利亞的航綫。該公司和蘇聯國家航空公司有關這問題的進一步會談，預定本年九月在倫敦舉行。

緬甸航空公司 首班客機定期 廿九日飛抵港

【本報訊】緬甸航空公司首班客機定於本月廿九日由仰光飛抵香港，該班機載有嘉賓約六十人。緬航採用波音七二七型噴射機作客機，經常飛行仰光、曼谷、香港間。緬航公司在香港干諾道中廿三號設有辦事處。緬航公司爲慶祝首班客機飛抵本港，於當（廿九）日下午舉行雞尾酒會，招待有關人士。

加航公司 在港招考空姐 準備發展服務

加拿大太平洋航空公司爲準備加強及發展服務，最近在香港招考空中小姐，主考者爲張乾文。張氏十年前加入加拿大太平洋航空公司工作，最初爲空中侍應生，現已升爲遠東區飛行侍應生監督。張氏曾會見數十名有志的小姐，由於各報考人都是才貌出衆，因此需要時日方能決定取捨。

當選的準空姐將由加拿大太平洋航空公司送往溫哥華總公司，作爲期兩個月的訓練，期滿派出服務。第一個月的課程，包括加航的歷史，組織及航綫等等；第二個月便是正式飛行侍應訓練。

加航公司遠東區飛行侍應生監督張乾文會見其中一位投考空姐的小姐

總統輪船公司調 畢雷任亞洲董事

美國總統輪船公司宣佈，該公司調歐畢雷爲亞洲區執行董事。此係該公司上星期在三藩市所宣佈者。畢氏將駐在東京，負責管理亞洲七處分公司行政事務。畢氏係於一九五四年加入美國總統輪船公司，曾在日本、星加坡、印尼、錫蘭、印度、巴基斯坦各地任職。畢雷氏將偕同雅勃脫氏及三藩市業務總經理陳士，於下星期來港訪問。

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	洛杉磯檀香山	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十二時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午五時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
澳航	雪梨墨爾本	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京福岡台北	下午十時三刻
法航	東京	下午二時三十分
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時一刻
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	上午六時
泛美	耶加達雪梨	下午十時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
琉球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午三時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時廿[illegible]
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	下午九[illegible]
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
瑞航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
馬航	星洲婆羅洲	下午三[illegible]
馬航	吉隆坡星洲	下午三時卅分
馬航	台北東京	下午[illegible]
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時
寮航	永珍	上午[illegible]

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半，下午六時正；包裹正午，下午一時；週末下午六時。

中國大陸：上午七時；週末下午六時。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
馬田（貨）	MARTINE	日本	捷成	A一	下午五時
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	美國	美輪	A廿三	半夜
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼剌	美輪	A廿四	半夜
亞蘭雅（貨）	ARANYA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午
途利怡美利（貨）	MAKEVERETT	日本	福來	A卅三	下午四時
格林路高（貨）	GLENOGLE	歐洲	怡和	A泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
波斯亞士（貨）	PERSEUS	歐洲	太古	A三	中午
爾桃（貨）	M.C.ERTEL	美國	太古	A六	晚間或明早
羅沙總統（貨）	P.PRES.ROXAS	日本美國	美邦	A七	晚間
安多拉（貨）	ANDORRA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	凌晨

截信時間

今（十九）日（星期二）空郵

沖繩島：信件上午十一時。
南韓：信件上午十一時；包裹上午十時。
泰國：信件上午十一時；包裹上午十一時。
沙巴、納閩：信件正午；包裹上午十一時。
馬來西亞、星加坡、砂勞越：信件正午；包裹上午十一時。
以色列、法國：信件正午；包裹上午十一時。
台灣、日本：信件正午；包裹上午十一時。
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷：信件下午一時；包裹正午。
圭亞那、牙買加：信件下午二時；包裹下午一時。
黎巴嫩、敘利亞、瑞士、約但：信件下午二時；包裹下午一時。
加拿大：信件下午二時；包裹下午一時。
東埔寨：信件下午二時；包裹下午二時。
亞丁、埃及、非洲：信件下午三時。
菲律賓：信件下午三時；包裹下午二時。
印度、西巴基斯坦、巴林、科威特、沙特阿剌伯、蘇丹共和國、義大利、德國、荷蘭、比利時、尼日利亞、英國：信件下午四時；包裹下午三時。
澳洲、紐西蘭：信件下午六時；包裹下午五時。
新幾內亞：信件下午六時。

明（二十）日（星期三）空郵

巴西：信件下午六時；包裹下午五時。
汶萊：信件下午五時；包裹下午五時。
牙買加：信件正午；包裹上午十一時。
基馬斯多源：包裹上午十一時。
澳洲、紐西蘭：包裹上午十一時。
西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣：信件下午五時；包裹下午四時。
加拿大：信件上午十一時；包裹上午十時。
南韓：信件正午；包裹上午十一時。
泰國、馬來西亞、星加坡：包裹上午十一時。

平郵

台灣、日本：信件正午；包裹上午十一時。
印尼：信件下午一時；包裹正午。
南韓：信件下午一時；包裹正午。
非律賓：信件下午二時；包裹下午一時。
汶萊：信件下午三時；包裹下午二時。
東埔寨：信件下午三時；包裹下午二時。
委內瑞拉、巴拿馬、共和國：信件下午四時；包裹下午二時。
香港：信件下午五時；包裹下午四時。
非洲：信件下午五時；包裹下午四時。
緬甸：信件下午五時；包裹下午四時。
紐西蘭：信件下午六時；包裹下午五時。
澳洲、非洲島：包裹下午五時。
印度、伊朗、英國：信件下午六時；包裹下午五時。
奧巴拿、埃及、荷蘭：信件下午五時；包裹下午五時。
比利時、瑞士、義大利、德國、丹麥、挪威、瑞典、埃及、尼日利亞：信件下午六時；包裹下午五時。
西班牙、葡萄牙：信件下午六時；包裹下午五時。
新幾內亞、西班牙：包裹下午六時。
納閩（納東岸）：信件下午六時；包裹下午五時。
沙巴、納閩：信件下午六時；包裹下午五時。
美國東海岸：信件下午六時；包裹下午五時。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	抵港	離港	往何埠	所屬公司
廣西	貨船	KWANGSI	—	—	二十	澳洲	太古
芝萬宜	貨船	TJIWANGI			二十	澳洲	[illegible]
安多拉	貨船	ANDORRA			十九	日本	寶隆
馬田	貨船	MARTINE			二十	印度巴基斯坦	捷成
瓊娜拜巳	貨船	RAGNA BAKKE			二十	星洲西澳洲	[illegible]
中國熊	貨船	CHINA BEAR			二十	日本美國	[illegible]
華倫天	貨船	VALENTINE	印度	二十	廿一	日本	[illegible]
蒙大那	貨船	MONTANA			二十	美國	[illegible]
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	星加坡	二十	廿一	日本	[illegible]
巴華利亞	貨船	BAVARIA			廿三	日本	[illegible]
亞蘭雅	貨船	ARANYA			二十	日本	[illegible]
途利怡美利	貨船	MAKEVERETT			二十	歐洲	[illegible]
格林路高	貨船	GLENOGLE			廿一	日本	[illegible]
新利華利	貨船	SUNNYVILLE			二十	加拿大	[illegible]
維明那利	貨船	VIMINALE	基隆	二十	廿一	歐洲	[illegible]
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	沖繩	二十	廿一	西貢星洲	[illegible]
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	二十	廿一	美洲	[illegible]
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星加坡	二十	廿一	日本	[illegible]
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	二十	廿三	美國	[illegible]
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR			二十	馬尼剌	[illegible]
拿利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	廿一	廿三	日本	[illegible]
[illegible]	貨船	STR.HONGKONG	日本	廿一	廿二	星洲南非南美	[illegible]
[illegible]	貨船	THEMIS	美歐非洲	廿一	廿二	美國	[illegible]
[illegible]	貨船	ANTENOR	日本	廿二	廿四	歐洲	[illegible]
[illegible]	貨船	PHILIPPINES	美國	廿二	廿三	馬尼剌	[illegible]
[illegible]	[illegible]	PIONEER CONTRACT	美國	廿二	廿三	美國	[illegible]
力高連馬士基	[illegible]	[illegible] MSK	美國	廿二	廿三	美國	[illegible]

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
法蘭是得 往 菲律賓、檳城、名古屋、神戶、關島 九月一日收貨 九月二日開行
東傑 往 比利時、紐西蘭、關島 八月廿八日收貨 三十日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東韶 往 門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋 九月二日收貨 三日開行
BAHADUR 往 門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋 九月十八日收貨 十九日開行
東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 十月二日收貨 三日開行

電話：H二三〇一一 九龍三二〇二九
總經理怡和有限公司

體育

亞青網球單雙打賽
今日爭奪冠軍
單打阿迪與佐梳是熱門
雙打賽緬甸印尼呼聲高

【本報訊】亞洲青年網球賽，今日單雙打舉行準決賽，及決賽之後，即閉幕結束，隨于晚上網總在大會堂歡宴參加比賽球隊時，由亞洲網球協會會長胡法光主持頒獎。

隊際錦標由印尼奪得之後的亞洲青年網球賽，昨日舉行單雙打半準決賽，結果緬甸佐梳、韓國金永星、印尼阿迪、以色列奈爾那與及菲律賓李耶士、韋那利，印尼阿迪、威利，韓國金致一、金戴列，緬甸天安組、安泰分別獲勝，獲單打或雙打準決賽權，並定于今日上午舉行準決賽，下午決賽。地點是中華游泳會網球場，不收門劵。賽序如下：

（單打準決賽）上午八時半

佐梳（緬甸）對金永星（韓國）（一號場）

阿迪（印尼）對奈爾那（以色列）（二號場）

（單打決賽）下午二時

（雙打準決賽）上午九時半

阿迪、威利（印尼）對李耶士、韋那利（菲律賓）（一號場）

天安組、安泰（緬甸）對金致一、金戴列（韓國）（二號場）

（雙打決賽）下午四時

今天首先上演的，是兩場單打準決賽，勝者便得決賽權。在此兩場比賽中，以佐梳對金永星一場雙方實力較為接近，但攻守方面仍是佐梳略勝一籌，如有水準演出，大有機會奪得決賽權。至于另一場單打準決賽，實力強勁的阿迪，穩勝奈爾那。假如這一個預測沒有錯，決賽便由阿迪對佐梳。

雙打準決賽兩仗，以天安組、安泰對金致一、金戴列為可觀，前者的網前截擊工夫甚佳，後者守得穩，夠耐力，不過，就配搭上言，卻是天安組與安泰一對較完整，祇要曾染病的天安組體力恢復，應該勝望高。

阿迪與威利對李耶士及韋那利，阿迪與威利可佔優勢，如非阿迪因連場硬仗演出走樣，當可壓倒李耶士、韋那利，得雙打決賽權。若然，雙打賽冠軍，就由天安組、安泰組，與阿迪、威利組去逐鹿。

亞青網球進最後階段
四强昨已產生
港將張仁忠卒又被淘汰

【本報訊】第三屆亞洲青年網球錦標賽，已進入最後階段，經過七天來的角逐後，單打與雙打四強，已於昨日產生。印尼台柱代表阿迪，單打與雙打都告捷，香港球員則全部出局，包括晉入單打最後八人之一的張仁忠在內。但主隊球員能在單打中進到半準決賽才敗陣，已算有所交代。

目前在單打中只剩下緬甸、韓國、以色列與印尼四國選手角逐，雙打則只剩下菲律賓、印尼、韓國與緬甸四國球員爭手。

昨日共完成單打八場半準決賽，單打在上午進行，結果，緬甸之佐梳，韓國之金永星，印尼之阿迪，與以色列之奈爾那，四人晉入準決賽。雙打在下午進行，結果菲律賓之李耶士與韋那利，印尼之阿迪與威利，韓國之金致一與金戴列，緬甸之天安組與安泰四對球員，獲準決賽權。

茲錄各場戰果如下：

（單打半準決賽）

金永星（韓）勝威利（印尼）六比一、六比二。

佐梳（緬）勝雅士曹克（以）六比二、六比○。

阿迪（印尼）勝金致一（韓）八比六、八比六。

奈爾那（以）勝張仁忠（港）六比四、六比一。

（雙打半準決賽）

李耶士、韋那利（菲）勝雅士曹克、奈爾那（以），五比七、六比三、六比三。

阿迪、威利（印尼）勝張仁忠、陳柏齡（港），六比三、六比三。

金致一、金戴列（韓）勝杜錦爆、梁邦儀（港），六比一、六比一。

天安組、安泰（緬）勝金永星、車鐵男（韓），六比一、六比四。

闖過最難一關
阿迪苦戰勝金致一

最惹人注目的，是印尼年青的台柱選手阿迪與韓國首席代表金致一的男子單打比賽，有包辦三項錦標野心的阿迪，以兩盤八比六的接近比數，闖過了被認為最難的一關，把勁敵金致一淘汰出局，向單打錦標邁進一大步，目前已晉入單打四強之列，獲得準決賽權。

被公認為冠軍前一哨戰之阿迪與金致一的比賽，經激戰九十四分鐘之久，別以為阿迪直落兩盤便勝來輕易，其中危機四伏，過程極緊而又可觀。

兩天前在隊際決賽時不慎滑倒弄傷手部的阿迪，傷勢雖無大礙，但到底亦稍有影响，右手腕勢已好，左手腕仍紮住上陣，雖然他以超卓球技與充沛的體力擊敗韓將，表現相當出色，但如與兩天前隊際決賽比較，則略見遜色，特別在發球方面，先後有過五次雙錯誤（金致一有三次）擊球落網或出界的次數不少，直綫球不多見，曾經打得出神入化的反手上旋球，全無機會施展，上網機會亦不多，可見硬派作風韓將金致一，曾迫他很緊。

闖過金致一這一難關後，阿迪已舒了一口氣，當詢及他是否可以穩奪錦標時，阿迪表示「不知道」，但他的教練黃路云卻以肯定的語氣直覆的對記者表示，「阿迪將在決賽時奪得錦標。」

金致一各樣手法都具備，只是互相對擬反手時不及阿迪之穩健，氣力方面似乎不夠，不過他的死纏爛打精神，亦使阿迪受夠威脅，奔跑了不少路程。

金致一接戰後即打破阿迪之發球局，阿迪為挽回均勢，曾集中向金致一左路進攻，但金致一的反手擊球工夫不弱，故亦以牙還牙，由是出現「刁士」五次之多的局面，結果阿迪在對換左角時落網自毙，二比○，金致一佔先。

阿迪反抽左路，金致一猝不及防，打成一比二。再戰下去，金致一連搶阿迪兩板發球，接着追救一記網前球，並且還以顏色，使阿迪鞭長莫及，三比一，金致一演得精采。

阿迪長短兼施，扳成二比三，接着又出現長長一局，「刁士」三次後，韓將一連續得過，轉眼以五比二遙遙領先。

第一盤費時五十二分鐘

人們對阿迪能否在第一盤扳轉敗局已無信心，但阿迪仍然沉着作戰，不時快擊空檔，追完一局又一局，三比五之後，第九局金致一以卅比○佔得優勢，眼看可以埋盤，但戰情急轉直下，阿迪快擊金致一身後空檔，使金氏錯過可勝之機。

第十局阿迪一記邊綫球，金致一誤為出界，竟不予理會，由是打成五比五平手。

金致一雖然以六比五再次領前，但對自己的發球局未能保住，而且淨負第十二局，因此，打成六平。

阿迪推前放後，金致一防不勝防，轉眼連失兩局，阿迪遂以八比六後來居上奪得首盤，這一盤交手達五十二分鐘。

第二盤繼續進行，金致一抽球落野，阿迪先開紀錄，金致一反顏相向，叩殺得手，一平之後，再以二比一超前，積分如樞花間竹，互有領先，金致一曾以二比一，四比三，與六比五居前，阿迪數度扳成平手。

當金致一受惡於阿迪之聲東擊西，而以四比五落後時，接受了教練之指導，主動上網搏殺，挽回一次盤點，避過了以四比六敗陣的厄運，扳成了五比五，並且再以六比五佔先。可惜球運不濟，阿迪亦手風轉順，使金致一積分到此不前，雖然救回三次盤點但卒於鏖戰四十二分鐘後，被阿迪以八比六再獲一盤而氣走，惟有鞏埋心水爭雙打錦標而已。

港將張仁忠失常
不幸敗于奈爾那

在單打賽中，香港唯一晉入半準決賽週的張仁忠，昨日亦被淘汰出局。張仁忠日前對菲律賓李耶士時表現之佳，的確無人敢否定他有晉入最後四強的資格。況且他在隊際賽時，曾有大勝奈爾那的紀錄，故賽前一般人預料他可再勝奈爾那，孰料接戰之下，張仁忠的表現與日前判若兩人，不但發球很多錯誤「上網」亦多次失手，在此情形之下，焉能不敗？。

但昨日奈爾那亦有可敗之處，他的壞氣牌氣可能是他成為一位傑出網球員的最大阻碍。在第一盤第六局時，雖然以四比一領先，但被張仁忠追回一局後，便大發牌氣，將球拍大力摔在地上，又將紋球拋得老遠。由於他有點「火遮眼」，張仁忠便乘機搶回兩局，追成四比四平手，當時在場的觀眾皆一致認為是仗勝利當非張仁忠莫屬，誰料奈爾那突然冷靜下來，全力作戰，卒再取兩局，以六比四先拔頭籌。

第二盤張仁忠已顯得相當疲乏，毫無鬥志，遂為奈爾那以六比一再勝一盤，把「小張」淘汰出局。賽後張仁忠表示，是次表現之失常，自己亦不甚明白。「上網」時，球拍會突然不能自主。

雙打爭持頗劇
菲律賓韓國
印緬列四強

雙打半準決賽排在昨日下午舉行，四場雙打半準決賽，以菲律賓李耶士，韋那利對以色列亞士曹克，奈爾那最烈，賽足三盤才分勝負，結果李耶士，韋那利以二比一後來居上擊倒亞士曹克，奈爾那。亞士曹克及奈爾那殺及抽擊非常凌厲，但並不準。李耶士與韋那利則合作較好，且的沉着應戰，雖以五比七先失一盤，仍能以六比三及六比三連勝兩盤反敗為勝。

韓國金永星，車鐵男對緬甸天安組，安泰一對，比較，天安組與安泰實力較優，特別是攻擊力要比對手為強，故第一盤先以六比二取勝，金永星及車鐵男採用穩守，天安組伺機擊球空檔，使金永星與安泰大受威脅，以二比零，三比一，一度佔先，但技不如人，所佔優勢保持並不久，僅曇花一現，即被追成平手，天安組及安泰乃以六比四再勝第二盤，總成績是天安組，安泰以二比零擊敗金永星，車鐵男，奪雙打準決賽權。

．單打四强爭雄．亞青網球今晨單打四強，互爭決賽權，兩強產生後，於下午作爭霸戰。圖：（上右）阿迪對奈爾那（上左）。（下右）佐梳對金永星（下左）。

金禧杯及銀牌足球賽
經已全部抽籤
四月廿六球季即可結束

【本報訊】足總聯賽小組，昨召開會議，抽籤安排本屆球季金禧盃賽，特別銀牌賽各週秩序。本屆的金禧杯賽，將於十月十一日揭開戰幔，首仗由九巴對東方，該球賽業已安排於花墟場上演。甲組銀牌賽，則於一九七〇年二月十三日舉行第一場比賽，亦是由東方與九巴打頭陣，球賽在花墟場舉行。

本屆甲組金禧杯賽的第一週賽事，昨日抽籤結果得：元朗、港會、警察、怡和等四隊輪空。至於甲組特別銀牌賽第一週，則有東昇、怡和、港會、南華四隊輪空。

根據昨日聯賽小組的安排，本屆球季由九月十二日開鑼，迨一九七〇年四月二十六日，上演特別銀牌決賽後，即告「收爐」。昨日安排之本屆球季各項足球錦標賽秩序如後：

（甲組金禧杯）

（十月十一日）九巴對東方

（十二日）星島對南華

（十三日）東昇對流浪

（十四日）消防對電話

（第二週）消防或電話對元朗，東昇或流浪對港會，警察對星島或南華，九巴或東方對怡和。

乙丙組金禧杯

傑志對聖約瑟，海蜂對中青，五一七對市政，港青對息影，水務對陸軍，海軍對空軍，獄吏對中健。

（第二週）

傑志或聖約瑟對華雄，愉園對海蜂或中青，五一七或市政對光華，先達霸對港青或息影，水務或陸軍對港大，公民對海軍或空軍，渣打或天鵝對淤華，加山對獄吏或中健。

（甲組銀牌賽）

（一九七〇年二月十三日）東方對九巴　花墟場

（十四日）元朗對星島　大球場

（十五日）消防對流浪　大球場；電話對警察　花墟場

（第二週）東昇對元朗或星島，東方或九巴對怡和，港會對消防或流浪，電話或警察對南華。

（預備組銀牌）

流浪對警察，元朗對消防，東方對九巴，星島對港會。

（第二週）

東昇對流浪或警察，元朗或消防對電話，怡和對東方或九巴，星島或港會對南華。

（乙丙組銀牌）

息影對五一七，聖約瑟對華雄，中華對市政，海軍對傑志，中健對獄吏，陸軍對海蜂，中青對港青，先達霸，光華對港大，愉園對水務。

（第二週）

息影或五一七對空軍，公民對中健或獄吏，陸軍或海蜂對淤華，海軍或傑志對天鵝，港青對中青或先達霸，光華或港大對加山，渣打對愉園或水務。

（甲組聯賽）

（九月十二日）流浪對星島　花墟場

（十三日）東昇對東方　港會場；元朗對警察　花墟場

（十四日）九巴對港會　花墟場；消防對怡和　大球場

（十六日）電話對南華　花墟場

（十九日）星島對東昇　花墟場

（二十日）港會對消防　港會場；警察對九巴　花墟場

（廿一日）南華對元朗　大球場；東方對電話　花墟場

（廿三日）怡和對流浪　花墟場

（廿六日）消防對警察　花墟場

（廿七日）電話對星島　加山場

（廿八日）港會對怡和　港會場；九巴對南華　花墟場

（廿九日）東昇對流浪　花墟場

（三十日）元朗對東方　花墟場

（十月三日）怡和對東昇　花墟場

（十月四日）南華對消防　大球場；東方對九巴　花墟場

（十月五日）星島對元朗　大球場；警察對港會　花墟場

（十月七日）流浪對電話　花墟場

．紀政在東京接機．日本田徑大賽，今日開始角逐，中華民國田徑隊，亦應邀參加。圖為中國隊領隊台北市長高玉樹夫婦，于抵達東京時，接受紀政（右）的花束。（美聯社無綫電傳真）

華人公開泳賽
今繼續預賽
兩項昨破全港紀錄

【本報訊】華泳聯會主辦的公開游泳賽，昨午六時，在港府泳池展開九項預賽，一項決賽，東方會泳將陳耀邦，在千五百公尺自由式決賽中，以廿一分四五秒二，首膺本屆賽會第一面金牌，其餘九項預賽，女甲二百公尺個人四式泳，中青女傑曹旺卿，以三分九秒一，刷新其本人保持全港紀錄（三分十六秒五），次名海天吳小華，以三分十五秒一，亦破港紀錄，為首日預賽輝煌演出。

今午七時，續在港府泳池展開第二日預賽，原定有十九項預賽（十八項游泳，一項跳水），但其中八項游泳參加人（隊）數未超過八人（隊）的免預賽，故今日僅舉行十項游泳預賽和一項男子不分組高台跳水前三式比賽（全部共跳六式）以幸運會擲賬勝望較高。

昨午六時卅五分，大會舉行揭幕典禮，首由上屆男、女冠軍泳將曹旺卿、陳耀邦、蔡美蔚、王敏超、祁效賢，護送大會會旗繞池一匝，各屬會泳員隨進場，中青先行，繼為智健、東方、幸運、金銀、海天、勵進會、南華、東莞同鄉會隊殿後，隨由會長王美宣佈大會揭幕，勵勉全體運動員百尺竿頭更進一步，接着由副會長鄒銖文主持大會升旗禮，繼由泳將王敏超代表全體運動員宣誓後，主席何義貴報告大會籌備經過，何主席並將泳聯過去優秀戰績頌揚，盼各泳員能繼往開來，詞畢全體運動員繞池退場後，大會運動員比賽即告開始。

開鑼戲為花式跳水，前半部比賽，因分數未核計清楚，明日公佈。

十項泳賽，男甲千五公尺自由式因報到泳員少，故改作決賽，東方會黑豹陳耀邦全程先導，在熱烈掌聲中首取大會第一面金牌。成績如後：

男甲一千五百公尺自由式：一、陳耀邦（東方），廿一分四五秒二；二、祁效賢（海天）；三、謝崇棠（勵進會）；四、陳耀海（東方）；五、陳錦康（中青）；六、王敏智（海天）。

參加亞青盃
港籃球隊
昨已出發

【本報訊】香港參加亞洲青年盃男子籃球賽的代表隊，昨日下午五時，由幹事梁自強代領隊一行十三人乘搭安慶輪登程赴台，前往送行者，有梁玉泉、陳寶明、伍廷朝、梁桂榮、程萬琦、吳啓華等數十人。

總領隊呂樂，及領隊程萬琦，原定于昨天同機出發，但因事未刻抽身，改于明午乘機飛台北歸隊。

拯溺訪問團
昨已飛台

【本報訊】香港拯溺總會組成之全港拯溺表演聯隊團體觀光團，一行卅四人之衆，由總領隊兼團長李曠華，與女子領隊羅德貞聯合率領，已於昨午乘中華航機赴台北，到啓德機場送行的人士甚衆，計有張銘添，周有，王華生，何鎮貴，郭鎮恒，邵露文，趙不弱，陳瑞翠，黃夏蕙，司徒敬全，陳思妍，楊榮兒，王奕夫婦，簡廣成，梁中力，孔仲咬，衛棉，盧家與孔鐸，周被，鄭國理，吳漢深，盧逸岩，朱袁耀洪，梅善撫，張仲琨，此外，還有荃德會，慈雲山街坊會，東方會，海天會，與元朗會等代表。

星保齡賽
香港獲得
男甲冠軍

【星加坡十八日美聯社電】香港保齡好手馬羽生和莊萬飛（譯音）昨晚贏得星加坡保齡賽男子甲組錦標，而公開男女冠軍則為星加坡之S．P．陸及泰國之莎拉茜所奪得。

女子方面，泰國之莎拉茜，以二千三百零四分掄元。香港之梨路士夫人以三百九十五分榮獲女子組恒常級冠軍，較後時間她又和史洛那合作，取得乙組混合雙打亞軍。

香港之吳那美樂及黎加冰以一千零十九分得女子甲組雙打亞軍，冠軍則為星加坡之卡路及露麗士，她倆的分數為一千零五十分。

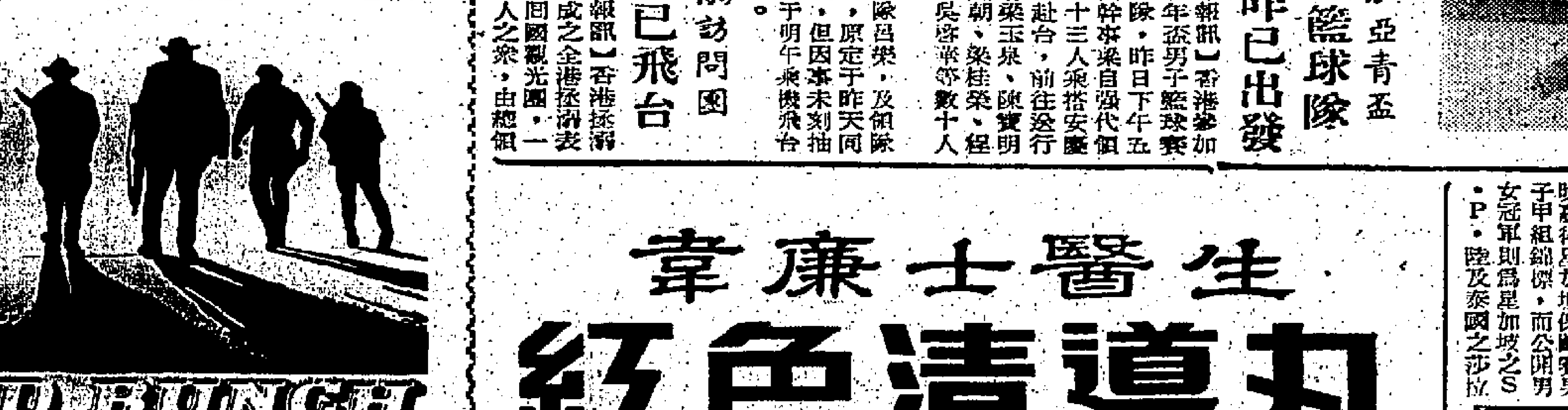
十項乒乓賽
本月卅日
截止報名

港九各街坊協進會主辦，海天體育會協助的全港公開十項乒乓錦標賽，經已開始報名，本月三十日截止，九月七日下午二時在海天體育會內舉行抽簽，將來全部賽事俱在海天會球室舉行，頒獎地點則在香港大會堂。

設十項錦標賽，有男女團體及初級團體三項，均採分組單循環制。男子高級團體，初級團體採國際例「史維斯盃」制（即三人九局五勝），女子高級團體則採「考比倫盃」制（即四單打一雙打制），其餘男子單打，男子雙打，女子單打，女子雙打，混合雙打及元老單打（年在卅六歲以上），青少年單打等七項。

工商日晚報．東城戲院．樂宮戲院．東樂戲院聯合主辦

流寇誌



萬元巨獎大贈送

參加辦法

1. 徵文題目為「看『流寇誌』後的觀感」，內容包括：㈠全片情節；㈡導演手法；㈢角式演技；㈣攝影技術等，文體文言或語體均可，每篇以不少過一百字，最多不超過五百字爲限。
2. 此表格由一九六九年八月一日起，在工商日晚報刊出，參加者請剪出表格連同應徵文章並附「流寇誌」票根一張，詳細寫明姓名、住址、身份証號碼，郵寄或送交灣仔分域街工商日報收，信封註明「流寇誌」徵文字樣。
3. 此項徵文，在「流寇誌」公映完畢後三日內截止收件，由德明書院校長鄭潤才博士、名導演張徹先生、影星雷震先生、工商日報社長胡秩五先生、東城戲院何世勇、樂宮戲院吳浩源、東樂戲院歐振源等七位先生主持評判，獲獎者名單及頒獎日期地點，除在工商日晚報公佈外，並將分別專函通知得獎人。
4. 來稿請用原稿紙直行書寫，切勿一紙兩面。
5. 凡工商日晚報及東城戲院、樂宮戲院、東樂戲院屬下之人員及其家屬均不得參加。

獎品（超等票）

頭獎：利時牌全館自動洗衣機一架，值一千四百三十元；芝柏表女庄十八K黃金鍊表一隻，值一千元。

二獎：名廠電視機一架，值七百七十五元。

三獎：台灣出品吹氣橡皮艇一隻，值三百七十五元。

四獎：獎額三個，每個獲照相機一架，每架值一百九十一元

五獎：獎額三個，每個獲台灣出品新型坐地電風扇一把，值一百四十五元。

六獎：獎額三個，每個獲收音唱片機一具，值六十九元半

（後座票）

頭獎：利時牌一九六九年新款雪櫃一個，值九百五十五元。

二獎：芝柏表男庄高級渾天文台全鋼日歷自動游水表一隻，值五百八十元。

三獎：芝柏表男庄或女庄全鋼錶表一隻，值二百六十五元。

四獎：獎額四個，每個獲照相機一架，值一百九十一元。

五獎：獎額四個，每個獲新型坐地風扇一座，價值一百四十五元。

六獎：獎額四個，每個獲收音唱片機一具，價值六十九元半

（前中座票）

頭獎：台灣特產名貴珊瑚襟針，值九百元。

二獎：芝柏女庄或男庄全鋼錶表一隻，值二百六十五元。

三獎：台灣出產精美銅質坐燈一支，值二百五十元。

四獎：獎額兩個，每個獲照相機一架，值一百九十一元。

五獎：獎額兩個，每個獲坐地風扇一座，值一百四十五元。

六獎：獎額兩個，每個獲收音唱片機一具，值六十九元半。

另外超等票，後座票，前中座票各設入圍獎十個，每個獲台灣民生物產有限公司禮品一份，每份値十元至卅元。

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 年齡＿＿＿＿ 住址＿＿＿＿

身份証號碼＿＿＿＿

本人同意主辦人之最後決定，絕無異議　簽名＿＿＿＿

芝柏表　利時牌 雪櫃

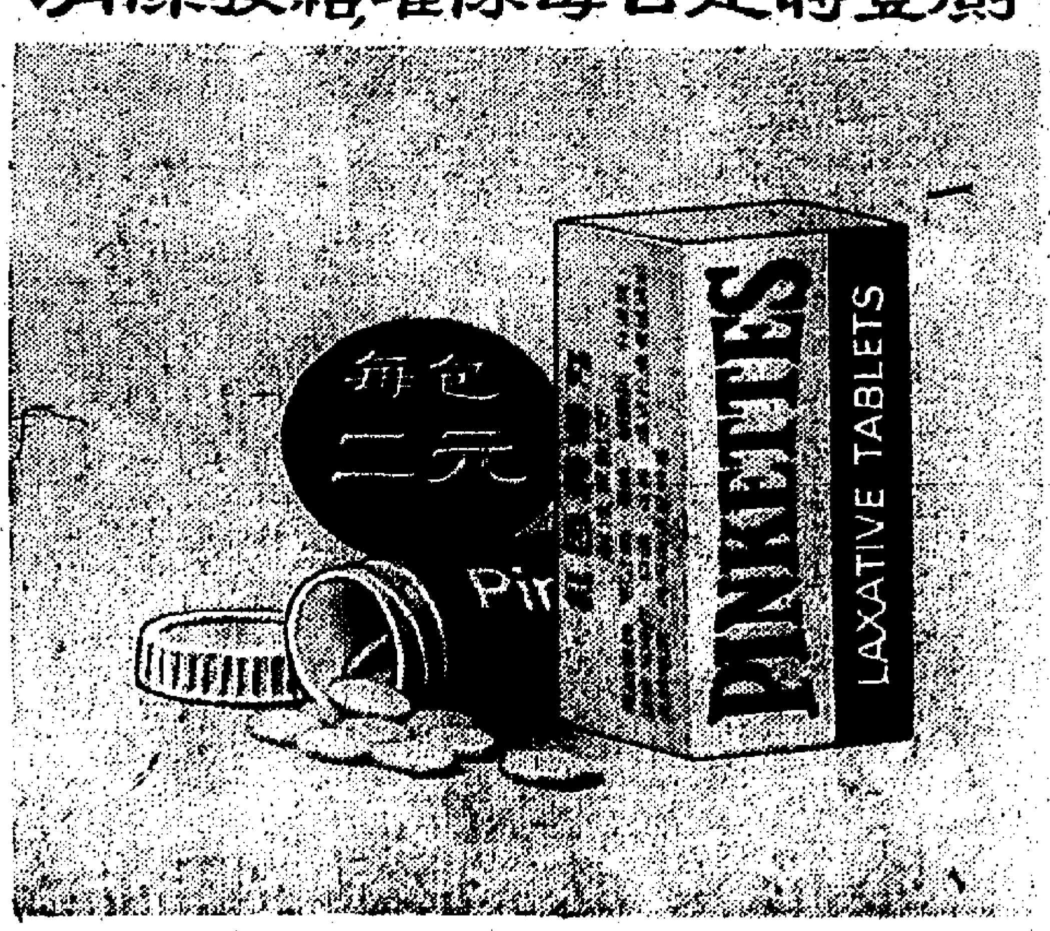
三大機構贊助

韋廉士醫生

紅色清導丸

新裝上市！

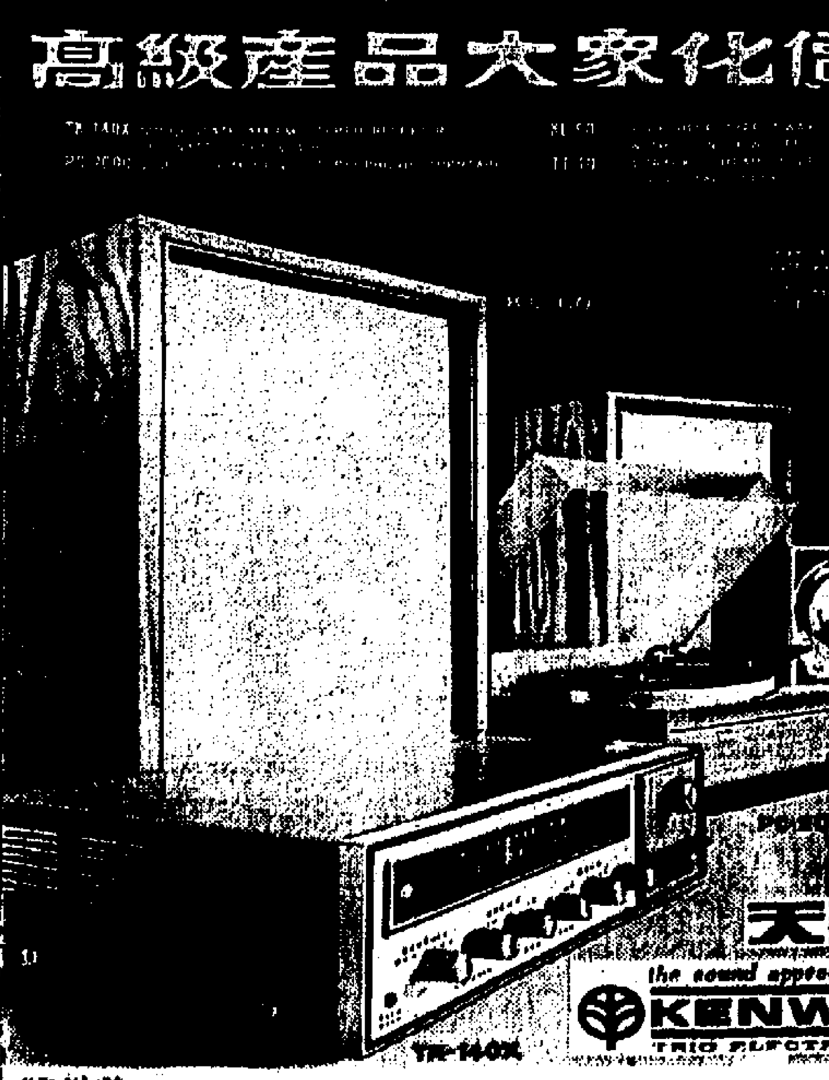
消除秘結確保每日定時登廁



一粒新裝紅色清導丸其劑量等於舊丸三粒採用精美密不透氣新罐庄常保藥丸新鮮新裝紅色清導丸藥性安全服用簡便

總代理：香港瑞昌西藥行

高級產品大家化價錢



總批發 萬福琴行

總行：香港大道中19號公主行 電話：H236146

九龍分行：九龍彌敦道487號 電話：K300311

北角分行：香港北角英皇道480號 電話：H703666

電話：H747654

遠洋訂購聖誕節貨 廠家普遍加班趕製

現正陸續付船最遲九月底運出 銀行押滙業務旺態保持至年底

【本報訊】今年聖誕節貨遠洋各地均提早訂購，美、加及英歐各地單訂，已開到八九，所以最近各業廠家接入新單，均告稍疏。據洋行消息：今年美國、加拿大、南美、英、歐及澳洲各地向本港新訂購聖誕節貨如：棉毛織品（包括男女成衣），胸圍，玩具，塑膠花，地毡刺繡品，假髮，電池，高級塑膠品，儀器，半導體收音機及金屬製品，普遍比去年爲多，尤以成衣及玩具單頭最大，除一部份業已付出外，其餘大部份正在趕緊製造中，準備於下月底以前付船，所以近來各業廠家普遍都開足三班趕製，後到訂單，除一部份仍可趕及付船外，另一部份經巧貨則須由飛機空運。由於聖誕節貨，訂單多到，且陸續付船運出，所以銀行之出入口押滙業務，特別繁忙。據銀行界說：目下正是銀行出入口押滙的旺季，其旺態將保持至本年十二月份，因此近來銀行頭寸雖因有一部份開資由英倫調回而稍鬆，但業內拆息，亦未跌破八厘大關。

麵粉銷量繼續增加 港廠產品尤爲明顯

台灣麵粉成交數量亦多

【本報訊】麵粉市情，續趨暢好，除了港廠麵粉成交最多之外，船來麵粉亦多沽出。據麵粉廠發言人指稱：近來麵粉雖然繼續增加，但增加最顯著的，就是上等麵粉，如金像、皇冠、金輪、火車、玫瑰花等，銷量增加非其他同類麵粉所能及。其中上檔及中檔麵粉亦因品質優良，本港用家樂意採用，如鐵塔、黑人、紅單車、綠單車、三多、獨猫、金魚等亦頗暢出。

昨日價格，仍然穩定，加拿大麥麩五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十八元二毫，火車十七元五毫，鐵塔十六元六毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元五毫，黑人不退袋十二元七毫。英國麥麩五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十二元八毫。澳洲麥麩五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄獨猫卅四元二毫。船來麵粉，成出亦多。台灣五十磅庄紅鳥每包十三元七毫，成出三百包，鐵人十三元一毫，成出五百包，月圓十三元一毫，成出四百包。日本九十磅庄，均爲本週內碼頭交貨，粉每包十五元八毫，成出三百包，飛彈根白粉每包十二元八毫，成出三百包，世運白粉每包十一元五毫，成出二百包。

下檔砂糖雖然降低

上檔貨價格仍堅穩 台灣特砂太古幼砂暢成

【本報訊】由於上週國際糖價大跌的影響，本港糖行人士對後市仍然看淡，但除了轉手貨價格降低之外，太古糖房幼砂牌價仍然按硬，台灣特砂本月尾到貨亦照價沽出，足見糖價的下跌是局部性而非全面性，例如太古XA粗砂牌價每噸調低十元，SG幼砂，四星特級幼砂、B麥猪油白砂牌價則未有調低，台灣特砂照本月尾到貨批發商仍照前價沽出。據糖商指稱：上週國際糖價大跌，無可否認對本港糖市有影響，但下跌是局部性而已。

太古砂糖，XA粗砂大盤每噸以六百廿五元沽出後，轉手柯打出貨每噸以六百廿八元成出二十噸，SG小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅九元成出三十噸，四星紙包庄特級幼砂轉手柯打出貨每担以四十一元成出二十噸，B麥猪油白砂轉手柯打出貨每担以四十八元成出五噸。台灣特砂，本月尾到貨批發商有二十噸沽出，碼頭交貨每担成四十七元五毫，現貨每担拆四十元。歐洲砂糖，舊貨降價沽出。捷克粗砂每担以卅四元五毫成出二十噸，東德幼砂每担以卅四元五毫成出三十五噸，蘇俄幼砂每担以卅三元八毫成出二十噸。

泰米碌跌價 港米市頗暢

【本報訊】昨日米市交投頗暢，正式開盤成交者七千餘包，所成價格，除泰國米碌因受來盤降低影響，每担降低二元外，其餘無大上落，茲將是日成交價錄如下：泰國寄三A米碌每担成五十三元，寄三才米碌五十三元，寄三角米碌五十二元，寄玉米碌仔四十二元，黃三元米碌仔四十一元，寄松新三號米七十四元半，黃六角三號米七十三元，另一宗三號米七十元半，新花泰國大米八十元零五，寄鹿大米八十元零五，寄金瓜大米八十二元半，黃金鐘大米八十一元八，寄三A大米八十元零五。澳洲紅肥絲苗八十八元半，國藍筷子絲苗九十元，金邊鳳牙粘八十八元，紅寶石粘七十七元，中中包油粘八十八元，大陸莊發灰南粘九十六元，油粘九十四元半，寸粘九十六元。

去息紙一角 K金牛皮穩

【本報訊】人心仍然偏好，去息少至一角，部份即市友歸淡，英鎊勢必一蹶不振（？），拋售英鎊者，必大量搶購資金外國金價，勢必逐步翻升，故昨市K金價遂由三〇七．六二五，一度升到三〇八．三一二五（半肥瘦），升幅，六八七五。週一，外圍金鈔無報價，K金單開低價三〇七．七五，隨跌三〇七．六二五，做家好友哄進，再挺三〇八．一二五（前收市價），議定去息一角（前去八角），躍上三〇八．三一二五，收市三〇八．二五，上牌現貨交收七〇〇両，易水一五元。美電六．一一七五，通天單六．一〇七五，加單五．六四七五。大鈔六．一〇二五，細鈔六．一〇一二五。期鈔單按六．一〇（跌），平息，日元期貨早按一六二．三七五（升），平息。午市K金，僅鈔價，請閱今天工商晚報金鈔稿。上稿，停頓午市一市。

K金每両在港交投三〇八．二五計，每司両（四條成成色），約國三三一．二〇港元，美電六．二計，每安士四條九成色，實價四四．三三五，比世界任何地區，甚至巴黎，每安士亦貴了二．〇四美元，巴黎爲法郎貶值地區，歐洲投機家，如要搶購黃金，應在倫敦或西德買入，在港K金市抛出，好過搶購馬克圖利也（據說：西德馬克如升值，至快要在十月初云云）。

工商界

銀行拆息 微有下跌

【本報訊】由於英鎊受到法郎貶值之壓力，各方缺乏信心，本港存資，紛紛調回，銀行同業活期拆息昨日再由八厘半降至八厘三七五，來歲並低至八厘二五，成交數百萬元。

股市普呈牛皮 成六九八萬元

【本報訊】昨日股市交投更減，行情又普遍牛皮，成交六百九十八萬元，茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一八六．〇〇	一八六．〇〇	一八六．〇〇	二〇〇
東亞銀行	六八．〇〇	六八．〇〇	六八．〇〇	六八六
英倫登記（除息）	一八二．〇〇	一八二．〇〇	一八二．〇〇	四四〇
香港燈	二九．七〇	二九．七〇	二九．六〇	八、四九六
會德豐	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．一〇	二九、三二三
置地	六六．〇〇	六六．〇〇	六五．五〇	七、九八五
九龍燈	二三．四〇	二三．四〇	二三．三〇	八、一〇二
城市酒店	一六．四〇	一六．四〇	一六．二〇	二五、五六〇
電車	一一．二〇	一一．三〇	一一．一〇	八、七〇〇
電話	二六．二〇	二六．三〇	二六．二〇	九、二三八
聯合膠	二．九五	三．〇〇	二．九〇	九四、〇〇〇
聯紡	二六．八〇	二六．九〇	二六．七〇	一一、〇〇〇
和記	一四．二〇	一四．二〇	一四．一〇	四二、〇六四
（優先股）	一〇六．〇〇	一〇七．〇〇	一〇六．〇〇	一、〇〇〇
永高	一一．三〇	一一．四〇	一一．三〇	一七、一〇〇
牛奶	三二．七五	三二．七五	三二．五〇	一八、〇〇〇
煤氣	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇	二、〇〇〇
綠膠信託	九．六五	九．八〇	九．六〇	三四、〇〇〇
信託	一．六五	一．六七	一．六〇	二三八、〇〇〇
青洲英坭	二六．八〇	二六．九〇	二六．八〇	二、九〇四
怡和	三三．二五	三三．二五	三二．七五	一、二〇〇
鋼業	七．二〇	七．二五	七．二〇	一七、〇〇〇
仲合企業	八．七〇	八．八〇	八．七〇	一二、〇〇〇
太古船塢	三一．〇〇	三一．五〇	三一．〇〇	一三、〇〇〇
油麻地小輪	四七．〇〇	四七．二五	四七．〇〇	三、一〇〇
屈臣氏	七八．五〇	七八．五〇	七八．〇〇	一、〇〇〇
均益倉	二一．〇〇	二一．一〇	二一．〇〇	一二、〇〇〇
太平洋	六．七〇	六．七〇	六．六五	三四、一二五
南海紗廠	一八．九〇	一八．九〇	一八．五〇	一、七〇〇
九龍倉	二七．〇〇	二七．〇〇	二七．〇〇	二、〇〇〇
山頂纜場	五二．五〇	五二．五〇	五一．五〇	五、〇〇〇
榮古	三四．二五	三四．二五	三四．二五	二〇〇
大星小輪	一三．〇〇	一三．〇〇	一三．〇〇	三六〇
港啤	五二．〇〇	五二．〇〇	五一．五〇	三、〇〇〇
永安	一三〇．〇〇	一三〇．〇〇	一三〇．〇〇	八〇〇
九巴	二九．六〇	二九．六〇	二九．五〇	一、〇〇〇
南洋紗廠	一五．五〇	一五．八〇	一五．五〇	七、〇〇〇
連卡佛	四三．五〇	四三．五〇	四三．五〇	一四、六二五
亞洲航業	二．四五	二．四五	二．四五	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年八月十八日（星期一）早市

（九四五K金）		（雜幣）	
開市	307.75	宋紙（大）	1.22
收市	308.25	宋紙（小）	1.20
最高	308.3125	加坡	5.65
最低	307.625	加元（大）	5.66
（期鈔）		加元（小）	5.65
開市	6.10	大坡紙	1.975
收市	6.10	細坡紙	1.96
最高	6.10	新勞啤（百計）	56.50
最低	6.10	荷幣（每元）	.985
（現鈔）		西德馬克（百計）	153.00
大鈔	6.1025	泰幣	28.80
細鈔	6.10125	正幣	14.20
（日元）		澳洲元（鎊塊計）	6.735
最高（萬計）	162.375	埃及鎊	6.30
最低（萬計）	162.375	台幣（千計）	152.50
（英鎊）		西令啤（百計）	54.00
最高	6.1175	仰光啤（百計）	32.00
最低	6.1175	西貢紙（千計）	27.00
（通天滙）		新法郎（百計）	101.00
最高	6.1075	瑞士法郎（百計）	141.25
最低	6.1075		

副食品價 昨稍回定

【本報訊】副食品市昨日稍爲回定，惟大陸猪前晚配售額僅約三成一，所以大盤價每担仍要二百六十元，新界猪大盤價三百五十五元至三百六十元，昨日大陸供應稍多，總額有千餘頭運到，故配售額亦回增，零售價則上落不大，一部份比前稍軟。魚、蝦、蟹及瓜菜價位仍高，由於價位仍高，主婦們皆不堪言。茲將昨日港島方面各街市價錄后：

上肉 斤 六．〇〇　肉眼 斤 九．六〇　赤肉 斤 九．二〇　腿肉 斤 六．四〇　肥肉 斤 三．四〇　猪肝 斤 九．〇〇　猪心 斤 九．〇〇　猪腰 斤 九．六〇　赤排 斤 八．六〇　腩排 斤 六．六〇　肉排 斤 七．六〇　猪脷 斤 四．六〇　猪肚 斤 四．六〇　猪腸 斤 二．四〇

猪脚 斤 二．二〇　牛肉 斤 五．二〇　牛腩 斤 三．〇〇　牛柳 斤 五．八〇　羊肉 斤 八．〇〇

三鳥類：上鵝 斤 五．五〇　斤 五．二〇　劏雞 斤 四．八〇　殺鴨 斤 三．〇〇　米鴨 斤 三．六〇　肥鵝 斤 四．五〇

魚蝦蟹：笋殼　鯇魚　大魚　鯪魚　細生魚　中生魚　大生魚　烏魚　塘虱　黃鱔　水魚　大田雞　生蠔　大頭魚　金頭鯇　海狗　響螺　青蟹　肉蟹　花蟹　紅蟹　龍蝦　大蝦　中蝦　坭蜆　坭蚶　魷肉　紅魚　鮫魚　紅衫　大白鯧　英鯧　紅鮋

（每斤）九．六〇　一四．〇〇　一六．〇〇　四．八〇　五．〇〇　三．六〇　三．二〇　三．四〇　二．八〇　二八．〇〇　一六．〇〇　一二．〇〇　一三．〇〇　一六．〇〇　九．〇〇　八．〇〇　二．八〇　七．二〇　七．〇〇　六．四〇　七．二〇　一二．〇〇　三四．〇〇　九．六〇　一一．〇〇　一七．〇〇　七．八〇　六．〇〇　四．〇〇　四．五〇　五．〇〇　六．〇〇　一二．〇〇　一一．〇〇　八．五〇　八．〇〇　二．四〇　二．二〇　五．二〇　四．九〇　七．六〇　二．八〇　二．四〇　一．八〇　二．二〇　六．四〇　七．〇〇　三．二〇

馬頭 斤 二．二〇　黃花 斤 四．八〇　馬友 斤 四．六〇

瓜菜：菜心　芥蘭　芥蘭心　生菜　芥菜　白菜　羅蔔　椰菜　紹菜　通菜　西洋菜　莧菜　絲瓜　苦瓜　冬瓜　青瓜　青豆角　白豆角　矮瓜　韮王　番茄　蓮藕　紅椒（各每斤）

糖精市暢秀 金邊客追吸

【本報訊】昨日西藥市在金邊客繼續批購下，糖精做勢續呈暢好，安息香酸納，維他命乙一粉反多成開。糖精金邊客追吸仍力，做勢續呈暢秀，日本五十公斤桶庄粗粒貨每磅成爲四元一角五分，幼粒貨成三元七角五分。安息香酸納，本銷廠家補進，市轉暢行，國五十公斤桶庄貨，每磅成一元五角，故出十六磅，英國當山都廠五十六磅桶庄貨，價高成爲一元六角五分。維他命乙一粉，大盤交易雖少，但小額拆銷俏爽，日本一公斤罐庄貨，每公斤成五十六元，歐洲一公斤罐庄貨同爲五十六元。金黴素價格穩定，美國力打廠十六粒瓶庄，每瓶十六元五角五分，一百粒庄九十八元五角。

棉紗市有兩種不同動態

粗紗弱銷幼紗較好 但供應多價格降順

【本報訊】棉紗市情，有兩種不同的動態，一一粗支棉紗銷量減少，幼支棉紗銷量增加，但幼支棉紗因爲各紗廠增加生產，供應充裕，價格反爲降順。據棉紗業內人士透露：現時港產粗支棉紗銷路仍然疲弱，生產估佔大百分率的粗支紗及中支紗，因爲一部份織布廠及毛巾廠尚未恢復正常生產，需用粗支紗及中支紗減少，且因巴基斯坦棉紗大量運到，降價沽出，對港產粗支棉紗及中支棉紗威脅甚大。幼支棉紗近來銷路增加，但很多紗廠爭取幼支棉紗的銷路，又因新製幼支棉紗的長纖維棉花價格漲價，紗廠不但不能起價，反爲將精梳棉紗價格降低，事實上，由六月份至今，精梳幼紗每包價格跌了一百元，雖屬工資提高，棉花成本減輕，但紗價降低，紗廠的生產利潤十分微薄。現時巴基斯坦棉紗運到的新貨，以廿一支最多，入口商售出花貨多，紛紛呈現，部份紗廠因爲生產放緩，將巴基斯坦棉紗回抛，入口商售價支電話牌，例如廿一支電話牌每包八百五十五元，但布廠回抛貨現的，竟以每包八百四十元沽出。又如廿一支花鹿牌，入口商售出每包八百四十元，但布廠回抛貨現的，每包以八百三十元沽出。港產精梳棉紗，價格亦告沽順，卅二支的半精梳棉紗每包最低沽一千四百一十元，卅二支的全精梳棉紗每包最低沽一千五百一十元，四十支的半精梳棉紗每包最低沽一千五百一十元，四十支的全精梳棉紗每包最低沽一千六百一十元。

啟德遊樂場

新潮歌廳 黃梁樂隊伴奏 | 姚頓 | 白雲 | 文姬 | 海濱場 輪迴場 獻唱

粵劇：寶鼎劇團 夜演：張寶娣 李婉霜 方錦荷 陳定坤 梁燕芳 岑翠紅 李文炎 新劍郎

西片四場映：老黨軍奇遇記 路易迪芬尼主演

專片四場映：御貓大戰錦毛鼠 羅艷卿 羽佳主演

文娛‧魔術‧什技‧雜劇 化身學人 作聽作明 疑真疑假

快樂話劇團 諷刺喜劇‧亦莊亦諧

象棋擂台‧歡迎比技 勝和有獎‧免費參加

歌壇日場時代曲 歌壇夜場粵曲

新潮歌廳八時開始 紅歌星唱樂隊伴奏

娛樂 荷李活 倫敦 京華 明聲 國際 亞洲 七院開 加早場

黃金 樂都 國賓 國民 永華 寶光 娛樂 荷李活 加午夜場

今天續映 名利雙收

武俠影后 鄭佩佩 岳華 領銜主演

俠女救主 膽大包天 佩佩顯大馬上功夫

邵逸夫監製 羅維導演

明報成報先後讚好

十六日明報：有情有人味 打鬥漂亮

十八日成報：能令武俠迷滿意 片

SHAW SCOPE

刊本報廣告請電七三零七零八接洽

榮獲遠東首映權

快樂 拷貝趕運外埠 本港勢難展期 睇正嘢咪執輸

色酒毒賭人之四害 有龍潭兩四害皆備 闖毒龍潭有去無回

INTERPOL smashes drug-gang

直闖毒龍潭

本片刻劃三除害經過值得借鏡！

英俊生角 住密 性感艷星 迪臣 寶妮絲 露 主演 天籟地籟 蓋世超生 刺激 艷女肉帛 脂粉巾帛 香艷

盛大聯映 今日預售座券

利舞台 文華 國華 後天

受學生產過程 首次在銀幕上呈獻

提倡性教育 灌輸性知識 提倡性道德 公開性秘密

女性的秘密

Helga

性教育里程碑 最真實紀錄片

皇都 今天四場

美國公司 恐怖巨片

肉感艷星 莎朗蒂 導演兼編劇 波倫斯基「魔鬼怪嬰」編導

天師捉妖

吸取日月精華，飽吮凡人血液！

THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS

麗聲 今天四場 2.30 5.10 7.30 9.45

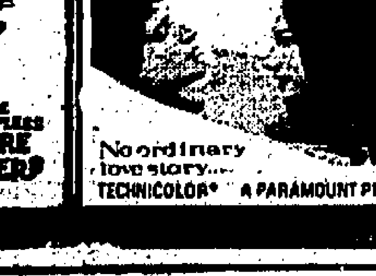
派拉蒙公司出品

莎劇獎大師 柴菲拉利 生平代表作

殉情記

全部七彩

一雙影壇新星 李安納亞定 奧莉花莎西 合作



ROMEO & JULIET

No ordinary love story... TECHNICOLOR® A PARAMOUNT PICTURE

皇后 今天四場 2.30 5.10 7.30 9.45

派拉蒙公司鉅獻 全部七彩

當代大導演 波倫斯基 傑作

魔鬼怪嬰

Rosemary's Baby

美雅花露 韋加沙城 露美歌頓 三大巨星主演

手法新 演技妙 故事怪

魔王雨露甘霖 少婦寂寞入山 巫娜獻身（入獄）！

樂聲 新聲 金冠

樂聲 新聲 五場 金冠 四場

和路迪士尼傑作

全部七彩 長卡通片

森林奇遇記

樂聲．新聲 十二點半 兩點半 有禮物送完即止

同放映歐陸歌舞特寫

The Jungle Book

歐聯影業有限公司發行

皇后 麗聲 皇都

下期獻映

「臥虎藏龍」勾魂佬 李雲 奇夫 里仙力主演

聯美公司七彩巨片

龍虎仇記

大規模屠殺！ 見一個殺一個 見兩個殺一雙

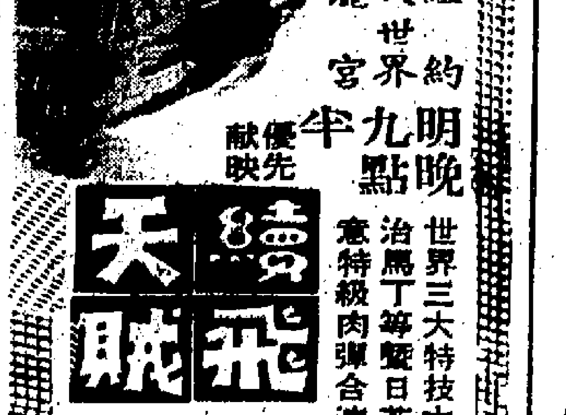
一槍一彈 絕不浪費 恩恩怨怨 絕不含糊

DEATH RIDES A HORSE TECHNISCOPE TECHNICOLOR

彩色超立體！

紐約大世界麗宮 明晚九點半 優先獻映

世界三大特技大王 意治馬丁等雙日英美法特級肉彈合演



續飛天賊

保證遠勝前集

真功夫 真出手 不誇張 不胡鬧

「飛天賊」爲風靡東南亞本港「續飛天賊」利害百倍 最近在台灣首週即破百萬紀錄

3 SUPERMEN IN TOKYO

快樂 金門 金國

下期獻映

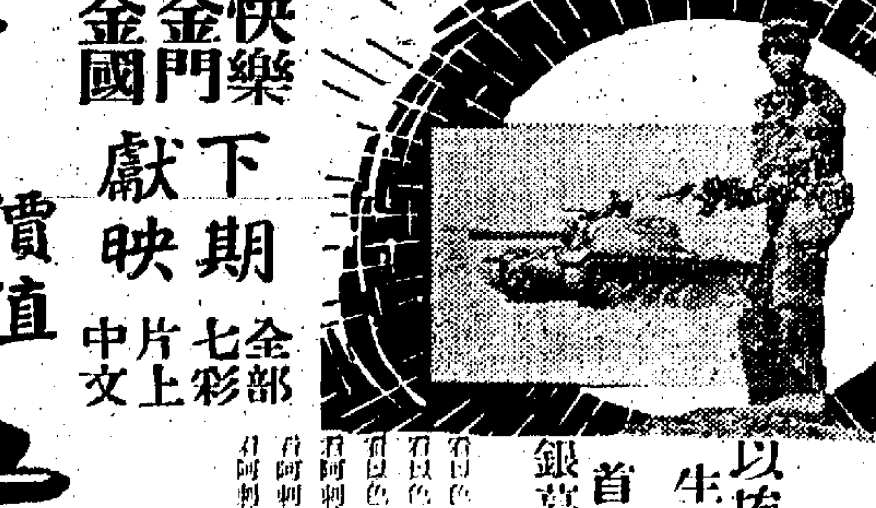
全部七彩 中文片上

猛龍過江新片登場

本曾度映夜戲叫將三作獻午場好聯成映片三大

價值連城 爭之戰寫實片

以色列強人之子 亞莎達仁 法蘭高佐里 法蘭高莎特 祁黛絲甸 主演



以埃六日生死戰 首次在銀幕出現

看以色列的閃電奇襲 看以色列的全民備戰 看阿剌伯的園堵戰爭 看阿剌伯的七國連橫 看阿剌伯的人海陣法

生死一戰

THE BATTLE OF SINAI

人力車

蠅小記 ·鄭誼·

因爲一個英國議員建議香港應該把人力車淘汰掉，連日來各流諸公各抒高見，考應此事。人力車是此地的名稱，在上海呼之爲「黃包車」，天津稱「膠皮」，北平稱「東洋車」。北平的稱法可能最合理，因爲人力車最早流行於日本，之後始流行於中國城市。日本戰後已加取締，街上不見一輛。

此地的人力車與上海的黃包車，可能是設備最簡陋的，腳輪是實心，坐在上面並不舒服。上海除了黃包車之外，私家黃包車則非常考究，噴漆車身，皮製電燈照明。昔年上海南京路有家同昌車行，除了代理英國單車外，專門建造私家黃包車。中型家庭與商店主較多，僱一個長工車夫，出入方便。

最講究的人力車是北平與天津，車身之上釘上銅片的花鳥或龍鳳，車燈也用銅製，車夫無事時就用布揩抹，閃爍生光，另有風格。車墊與靠背用白布縫製，上面繡花，乾淨悅目。北平人力車夫個個厚道，絕不欺生多索車資，而且對客人有禮貌。此是戰前的話，戰後稍稍不同，有的車夫已不像戰前那樣忠厚，見人索價。

北平與天津的私家人力車車夫，可能因爲每天拉車的時間有限，特別是大公館中的人力車，用汽車多於人力車，車夫有些白胖，和實短壯，冬天還穿上棉袍，不知的人絕想不到他是車夫。

平津以外，溫州的人力車，恐怕是大江以南最講究的。禁架古色古香，車身較濶做。車夫本領最高強的是重慶，因爲重慶大街小巷斜坡居多，車夫拉車走下坡路時，速度極快，遠遠看去，他的兩腿根本不着地，飛一樣的奔前，初來在重慶坐人力車的人，一定捏把冷汗。

「香港各報訪員」不執筆·坐長班車

省港澳百年人事 ·黃景仁·

仰自衛手鎗·大出風頭

從前的香港報紙，其港聞版（當時稱欄），各都祇靠一位訪員（當時不稱記者），按日奔走裁判署、差館、或火燭館（即今日之警署及消防局），撫拾一鷄毛蒜皮的小案件，用印字撥印發給各報紙刊出。好些在刊出後，認爲可怕會發生不良影響的社會新聞，就略而不詳。當年擔任主筆（不稱編輯）的，都是非常嚴格，有時裁判署新聞太多了，更不逐段擬題，而祇用「裁判署案一束」作爲一種總標題。

我所認識的第一位港聞訪員是梁俊銘，大胖子，戴眼鏡，穿長衫，番禺黃埔人，係一位好好先生，當時的差人（時之探長或探目），由是，更充當了報紙訪員。他的名片，除了印上自己的姓名外，便是「香港各報訪員」一行字。因爲，當時香港每一家報紙，都數着買他的香港新聞稿。

但是值談之無而已，他怕事，也怕人提名叫字，梁俊銘的新聞內容祇注重事實，而不多提事主姓名，和伸張原案雜誌的階級及姓名。

比梁俊銘稍遲十多年，有一位長班車訪員崛起了，其始，他是在和昌影相店當執相（玻璃相底）師傅，功夫了得，因爲與衙役交往，由是，便獲識了不少雜差及雜差頭（即現在的探長），幸好他得到香港晨報（不是香江晨報）陳國英的指導，每夕，叫香港晨報的校對，替他執筆，而長班車訪員，在口述新聞時，也條類分明，有條有次，由是，用口述新聞，而得以在香港報業中，活動到一九四一年。

陳國英是政府一級翻譯官，出錢給朋友辦報（報址在石板街），而自己卻義務替香港晨報寫稿，固一奇人也。

長班車訪員姓劉，中山縣人，當「香港各報訪員」拐起後，首先是自置長班車（私家東洋車），稍後，因與差館中外差人熟習，且領取了自衛手鎗。

一九二五年間，香港報業中人，有照片擬鎗者甚多，有自衛手鎗者有兩人，一則反共出名報工伙，除一則爲長班車訪員，則爲曾被計時彈所恐嚇（電車頂頭等位置），手鎗固作自衛之用，劉則出出風頭之用而已。

有一黃某，黃於開始小報寫了一篇「皮袍跑圖記」，開罪於劉，曾被劉以手鎗挾持，後得聽劉以皮袍之藥預予寬予排解，黃劉才互相握手道歉，復爲友好如初。

日寇陷香港，劉爲有錢階級，淆水頭曾，強派其任密偵，因錯案走私受嫌，被拘留，迫使供出有關走私人物，劉毋以答，日軌灌水兩三次，幾瀕於死，旋獲釋，急走返故里，不久，傳其已因傷致病身故。

第二次世界大戰後，香港新聞界中人，已漸忘此曾煊赫一時之長班車訪員矣。

嚴修反對帝制

洪憲本末 ·鐵甌遺民·

張謇之外，另一個反對帝制的有力人物是嚴修，也就是後來鼎鼎大名南開大學的創辦人。

嚴修字範孫，天津人，生於咸豐九年（一八五九）與袁世凱同歲，光緒八年壬午中舉，與徐世昌同鄉同年，因徐世昌關係認識了袁世凱。袁世凱後來的功過不說，但在任督撫時確實勵精圖治，用人惟才，對嚴修的學問，品格極端佩服，到了光緒三十三年袁世凱由直隸總督內調外務部尚書兼軍機大臣，經袁世凱保荐，嚴修任學部右侍郎（如今教育部次長），光緒三十四年冬，光緒帝與慈禧太后先後病死，溥儀即位，由其父攝政王載灃執政，據說載灃最初要殺袁世凱，經張之洞力爭得免，下旨退到車站以足疾放歸田里，袁世凱由北京動身回彰德時，送行的祇有嚴修與楊度兩人，兩人中間楊度是一個閑差使，行動尚無人注意，嚴修當時大臣，居然不避危險趕來送行，人到窮途易感恩，袁世凱回想自己權傾朝野時，滿朝文武誰未受過好處，提拔，到頭來祇有嚴修一人送行，內心感激自不待言。嚴修送行之後，回到家中就上了一道奏摺，說「進退大臣，應請明示功罪，不宜輕加斥棄」，爲袁世凱鳴不平。載灃無辭以對，留中不發，嚴修即請假回里，連官也不作了。

袁世凱既感激嚴修的知遇，又敬畏他的品格，所以當了總統之後，每次與嚴修寫信，百忙中也一定親筆，而且不敢寫草字，屢次邀嚴修出任財長，均被婉拒。

帝制運動發生，嚴修由天津專程入京，見袁世凱勸阻，嚴修去歐洲考察過教育，對世界大局有深切了解，再三恐他與袁世凱的交情，所說的話當然與他人不同，據說袁世凱相助。誰知消息傳到西山，袁大公子大不以爲然（實大公子克定），用手杖把室內大穿衣鏡都打爛，指嚴修此行的意，嚴修只得回天津。袁世凱談話之後，確有要盡滅袁氏，誓要報復，消息傳到嚴宅，嚴修也未再與袁世凱見面，從此就託病出都，仍回天津辦學去了。

曉聲

不斷一加 ·百通·

色盲是遺傳的

人的眼睛的視網膜內，含有紅、綠、藍三種不同的感受色覺的成分，視網膜上缺少了感受紅色成分時爲紅色盲，缺少了感受綠色的成分時，稱爲綠色盲，缺少了分辨藍色的成分，產生紫色盲，各種顏色都認不出時，爲全色盲，這種人是極少的。這些都是由遺傳得來，所以是一種先天性生理上的缺陷，實際上色盲本身不是一種眼病，不會向前發展，也不容易治癒。

坤伶風月譚

·懸翁·

第二回 俗曲少知音泛舟歸去 茶樓翻戲館捲土重來

這戲園是假的江西會館開設，從前的會館房屋總建有演戲台的。江西會館的戲台不但建築得大而且好，而且建築在房屋之內。既可排位坐客，不愁日曬雨淋。不像寺廟的戲台，建在屋外，祇有露天，不能坐客，還有擔心風霜雨雪的天時，這江西會館實爲最理想的戲園場所。

一經開幕，果然營業大好，城裡寓外的男女老少，有錢買票的每天都以看戲爲正席位，常常不夠。戲使觀者大佻的一事，就是這滴篤戲的歌調唱腔，有了新的美化改進。而且還增加了一種板胡的樂器演奏，作爲和聲托腔。同時把「玲咧玲咧」的「玲玲調」，演唱「清水調」、「十字調」大爲減少，除掉戲中要奏板胡，仍由場面樂工們和以玲咧玲咧之外，其餘的都用板胡伴奏歌唱。這種情況大爲增加熱鬧氣氛。

早期越劇的歌調唱腔，能得作進一步的發展，能得用絲樂佐聲的改良，關於這件工作表現的成績，當事者，那是新吉陞班中的頭肩小生馬潮水。當時他祇是個二十歲左右的青年人，對他說來卻是個力爭上游的少壯大志者，是他認爲自己既然投身於滴篤調戲劇的營生圈中，成爲藝術前途一代創世紀的人物，總該把本行本業的藝術擺弄得像模像樣成爲人人所喜愛的一個劇種，不要一輩子孤寄在小歌班裡，成了個促短輕下之駒。所以他在上海十六舖新舞台祇演唱了一個月，即告失敗回去，就在海行路上的海船中，翻來覆去地細細作檢討這次所以失敗的重要原因。終於給他檢出滴篤調戲的失敗的重點，就在於唱調的太簡單，和場子的太冷淡。因爲他於戲停演以後，落寞所發出的借鏡，那是看見了兩項在上海留滯之前，閒審沒事，便外出遊蕩馬路，但又不敢走遠，祇在十六舖附近蹓躂，就偶爾走在小東門「東鄉調」外法租界的鶏鴨弄裡，見有一家茶樓上的本地灘簧，一看登上攤子，正在演唱上海的本地灘簧，同紹興的秧歌班一樣，但它還不及秧歌班戲劇性的濃厚。因爲本灘唱險不化裝，祇是穿件淺短竹布長衫在常下的衣襟上按放一條白色手帕，作爲象徵女性的暗示。而他的頭部前額裝滿一行短劉髮，後腦拖着一條大髮辮，而辮以黑色的流蘇。場面祇有兩人，一個打綽板，一個拉二胡，雖是情況如此，看客男女滿擠座上無插足之地，生意非常興旺，覺得造成這樣熱鬧場面，全仗在上演唱時的一把二胡演奏得緊凑關熱。（四〇）

戲劇春秋

半靜寂地帶

·丹尼·

盛傳馬會將在新界興建賽馬場。又傳外國馬將可合法化。

如果由馬會去辦，相信必無人反對。因爲馬會把草皮全鋪到社會福利去，鋪到學校教育去，是有目共睹的事實。

×

鰂魚門遊艇擱沉艇飯，數十人站在木橋觀看，橋忽折斷，三十多人變了落湯鷄，大半均獲救起。

所以，「在城樓睇馬打交」，和「隔岸觀火」也不見得很安全。

×

「二十年來香港的進展」展覽會中，以一株「文化樹」顯示香港文化的進展情況。這株樹根、幹、枝、葉，以至開花結果，都分門別類顯示出此間文化事業的進程。

由「睇行快的」到「溜步路過」，由「補習夜校」到「英文書院」，都是很好的題材。

×

因爲海底隧道工程下月開始，銅鑼灣避風塘西部所有船隻，已陸續駛離。

這叫做避風中的避風。

七夕巧果

花鳥蟲魚 ·竇顥·

「姑蘇志」云：「七夕，市上賣巧果。」「清嘉錄」載：「七夕前，市上已賣巧果，有以麵和糖，綰作苧結之形，油煎令脆者，俗呼爲巧結……是夕或作花果，陳香脫於庭，或露台之上，禮拜雙星以乞巧。」沈朝初之「憶江南」詞曰：「蘇州好，乞巧雙星，果切雲盤堆玉縷，針拋金井汲銀瓶，新月挂疏櫺。」然吳曼雲之「江鄉節物詞小序」則云：「杭俗，七夕，設時果祀雙星，謂之巧果。」或以花麴之，爲閨房事。有詩曰：「乞巧誰從賞勝錢，果花滴板獻初筵。阿儂采得同心果，不爲雙星爲鳳緣。」是則以時果祀雙星，名之曰「巧果」。省港習俗，亦以瓜果爲巧果。如海棠果、鳳眼果、香蕉、鶏心柿、五味子、油甘子、白欖、西瓜、大頭菱角、香瓜之屬，擇其中之七種，陳列當天之處，於六日夜間令女兒焚香遙拜，專人呼之曰「拜仙」，故又名「女兒節」。專俗新嫁女家，輒以巧果之一類時果，由初一至初六日，擇日以金漆盒盛之，挑送婿家，謂之「結綠茶」，又必須有藕，取其「佳偶」之意。又必有西瓜，云夫婦有「綠」之意，蓋藕與偶同與綠同音故也。又專人拜仙，除陳設花果之外，並有「禾秧」及「芽菜」，六日晚間，集女兒於燈下，盛水一碗，各摘禾秧或芽菜少許，投諸水中，視其形，以卜因緣。燕都女子，七日，以碗水曝日中，俟水膜生面，各投小針，浮之水面，徐視水底日影，或散如花，動如雲，細如綫，徇如椎，因以卜女之巧。「帝京景物略」謂之丟巧針，此與專俗，其意相似，不過專人投之以秧，以芽菜，而燕人則以針而已。至於丟巧針，杭人亦有此俗。「江鄉節物詞小序」謂「郎古穿針遺俗，杭人之針彰。」有詩云：「穿綫年年約比鄰，更將餘巧試針神。誰家獨見龍梭影，繡出鴛鴦不度人。」專俗人以香竹戴綵荷，繫於庭，作承露盤，男女羅拜月下，祈果，皆日巧。又以綫刺針孔，辨目力。明日，觀盤中，蜘蛛含絲者，謂之得巧。除皆悉露飲之，今俗已廢。

「清嘉錄」又載：「搗鳳仙花汁，染無名指尖，及小指尖，謂之紅指甲，相傳留護至明春元旦，老人閱之，令目不昏。」「癸辛雜志」：「鳳仙花紅者，搗碎入明礬少許，用片帛纏穴過夜，如此三四次，則其色深紅，洗滌不去，日久漸退回，人多喜之。」「花史」：「李玉英日搗鳳仙花，染指甲。」明，瞿佑有紅指甲詩云：「金盆和露搗仙葩，解使纖纖玉有瑕。一點愁凝鸚鵡喙，十分春上牡丹芽。彈粉淚抛紅豆，戲掐花枝鏤絳霞。女伴相逢頻借問，幾回錯認守宮砂。」然非一定於七夕者也。鳳仙花故有染指甲草別名，又有旱珍珠，金鳳花，菊婢，小桃紅諸別稱，在植學中，屬鳳仙花科，一年生草本，其莖粗而圓，高可尺許，葉爲互生，長橢圓形，或有廣披針形，邊緣鋸齒，每至夏日，則分枝開花，花冠不甚整齊，或單瓣或複瓣，其色有紅，有紫，有白，染指甲乃紅色者也。果實爲萌果，橢圓形，先端尖，熟則裂開，散佈種子。此種植物原產於東印度，名見「草本」。吾專另有指甲花，「南方草木狀」：「指甲花其樹高五六尺，枝條柔弱，葉如嫩榆。」

港九首輪影院聯合廣告

總統·海運·國華 K-642050 K-678091
廿七天映 加映十二點半 學生二元
國華 絕早 滿漏
湯安尼東尼 作意得傑！ 單槍匹馬獨行俠！ 七彩 瑰麗
奧斯卡金像獎七大獎冠軍片！ 新苦海孤雛 特藝七彩 超藝綜視 OLIVER!
哥倫比亞傲世出品真善美片

皇后·麗聲·京都
皇后 今天 兩點半 五點二 七點半 九點半 魔鬼怪嬰 Rosemary's Baby 七彩巨片
麗聲 今天 兩點半 五點二 七點半 九點半 殉情記 七彩 兩大青春新秀主演
京都 今天 兩點半 五點半 七點半 九點半 天師捉妖 莎朗·蒂茀 波蘭斯基
下期獻映 七彩武俠巨片 龍虎殲仇記 李麗華 奇里 主演

利舞臺·文華
最後兩天 未看速看 文華五場 神龍猛虎闖金關 MACKENNA'S GOLD 格力哥利柏 奧瑪沙里夫 主演 七彩西部片王
後天盛大獻映 德國衛生部拍製性教育巨片 女性的秘密 香港家庭計劃指導會推薦！
文華午夜場：杜醫生 利舞臺：太空英雄

東方·快樂·金國
東方今天四場選映 聯美驚心動魄緊張巨片 逃獄驚魂 薛尼波特·東尼寇蒂斯合演
快樂今天四場仍請早 直闖龍潭毒 全部七彩
金國今天四場最後 香艷大膽片 亂世桃花逐水流 大結局
快樂今午夜場新片 神勇三蛟龍（廉價座收）

京都·大華
最後兩天 未看速看 七大絕招七彩鉅片 嘉士東莫仙 秦利湯馬士 主演 七金剛
後天盛大映 阿倫狄龍 羅美雪妮黛 新潮影片最佳作 滿池春色

東城·樂宮·東樂
第十三天映 華納七年度本年製片巨藝 每天三場 兩點半 六點正 九點正
特藝七彩 七十米厘攝製 實景千里 動員萬人 耗資千萬 西部片霸
流寇誌 THE WILD BUNCH

新華·豪華
今天獻映：打得燦爛！動作爆火！由頭打到尾門驚心動魄
湯尼安東尼 單槍匹馬獨行俠 七彩
打得兇狠，殺得狠毒，以硬碰硬，殘忍險惡
新華午夜場十一時半：諜海雷龍

樂聲·新聲·金冠
新樂聲 五場 金冠四場 和狄尼新彩色卡通片
WALT DISNEY'S Jungle Book 森林奇遇記
劇情比白雪公主更感人，鳥獸友比米老鼠更生動，有教育性，有人情味，老幼咸宜
金冠今天早場：象宮鴛劫

英京·英華·華樂 今天最後 確係得 新娘 你睇過新娘未 我問人人都睇 開懷大笑 有益身心 七彩鉅構

京都·大華·金冠 後天盛大映 歐洲公司新潮巨片 阿倫狄龍 羅美雪妮黛 七彩瀟灑鉅鉅 滿池春色 法國情調 北歐作風 色香味全

麗都 今天 確係得 新娘 開懷大笑 有益身心

今天特別早場
皇后 12點半 獨行俠決鬥地獄門 The Good the bad and the Ugly
麗聲 12點半 畢業生 THE GRADUATE
皇都 12點半 鐵金剛勇破火箭嶺 You Only Live Twice

新民 麗仙 麗國 金都 樂華 寶門 後天隆重獻映 陳曼玲 日本武士 A PEARL IN COMMAND

東城 早場 春風得意 Rough Night in Jericho 票價六毫、一元、一元五毫
英京 英華 如來神掌 紅花血劍
環球 白雪公主三傑
新都
香港 大舞台 今日四場獻映 閃電大俠
中央 賭城擒千記
麗斯 百樂門 四眼神槍 禁宮龍虎鬥
快樂 午夜場 神勇三蛟龍 畢業生 黑俠恩仇

山川人物

啓蒙書之史采

「三字經」有認爲「孔子上父書」，未免附會。「千字文」爲宋周興嗣所作；「百家姓」有謂係宋時兩浙錢氏時小民所撰。

春旗

港澳雖同爲瀕洋華萃之區，然其居民百分之九十，仍爲中國本土之國籍，故兒童啓蒙，仍用中國古老之儀式書籍傳授，雖搢紳巨室以至編民莫之能外也。

舊日禮儀便蒙一書載兒童開學，多在四五歲左右，爲之父母或尊長者必爲之選擇年月日時，年則須有雙春或立春，而避免盲春，恐兒童不聰慧也，至月日時皆須選擇，如遇有文昌學堂十靈等日以有吉曜爲尚，蓋防兒童之讀鈍日。科舉時代時禮之家皆延有功名者爲之開筆，視延師爲大事，儀式至爲隆重，行禮時家中必當中懸孔聖像，孝以香花蠟炬旨酒庶饌，學生對孔子像行拜跪禮，（今則三鞠躬）然後則父母尊長以及師長依次行禮，禮畢，諸人退席，老師升座，先教以誦「揖名師，顯父母，光於前，裕於後」等句，然後教兒童讀「上大人，孔乙己，化三千，七十士，爾小生，八九子」等句。

余查蔚田頭記載明祝允明（字枝山，）猥談謂：此係孔子上父書，樂盛水東日記謂宋學士晚年寫此則如宋元明清以來，皆有此俗。孔子是否有上父書，時代窩遠，無從查考，然據其文，特取筆畫簡少，以備童蒙記憶，固屬當然，祝氏所云，未免附會無稽，不可信也。

次爲三字經，爲兒童第一部啓蒙書，舊說爲宋人王伯厚所作，或云宋末區適子所撰，區字正叔爲粵順德縣人，未知二者孰是，明人有謂四川人梁應升爲之圖，山東聊城傅光宅爲之序，較舊版多敘元明統系八句，清河同邦曉嵐先生有云明趙南星有三字經註一卷，而近人章炳麟太炎大師亦有新三字經注，二書余皆未獲讀，不知何者爲詳確，不敢妄擬。

讀三字經後進而讀「千字文」，爲宋周興嗣所作，又進而讀「百家姓」，是書有謂是宋時兩浙錢氏時小民所撰，故以趙錢孫李四姓爲首句。蓋宋之國姓趙，浙爲李正朔，故以錢次之，孫乃錢忠懿之正妃，而李則南唐李氏也。據宋陸放翁老學庵筆記：謂之村書，則百家姓之有自宋時也。

明洪武時翰林院編修吳沈等據戶部黃冊編爲千家姓，而揚升菴外集則云：百家姓原不止百家，戒菴漫筆則云：百家姓單姓者四百零八，複姓至雙姓者三十家，又聞明太祖曾禁止雙姓，如諸葛歐陽司馬司徒等各從其單姓，據此當無四百餘家。粵省佛山有人姓雞，疑爲姓字轉音之誤，又如查慎行（字初白，）之族人之移宋一筆改爲查姓，常州王延年之後，實爲年羹堯之後，老師於教授兒童時不可不告知。至五代之賜姓，由漢之賜姓劉，唐之賜姓李，又如明隆帝之賜延平王，鄭成功爲朱姓，故至今台灣人及福建人多以呼延平王爲國姓爺之習慣。

此數書者坊間至今猶有，兒童啓蒙時不可不備置者也。然三字經及千字文皆敘列中國歷史朝代，嘗有嘰缺一本，讀之頗爲爽朗上口，較之現代歷史教科書尤爲易記，不可以其屬於兒童讀本，而鄙視之也。

餘暉

一天早上，他坐在辦公室裏，心裏想着兒子快要回思來亞，希望有多一點時間聚會。可是他又擔心像這樣的聚會，會帶來更多的麻煩。他在想了許久以後，終於想出一個辦法來。他想到那注意他們的行蹤的人，也要在晚上睡覺，所以他相信在深夜四五點的時候活動，是可以避過這些人的耳目的。他在電話裏告訴他的兒子，說是他會在這天晚上去看他們，時間大約在午夜過後三四點鐘的樣子。

「那時街上能找得到車嗎？」夏子華說。

「門前或者找不到車輛，但我可以走一段路，外面的路口一定可以找到。」

「不，爸爸，還是我來接你吧。」

「不要多事了，你出來不方便。」

「那末我等着你，爸爸，如果你在四點以前還不到，我會坐的士來找你。」

「不用，我自己會來的。」

晚上，夏子華同他的母親都睡得很晚，想等候他的父親前來。到三點半鐘的樣子，夏子華等沒有消息，便望着鐘對他的母親說：「媽，我眞擔心爸爸他不能在那樣偏僻的地方找到的士。」

「能不能找到的士，他事前應該明白的。」

「他也不一定明白，他從不在這時候出門的。」

「但願他不會出事。」

他們就像這樣靜待着，四點也過去了，夏子華從半睡中醒過來，堅持要出去看看，他的母親說：「如果你去，倒不如我去。」

「你不知道那個地方，去了也沒有用。」

「可不可以打個電話去問問呢？」

「那怎麼行，他這時候早就出門，打電話祇會把那兩個女人吵醒。」

「我們一起去看看好嗎？」

夏子華實際上也不敢輕舉妄動，萬一在這時候出了甚麼事，這個呼應都沒有。他正在遲疑，門鈴響了起來。

「一定是爸爸，」夏子華興奮地說。

「看清人再開門。」

門燈開亮以後，夏子華看見他的父親站在門外，便急忙把門打開來。

「你們一定等得很急吧？」夏彥夫說。

「我們正要出來找你，」夏子華說。

「我說過來，當然會來。」

「爲甚麼來得這樣晚呢？」蔡品玉帶點埋怨的口氣說。

「我要等到附近沒有人影才離家，總是以小心爲上。」

「爸爸，我看你還是住在這裏，不用再回去了。」

「那怎麼行，我得去上班，我的行踪怎能瞞得了人。」（一〇〇〇）

市聲

女牧師　傑克著

一八二：試用一次「新的革命技術」

柴米可夫便向蒯藻文求教，怎樣才能把格朗司族振作起來。

蒯藻文再次拍桌說道：

「柴米可夫，格朗司這個民族無望了，神經脆弱的人經不起神經戰，人家說他無望，自己以爲眞無望了。」

柴米可夫求乞道：

「你說格朗司無望，咱們兩個民族怎樣聯合呢？你得想個辦法。」

「除非你完全聽我的話，格朗司才有救。」

「完全聽你的話。」

「革命！」

「革命？」柴米可夫搖搖頭。

「你嚇了害怕？」

「不是害怕，手上沒有武器，怎麼能革命？」

「你以爲革命一定要有武器嗎？」

「革命要流血！當年俄羅斯革命，恐怖黨用最簡單的武器，手鎗、炸彈，暗殺要人，流了許多血，才完成革命。革命與流血，兩個名詞是分不開的！」

「你的見解，還停留於舊時代，現在不需要那些了。」

「需要甚麼？」

「需要羣衆，需要羣衆組織，需要羣衆力量，需要羣衆的吼聲與破壞，這是新的革命技術！」

柴米可夫祗聽到羣衆羣衆，究竟是怎麼一回事，其實不甚了了。可是對於「新的革命技術」那名詞，卻非常感興趣。

蒯藻文見他怔怔的，問他贊成不贊成，試用一次新的革命技術，在格朗司搞羣衆運動。

「我舉起雙手贊成！」柴米可夫答。

他是個野心家，天性愛搗亂，沒有信仰，沒有目的，所想望的便是攫奪權勢。蒯藻文如今慫恿他搞羣衆運動，正是日夜痴心妄想的。

「你贊成，咱們便實行組織起來。」蒯藻文說。

「就祇咱們三人嗎？」柴米可夫似乎有疑問。

「就祇咱們三人，便成了。」

「那怎麼能稱羣衆？」

「羣衆就是那麼搞起來的。三會變九，九會變八十一，八十一會變八百九十一，八百九十一會變八千七百零一。格朗司這個小島，轉瞬間便形成全面組織了！」

第二個春天　雨萍

可是，我總得見，我總得見！

該不該去，該不該去？

「我想妳該代替希美去一趟。」梁老太太說：「說什麼她也曾經是希美的好朋友，人家遭遇到那樣不幸的事情，總不該不聞不問。」

「媽，不如妳跟我一塊去。」

「媽老了，來來去去不方便，妳這麼大一個孩子，難道半步也離不了媽？」梁老太太半笑半憐惜地說。

希若紅了臉：「妳知道我，出一趟香港也算是大事情。」

「那妳更應該去走走，多去幾次就慣了。」

梁老太太總希望這個女兒能夠多幾分獨立性，爲甚麼她一點都不像希美？

希若的情緒很複雜，她直覺地感到自己應該去看看那個曾經深切地被她妹妹愛過的男人，縱然不能給他帶來安慰，至少在感情上也作了交代，她也想過寫一封信，寄出，以後就不會再有這一類的麻煩了，可是那個人受了重傷，神智昏迷，連寄來的信都是別人代筆的，她能硬下心腸在紙上告訴他：「我妹妹有了男朋友，不會來看你」嗎？

事實上是不可能。

她自傲又自卑，但絕對不冷酷，她知道孤獨的悲哀，知道感情無所依歸的痛苦，而且，她這次去，不單是爲他，同時也是爲希美，她絕不希望別人說希美是個無情的女孩子。

於是，第二天一早她就起了床，緊張而慌亂地穿衣服，買車票，到一個她認爲是陌生而遙遠的地方去。

「難得去一趟香港，就逛逛公司，多玩一會才回來吧！」梁老太太說。希若有勇氣離開一下她的小天地，她覺得很高興，雖然這次去香港的目的並不可喜。

希若看着母親，堅決地回答：

「不，我中午就回來，我要跟妳一起吃中飯。」

梁老太太吁一口氣：

「眞拿妳沒辦法，連看看同學妳也不願意。」

「妳知道我沒有朋友的。」

她母親想說：「妳把自己困在四面圍牆裡面，怎會有朋友？」她當然沒說出口，祇是無可奈何地說：「隨便妳吧！」（一〇〇八）

黃昏的燭影　倫理奇情小說

美．羅蘭士著　南汀譯

六：早已拋到九霄雲外

「安妮，我可以進來跟你談談嗎？」賴嘉誠在窗外對她說。

施安妮遲疑一回，然後說：「好，祇是兩分鐘時間。」

於是，賴嘉誠和她對坐在客廳上。

「安妮，我認爲你，總以爲我是一個無賴吧？」

施安妮想起賴嘉誠過去的一切，她極力壓抑自己的情緒，但她終於說：「我知道，人是有權去改變他的初衷的，但作爲一個男子漢，改變初衷而沒有勇氣向對方說出來，那簡直是儒夫，你連無賴也沒有資格做呢！」

賴嘉誠祇輕輕一笑。他說：「安妮，不要說那些吧？我想問你，你到此地來，是否爲了避開我呢？」

「你早已把我拋到九霄雲外，我到這裡！不過是爲我的前途，爲我的未來而已。」

這時，有人敲門。儘管他們兩人不過是很平常的敘會，可是，他們的心裡，都各自怔了一怔。

進來的，原來是麥醫生的妹妹麥秀雲。麥秀雲狠狠地怒視着施安妮。她說：「施小姐，你知道賴先生是已經跟我訂了婚嗎？」

「這是你們的事，我不需要知道。」施安妮也毫不客氣地說。

賴嘉誠走近麥秀雲身邊：「麥小姐，我們不要打擾施小姐了，」他轉對施安妮說：「施小姐，對不起，我們令你受到困擾，眞是抱歉之至。」

「你爲甚麼跑到這裏來呢！」麥秀雲呵斥着賴嘉誠。

這時，電話鈴聲在響。

來電話的是麥洪堃醫生，他原來是找他的妹妹的。

「是的，麥小姐在這裏，我將告知她便是。」施安妮把聽筒放下，便把麥醫生請她回去的話對她說。

「走罷，」麥秀雲拉着賴嘉誠說：「我們走罷！」

×　×　×

「施小姐是你的女朋友嗎？」麥秀雲問。

「我是認識她的。」

「那麼，你便跟踪她的行踪，追求到這裏來了？」

「不，我原是來找你的，」賴嘉誠說：「我不是跟你約好嗎？我看到石屋的燈光時，我還以爲是你在裡面呢！」

彩虹　湯文武

香姑認爲在這形勢之下，祇有走這一條路，便對小玉說：「我和彩虹都不方便向馬場請求，最好由你把今天的情形向馬場說，看他反應怎樣，才再作商量。」

廿二：秘密跟踪

彩虹心亂如麻，也想不出其他更好的方法。吃過飯後便回家去了。她剛抵家不久，便聽聞拍門聲，金龍灣跑去開門，見有一個青年探頭探腦，金龍灣惶惑的問：

「找誰？」

「請問金小姐在家嗎？」

「你找那一個金小姐？」

「金彩虹小姐。」

金龍灣又是打量他一會，很不客氣的問：

「你找她有甚麼事？……」這時，彩虹正在房裏更換衣服，不知來訪的是誰。暗想：難道今天鬧事的飛仔，查知自己的住處，而今糾黨來尋仇？想到這，非常焦急，想告訴父親說自己不是住在這兒或未回來，但又沒法通知，所以非常焦急。

跟着，她又聽聞父親的聲音：「你找她有甚麼事？」那青年從金龍灣的語氣和神色，曉得這個老伯是非常野蠻的，所以撒謊的說：

「我是五金廠的，現在廠主突然要趕一批貨，準備明天交貨，所以想請各工友回廠去開夜工……」接着又說：「老伯，如果金小姐在家的話，請你告訴我……假如她還未回來，等她返家的時候，便請你告訴她，請她馬上返工廠去開工……廠主還說，今晚開夜工，不祇工資加倍，而且還說有夜宵兩元呢。」

彩虹在房裡，聽得清清楚楚，覺得這件事來得有點突然，因爲五金廠近來的業務很差，沒有理由要開夜工趕工的，暗想：「這一定是那班飛仔搞鬼，想引誘自己外出，乘機毆打自己……」正在疑惑恐懼中，金龍灣給錢迷了心竅，聽聞女兒可以多點入息，便大聲的呼喚：

「彩虹，彩虹……你出來！」

彩虹在這情形之下，知道不出來，必會遭父親痛罵一頓，便祗得硬着頭皮走出來。外面很黑，看不見那人是誰，但那人却欣然的說：

「金小姐，金小姐……」

彩虹走前一看，原來他是洪百強。她不禁怔了一怔：百強爲甚麼跑來找自己呢？幸而百強機警，說：

「金小姐，廠主要開夜工，東主請各人回去幫忙趕貨……我還要去通知人，我先走了。」

彩虹還是呆呆的站在路中，金龍灣眼中心中便儘見錢，想着錢，便催促她說：

「彩虹，難得有夜工開，你還不趕快回去？」

彩虹乘機離家，跑下山邊，突然從黑處閃出一個人來，這，把彩虹嚇了一跳，定睛一看，原來對方是洪百強。他沒有做聲，神情緊張的說：

「金小姐，請快跟我來！」

飄香劍　武俠小說　高景生著

第三四三　一劍傳疑　雲天萬里／三生聚寶　情網千層

程雲天依照小鳳所指方向一看，也不免咦的一聲道：「那是甚麼一回事？」

紫燕同時要劍指向那裡，說道：「那是好幾條光氣在閃動，師父可看得到些甚麼？」

程雲天認得那塊地方名叫烏石潭，是在萬梅嶺到石梅谷的中點，距離石梅谷還有一大段路程。

那是一大塊空地，鋪滿烏黑如炭的鵝卵石，靠山那邊有一個深潭，一條長長的瀑布注入潭中，由深潭瀉溢的水向前奔注，分作許多股，曲曲折折的穿過那些石卵，所以有烏石潭之號。那裡沒有樹林，這時恰值陽光照耀，幾條光氣似由多種兵器映照陽光反射而出。看來很像有人在那裡比武。

程雲天幾乎不相信自己的眼睛，定神看了好一會，口裡喃喃自語道：「怎會有這種事呢？誰敢來這裡胡鬧？」

紫燕仍猜不出所以然來，[illegible]道：「師父說是有人在耍胡鬧，爲甚麼不趕快上前看看？難道還有誰敢向天下第一劍找麻煩？」

程雲天立即沉聲低喝道：「好！馬上就去！你們到了萬梅嶺時，不管看到甚麼，都不要胡說亂動，千萬小心才好！」說了，由紫燕手裡拿回那把飄香劍，穿入鞘內，隨即拔步向前走。

他是識途老馬，祇抄小路走捷徑，邊走邊自溯洞：萬梅嶺素來幽深冷靜，外客兜全絕跡，石昭華固然無人敢窺，且曾立誓不出石梅谷，祇在谷裡清修，料不會走到烏石潭去練劍。那麼，眼前幾條光氣究是甚麼來由呢？

他越走近烏石潭越更料定那是兵器的閃光，祇見光氣或隱或伏，或顯或藏，變幻不定，由此可以知道，萬梅嶺必然有了變化，這一番恐怕不再是石昭華一人的天下了。

這麼一想之後，不覺走得更快，却怕紫燕和小鳳沒法趕上，沒奈何也得放緩腳步，稍等一下，好不容易才到了烏石潭左側一個高坡，躲在一叢樹林裡，向下俯瞰，祇一看便暗自倒抽一口冷氣。（八四）

瘟君夢

第廿六回　負嵎難支　倉皇求自保／當機失斷　禍福正相倚

劉伯承說道：「我想應該派人去擾亂白軍後方，另建根據地，以牽制當面白軍，過去議定派方志敏以抗日之名北上，應該即日採取行動。」

周恩來說道：「方志敏的紅十軍祇是一個番號，力量很差，因爲方志敏的贛東北蘇區雖然建立將近八年，但所佔地區僅德興、弋陽、横峯、上饒、玉山五縣之邊區，地勢雖險，人口稀少，物產亦貧乏，方部已將蘇區當年全部組織參軍，但人數也不過數千，槍枝也不足，留在當地憑險尚可以自守，一旦出了蘇區恐怕會被白軍包圍殲滅。所以遲遲未北上抗日。」

獨眼龍說道：「時間無多，不能再拖了，既然方部單獨力量不夠，可以派一支部隊去增援。」

朱德說道：「我們現在的力量抵抗白軍進攻尚不足，若是再派出去一支部隊，力量更加薄弱，更影響了本區的保衛工作。」

獨眼龍說道：「話不是這樣說，如果我們分出去一部份隊伍，能以發揮作用，將白軍吸走一部份，這邊乘機進攻，就可將白軍擊潰，打破五次圍剿，付出去的本錢甚小，而所得甚大。」

葉劍英問道：「如果調走一部份隊伍不能發揮作用，很快就被白軍消滅，我們不是白白地又損失了一筆本錢，更增加了這邊的困難。」

獨眼龍平日就看不起葉劍英，當時冷笑道：「這邊情況已經很難支持，如果不出奇兵，就算多留三兩個師最後也是同歸於盡，依我說，還是早日另打主意的好。」

葉劍英同獨眼龍也有心病，抓住這句話追問道：「伯承同志，你看本區情況能支持多久？」

獨眼龍冷笑一聲：「我告訴你，可不要吃驚，明年元旦不要打算在此地慶祝就是了。」大家聽了獨眼龍的話，舉座失色，李特也怔住了。

秦邦憲說道：「伯承同志，你講話可要謹愼，還有顧問在此地。」

獨眼龍說道：「我明白，這是什麼地方，怎可信口開河，我說的話絕對負責，照目前情形發展下去，紅軍在本區如能支持到年底，到時我願接受黨中央任何處分就是了。」

全場聽了獨眼龍的話，你看我，我看你，都呆住了。

周恩來說道：「照這樣說法，命令方志敏北上一事，可與不能就擱了。祇是派那一支部隊去增援呢？」

獨眼龍說道：「第五軍團也不能動，因爲第五軍團下級軍官都是季振同及趙博生、董振堂兩位同志帶過來的白軍官兵，目前季振同被軟禁，等待處決，趙博生同志已戰死，祇剩下董振堂同志一個人，統御力很差，如果這個軍團單獨行動，很可能一夜之間都跑到白軍那邊去。」

朱德苦笑道：「一、三、五軍團都不能派，剩下祇有一個第七軍團了，不過，羅炳輝同志身體太肥，翻山越嶺去行軍，而且路綫又這麼長，他怎麼頂得住。」（一〇四〇）

新都　民樂　麗華　聯邦
我再來也
七彩闊幕　新樂公司榮譽發行　中製出品　諜戰奇情巨片
大導演李翰祥傑作
媲美天比高　敢與公名片　亞洲影展
國賓　寶華　楊群　李麗華　柯俊雄　張美瑤　加入永華後天　五場　麗華十數紅星聯合主演

荔園遊樂場
七夕良辰本園加強節目敬請闔府光臨共渡佳節
西片場選映七彩激烈打鬥巨片　棘手三雄　李察夏利遜主演

華樂
今晚最後　七彩風趣喜劇　新娘與我　凌波・王戎
今早十點半　謝賢　嘉玲　春怨
今午公餘場　本世紀最大綁案　七彩
明天　三招了
登廣告請撥電話：七三零七零八洽

油麻地
今天四場　特別選映
輕鬆抒情・怡大歌舞・喜劇
歡樂歌聲滿華堂
陳齊頌　周聰　劉衛　主演

北河
今天四場　特別選映
輕鬆愛情奇緣巨片　抒情艷片（七彩艷麗）
桃花仙子
任劍輝　白雪仙　梁醒波　主演

明天兩院聯映
七彩闊幕　武俠巨片　三招了
馮寶寶・曾江

紐約大世界
今明兩天最後　紐約世界五場　每天
根據美國飛車黨事實改編！
飛女飛車
本片在美創票房紀錄！
全部七彩　大膽暴露　緊張刺激
續映天飛　明晚九點半！

明天盛大聯映
人外有人天外有天
馮寶寶　曾江　石堅　譚炳文　玫瑰
新藝出品　七彩　飛俠小白龍彩片續集

分類廣告

啓事

承頂聲明

本公司經於七月卅一日交易承頂梅志楨在九龍九江街一四二號地下平安記洗染公司及一切機器生財用具關於與該公司在一九六九年七月廿日以前之華洋轇轕債務及有關事項未清者希於一九六九年八月二十日以前到來理妥過期概與本公司無涉　九龍九江街一四二號聯生乾洗公司啓　一九六九年八月十六日

領帛金

家翁陳日彩逝世蒙西環街坊會即發第一組第88號大帛金一千零四十元　石排灣新區第二座五樓　黎根啓

友聯公司

鳴謝德輔道西161號3樓　茲將第4組第39期領蔑禮金者列如下：

191位親成孤媽樂世蒙代發奠禮金一千二百元　長沙灣道190號二樓　何錫麟

192位父蔡鼎榮樂世蒙代發奠禮金一千二百元　荷里活道70號A六樓　蔡智明

193位劉父錦賢樂世蒙代發奠禮金一千二百元　大澳三涌10號　棚羅晉

194位岳母李鳳屏樂世蒙代發奠禮金一千二百元　秀茂坪新區31座8樓724號　呂焕

195位姻區冠棠樂世蒙發奠禮金一千二百元　柴灣新區14座15樓1632號　邱炳輝

領福慰金（多則）

友聯公司

鳴謝佐敦道37-1號二樓　茲將第2組第7期領蔑禮金者列如下：

遺失作廢　**聲明啓事**　**買屋聲明**　**遺失聲明**　**失證聲明**　**遺失**　**招人承耕**　**尋人啓事**　**尋訪**

尋陳可秩：陳可秩胞兄：廣東南海佛山鎮人胞弟陳可杰張陳曜一

醫藥
尿病專科　聶高元　老人夜尿 男女尿病　一經服藥　一服斷根
耳鳴丸
倉公針灸
男人虛弱　男性寶　謝金石
血壓
關伯梓
謝俊　皮癬
尿病
汗
新樂　風濕
耳鳴丹

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性質廣告，務請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三二至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	齊
93	10
94	10
11	11
12	12
24	12
47	12
28	12
80	13
25	18
57	18
40	1
43	1

租售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

交吉平賣 二八九八號二樓十〇A五交樓及號三吉新六二平樓八寶街 合約時間地址 電話49H號

東寶大樓 土瓜灣·北帝街 東大第期 二樓海 快將完成 歡迎參觀比較 最新設計·平價材料 租金低廉·分期付款 洽購處：東方置業有限公司 香港萬宜大廈二一九室 電話：H二三六一一二一 K八九七六二六

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號 ㈠G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及 ㈡P座之八·九·十·十一樓特價廉售 每層二萬四千元 ⑤樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂手租 電話八九一三四六或八六七四九九洽詢

工廠租售 七租六整一售尺層大均四樂廈可機價線電工話話廠大〇七七二九六齊全千

農場廉售 新界私家地三萬尺，備有一家聯廚工，九供配電話水，房，一萬尺石屋，下午拾間洽

高息樓售 旺角西洋菜街九十六號八樓，每年收租共四千三百元，三萬九千餘元，即售，電話 四百九十號 林記洽

香港區 花園洋樓廉價租售 銅鑼灣大坑道五號，徑高至七高旺，景洋寧樓面靜，中帶山，海由售，價8000.00元起，租80元月付，知款分期辦法，電話230589 232705 接洽處：香港恰和大厦四六室有限公司

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號，地點適中，價廉平由，售價均可，租金月200.00元，1500.00元起，接洽處：香港華打，街怡和大厦146室，電話2305 89或九龍本大厦 話890104

商業樓租售 灣仔史釗域道新大厦四五零，元頂，時建各行業，二千四百方呎，租金一萬，九千〇八一，每月九萬元，洽李

蒲崗旺樓 位於新蒲崗中心地區，大廈，有720呎，樓價五萬六千餘，收租，一次八百付，款28，二年交樓，〇期，台單

吉地平賣 市山道，新建地一二，約二十呎，幅六萬元，二十八元，先到先得，有餘路

工廠出租 瓜灣二千二百五十尺，廠三百尺，地下出租，或售，二樓，工廠，土瓜灣，後二樓，時，晚九

新興大廈 彌敦道607，十六樓，每月可收入，四萬元，供款，二年半

出讓

九龍 旺舖平租（Hotel）街利得…

横門舖位 出租，九龍…

寫字樓租（香港）中區利源東街…

七多平頂

平靚石屋 出讓

天土多酒莊

冷氣機廉讓

洗衣出讓

中藥店急讓

士多招頂

平靚石屋 出讓

寫字樓出讓 中區…

咪拿車讓 61年車…

勝過徙置 大廈…

靚車廉讓 62年…

九龍 餐廳旺舖

公寓廉讓

招生

小學幼稚寄宿 楊立本學校招生 設備全管教嚴 師資優費用廉 北角道10—12號 H708604

天主教學校招寄宿生

招小學幼稚寄宿生 TEL：810461 九龍英華街29號 中學

招寄宿生 三歲起至中小學 一流設備經驗管理 98元歡迎參觀比較 深水埗福榮街92—98號利學 中學近貨倉戲院 電話：八七二八六八

60元寄宿

速成 商科語言學校

CIF. 英婦會話 速記信扎 打字拼音 日文 TEL. 883376

招生 即招各科，早、午、晚班，新生。電：695548

小英人姐 個別英語會話 尖沙咀 K670272

教英授人 英文語法寫作

招寄宿生

招寄宿生

福利會寄宿

45元全部寄宿

針灸班

脈學班

中醫學院

香港音樂專科學校
系別：1聲樂2鋼琴3弦樂4理論作曲
招收：一年級新生及二三年級插班生
報名：每日上午10至12下午3至7時 考試日期另定
校址：九龍彌敦道208號五樓 電話672576 簡章備索·歡迎詢問·練琴·參觀

計繪圖 招生 26

室內設 首創 專授

攝影全科 射印 瓷碟 瓷相 深授 教謝

新 咪拿 學 電871637 每足中數詳經 時鐘期迎細驗 八速馬初指教 元成路學導師

九龍 AN 學 K—935790 大發新車 捷法教授 中期路試 歡迎急考

香港女子 藝術專科學校招生
附設語文商科專修班科目英、日、國語會話、英文速記
英文速記，國際貿易原理及實務
地址：九龍彌敦道五二四號三樓 電話849388
辦公時間：下午二時至五時 晚上七時至九時

哈佛書院職業夜校 招生
尖沙咀柯士甸道152號—152號A 電話：K684460
中英文速記·會計·速記·出入口文員
商業信扎·英文會話—15元
廣告室內設計—20元裁剪—15元
日文—10元新數—15元藝術各科—10元

烹飪招生 8週司烹 月上聯打 21課合老 日兩學道 上次辦肯 課月中午 電收西會 8011…

鄧桂 教廚

黃海生授泳

香港商科語言書院 立案 招生
安德烈博士主理
英文拼音·日文·德國·信札
英婦會話·法文·國語·簿記
西班牙文·打字·珠算·文法
TOEFL班 電腦專科班 出入口文員班 廣告設計班

徵求

教友徵婚

誠徵女友

徵購課本

徵舊課 換新課本

徵求

專門報稅 做數

會計服務

帳稅

稅務帳務

待聘

哥林比亞工程學校
有聲無綫電工程實物函授科 免費發給
無綫電及電視工程全科日夜新班
九龍保安道22至26近仙樂戲院 電話789115或864989

英婦 初、中、高班 立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理 旺角通菜街607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

真善美婚姻服務公司
守秘 近者香港 與本公司府會員提議介紹 ...
四年經驗 獲得好評 如潮
委託請電詢問 H770404 K822125
時間：香港十至六時九龍十至下午八時假期照常
馬地跑泥涌道一六五號式樓九龍山林道七號一樓

介紹婚姻 衛夫人

徵傳福音

徵租

徵伴

徵舊課本

徵求良友

誠徵女友

基督徒婚姻

徵購舊書 到府收購 及預約中學英文課本 港K四九一八八四八七七八

聘請

學假髮

加拿大美國移民就業
本公司代辦加拿大美國各種工作職業
美加海外 司公

美國遠東備用供應公司

美國高薪聘請 登記免費

嘉碧時裝

招售貨員

聘請什工

招請送貨

聘女練習

衣車修理

聘請

女徵婚

今生朋侶

急聘教師

聘女教師

請女外勤

誠聘教師

誠聘教師

裁剪教師

找職業嗎

聘請職員

男女職員

女售貨員

請帶位員

代西人請

美國加拿大移民就業（百聞不如一見歡迎比較）
歐亞非公司是：以事實表現為港九第一家及第一流專辦海外移民就業大型機構地址：九龍旺角麼地六樓601—602室電梯按5字 電話K880213 K844790

津貼急聘

聘請校工

聘請教師

招請校工

聘請教師

招請校工

印刷技工

總務·練習生 廣告公司聘職員

技術學工

診所助理員

電話清潔

電器售貨

請男女職

急聘教師

急聘教師

誠聘職員

聘請技工

工廠副理

雜項

影印

打字機 修理 買賣

大贈送

租售打字機

加拿大工專中學
未辦妥前無需交費
通運旅行社有限公司 電話K812628—9 恒生銀行1101室（11）

泰源冷氣

打字機大平賣
各國名廠新機 批發價售 保用五年
UNDERWOOD $255
ADLER $249 ROGAL $252
計數機·電打字機·影印機·記帳機 收銀機·安票機·新舊特平買賣修理
大道中商業大廈101室 永恒電話245792

七彩鴛鴦眼

修理電視

下欄領貼

東城電機 DOUBLEKNIT

高尚酒吧

男女學徒

專接學童

萬能角鋼

中華民國護照 台灣出入境證

硯農居士

日本丹尼 品質靚價錢平 歡迎取辦欲購從速 雅達利有限公司 電話H—433632H—438677

天然墨盒

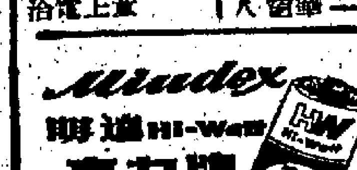
為認均士人界名·學升與證滋國出辦代機入龍模規
較比觀參迎歡證保有移機大龍與規性史滋具話婆
英國加拿大 英國護照 中華民國 特價機票 特快簽証 馬來西亞 星加坡 台灣泰國 升學移民簽證 旅遊 專辦：電話K847584 308571 樓梯按5字 203室 銀行大廈 旺角創興
航通旅行社

專科漏水

打字機 售租

畫記設計

旅遊簽証
本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委托 K674088—4 華島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀星光行808室



特快簽證

影印 四毫

冷氣機

油影印

專科補漏水

合眾公司 修理電視 H771628 K413231

新儀器

修理

軒麗專改 男女西裝

NEC日電牌乾衣洗衣兩用機 分期付款 手續簡便 首期只付 $100.- 總代理：太平貿易行 彌敦道787號A（近界限街）

冷氣 修理買賣

月曆總滙

特快 泰國簽證

泰國簽證
本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人七年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託 萬豐旅運企業公司廣安銀行606室 電H436295H436168

彫青彫塑

觀光台灣

包醫電視天綫
天綫損壞收奇不清晰一經檢修保証與前不同新安裝或修理歡迎電詢不論任何地區暇晚均可獲得美滿效果
電話：七七八九三八
上午十時至下午九時

金時

百葉窗簾

內綫電話

漏水 歐美防水工程公司 本行即派員到府 免費查勘經驗豐富 已為港九新界千宗大小工程 水材料成行 供應防水專家 理想保用五年

搬運

中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋

好運搬屋公司 30元 服務週到

鴻運 二十元

20元 永發屋搬 448610 849937

新龍公司 專門搬屋

永信公司搬屋 電813868 話819078 廿五元

立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

海運搬屋公司 二十元 專車服務

立新公司搬屋 三十元 九849937 港448610

搬運

安全搬屋公司 九675872·672704 港444565

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

大勝公司搬屋 九:302943·851355 港734913 四十元 專車服務 大小歡迎

力生搬屋公司 九810457 838856

人信搬屋公司 九889854·839246 港448176 三十元

大信搬屋公司 港441783·九881714 三十元

20元 忠誠屋搬 九665563 港747038

幸運搬屋

百好搬屋 二十元

行運搬屋公司 K-925432 廿五元

有利公司搬屋 廿五元

公平搬屋 廿五元

標準搬屋 二十元

立興搬屋 20元

其他

尚有分類廣告刊在第十一頁

胃 腸風 痛氣病

傳祖 岑子良

男性整形治療所

專科 膚皮

布朗士 醫藥